

# **ÉVES BESZÁMOLÓ**

**2019/2020-as tanév**

**Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög  
Nyelvoktató Iskola**

**Budapest, 2020. június 20.**

**Készítette: Kakukné dr. Partics Krisztina  
intézményvezető**

## Tartalom

I.	SZEMÉLYI FELTÉTELEK – Humánerőforrás.....	3
II.	TÁRGYI FELTÉTELEK .....	7
III.	SZAKMAI FELADATOK TELJESÜLÉSE .....	7
IV.	TANULMÁNYI VERSENYEK, VIZSGÁK.....	24
V.	SZAKMAI PROGRAMOK .....	26
VI.	AZ INTÉZMÉNY KAPCSOLATRENDSZERE .....	28
	VI/1. Belső partnerek .....	28
	VI/2. Külső partnerek, akikkel együttműködtünk a tanév során .....	28
VII.	ELLENŐRZÉS .....	29
VIII.	TÁBOROK .....	30
IX.	MELLÉKLETEK .....	31

## **I. SZEMÉLYI FELTÉTELEK – Humánerőforrás**

### **I/1. Pedagógusok**

A 2019/2020-as tanévben 12,03 pedagógus álláshellyel rendelkezünk.

Betöltött álláshelyek a 2019/2020-as tanév végén (össz. 12,03 betöltött álláshely):

#### **Közalkalmazott pedagógusok:**

- **Teljes munkaidőben:**

Christoforatos Lykourgos  
Dercsényi Stavroula  
Kakukné dr. Partics Krisztina  
Ouli Panagiota Aikaterini  
Tori Ourania  
Vengrinyák Edit

Összesen: 6 álláshely

- **Részmunkaidősök:**

Nagyné Szabó Antigoné (0,5 állás)  
Piltikaki Marilia (0,5 állás)  
Mokka Pinelopi (0,9 állás)

Összesen: 1,9 álláshely

- **görögországi vendégtanárok:**

Siapanidou Eleftheria (0,5 állás)  
Katsiri Thekla (teljes állás)  
Gkalidou Christina (teljes állás)

Összesen: 2,5 álláshely

- **Óraadók (heti tanóra szám)**

Erdélyi Marian (4)  
Dimanovszka Mahi (4)  
Kocolárisz Eftihia (4)  
dr. Klicasz Szpirosz (2)  
Nagy Krisztina (4)  
Oikonomou Andreas (4)  
Pancsosz Alexandra (4)  
Purosz Alexandrosz (10)

Összesen: 36 óra ---- 1,63 álláshely

## I/2. Iskolánk nem-pedagógus alkalmazottai:

### Közalkalmazottak:

1 fő iskolatitkár

### Megbízási szerződéssel:

1 fő nevelést-oktatást segítő a szegedi telephelyen

1 fő fizikai dolgozó a miskolci telephelyen

1 fő fizikai dolgozó a székhelyen

0,5 fő rendszergazda

1 fő könyvtáros

1 fő (takarító céggel kötött megbízás alapján) takarítás az iskola székhelyén

1 fő zeneoktató

## I/3. Pedagógusaink életpályamodell szerinti besorolása:

2 fő gyakornok

6 fő Ped. I.

1 fő Mesterpedagógus

### Pedagógus-minősítési eljárásban részt vettek:

Név	Megcélzott fokozat	Portfólió feltöltése	Vizsga időpontja	Minősítés eredménye
Vengrinyák Edit	Ped. II.	2019. nov. 25.	2020. márc. 10.	<b>99%</b> 2021. jan.1-től Ped. II. fokozatba sorolandó
Mokka Pinelopi	Ped. II.	2019. nov. 25.	ELMARADT (2020.márc. 17.)	----
Ouli Panagiota	Ped. I.	2019. nov. 25.	ELMARADT (2020.ápr.7.)	----

## I/4. Az iskolánkban tanítási gyakorlatukat végző Erasmus+ ösztöndíjas tanárjelöltek, akiket pedagógusaink mentoráltak:

1. Spanou Athina (2019. okt. 01.- 2020. jan. 31.)
2. Dourou Anna Maria (2019. nov.25.- 2020. jan. 24.)

## I/5. Pedagógus továbbképzések

A 2018-23-as időszakra szóló, 2018. márc. 27-én elfogadott továbbképzési program alapján pedagógusaink a tanév során az alábbi továbbképzéseken vettek részt:

<b>A 2019/2020. tanévben akkreditált képzésen részt vett pedagógusok</b>	
terület megnevezése	név
“Az oktatás vezetése”, Makedónia Egyetem KEDIVIM, 400 óra aszinkron oktatás és 20 óra szinkron oktatás 2019.10.29. – 2020.05.03.	Katsiri Thekla
Tehetségfejlesztés módszertana 2020.03.05.-07., 30 tanóra, Tehetségfejlesztő Nemzeti Központ	Nagyné Szabó Antigoné
Pedagógusok továbbképzése a digitális technológiák alkalmazásáról az oktatási gyakorlatban – B2 szint, Alapfokú oktatás (Számítógépes és Kiadói Technológiai Intézet, Görögország) 2020.03.04. – 2020.03.06., 60 tanóra, szinkron és aszinkron oktatás.	Galidou Christina
Pedagógusok továbbképzése a digitális technológiák alkalmazásáról az oktatási gyakorlatban, Bölcsészkar (Számítógépes és Kiadói Technológiai Intézet, Görögország) 2020.03.05. – 2020.06.01., 60 óra szinkron és 15 óra aszinkron oktatás.	Siapanidou Eleftheria
Pedagógusok továbbképzése a migráns és bevándorló háttérű tanulók interkulturális oktatásáról (Égei Egyetem 2019.06.24. – 2020.03.24., 408 óra, aszinkron oktatás	Ouli Panagiota Aikaterini

<b>A 2019/2020. tanévben egyéb képzésen, konferencián részt vett pedagógusok</b>	
terület megnevezése	név
2019. 08. 27. Digitális ötletek a tanévkezdéshez – NYESZE, Feketéné Sz. Zsuzsa, 5 tanóra	Kakukné dr. Partics Krisztina Dercsényi Stavroula
2019. 09. 03. FÜPI: Kozák András köznevelési szakértő előadása, téma: Óvodakötelezettség, iskolakötelezettség, egyéni munkarend, céljuttatás, intézményvezetői megbízás, stb (5 óra)	Kakukné dr. Partics Krisztina
2019. 09. 19. Workshop új ötletek a tanítás módszertani és didaktikai megközelítéséhez, Uhrinyiné Hajdú Etelka, POK	Kakukné dr. Partics Krisztina Dercsényi Stavroula

	Nagyné Szabó Antigone
2019. 09.26. FÜPI: Kozák András köznevelési szakértő előadása, téma: Hogyan csináljuk? A köznevelési törvény 2019/2020. tanévi módosításainak végrehajtási rendeletei (5 óra)	Kakukné dr. Partics Krisztina
2019. nov. 5. A Manolisz Glezosz Isk. által szervezett workshop <b>Tóth Éva</b> vezetésével, 5 tanóra, időpont: az iskola székhelyén, témája: - értékelés : előzetes tudásfelmérés, folyamatos értékelés, záróértékelés eszközei - tanári munkát segítő eszközök - szakmai fejlődést támogató oldalak	Siapanidou Eleftheria Tori Ourania Piltikaki Marilia Ouli Panagiota- Aikaterini Vengrinyák Edit Dercsényi Stavroula Kakukné dr. Partics Krisztina
2019. 11. 25–28. Bizánc és Nyugat, Nemzetközi konferencia, Eötvös-József Kollégium, Budapest,	Siapanidou Eleftheria
2020. febr. 5. Workshop: Játékos tevékenységek angol órán a 6. évfolyamon, szervező: Budapest III. Bárczi Géza Általános Iskola, előadók: Nehéz-Posony Zsuzsanna, Frick Judit, 5 tanóra,	Piltikaki Marilia
2020. márc. 6. OH Nemzetiségi POK által szervezett szaktanácsadás Tori Ourania kolléganőnél, (Fábián Krisztina nemzetiségi szaktanácsadó)	Tori Ourania

#### **A 2019/2020. tanévben iskolánk által szervezett továbbképzések, workshopok**

2019. szept.10. Dercsényi Stavroula előadása a nevelőtestületnek, témája: A szóbeli készség fejlesztése
2019. szept. 24. Mokka Pinelopi előadása a nevelőtestületnek, témája: Az íráskészség fejlesztése
2019. okt. 8. Kakukné dr. Partics Krisztina előadása a nevelőtestületnek, témája: Nyelvi játékok a nyelvtan tanításában
2020. febr. 18. Tori Ourania előadása a nevelőtestületnek: Szókincsbővítés és nyelvtani ismeretek gyakorlása tevékenykedtetéssel
2020. febr. 18. Piltikaki Marilia előadása a nevelőtestületnek:

## **II. TÁRGYI FELTÉTELEK**

### **II/1. Megvalósított fejlesztések, beruházások**

1.) Tankönyvek, könyvek beszerzése:

- „Klik sta Ellinika” (Kentro Ellinikis Glossa ) c. nyelvkönyvek beszerzése
- 70 kötet (irodalmi alkotás, nyelvkönyv, szótár) beszerzése az iskolai könyvtár bővítése céljából

2.) Tárgyi eszközök beszerzése, beruházások:

- iskolánk székhelyén a nagy tanterem leválasztása mobil fallal
- iskolánk székhelyén az erkély javítása folyamatban
- játszóudvar kialakítása a beloianiszi telephelyünk óvodai udvarán
- elektromos hálózat javítása a beloianiszi telephelyünkön
- görög nyelvű fejlesztő társasjátékok beszerzése a sikeres Ellinomatheia nyelvvizsgát tett tanulóinknak, illetve a versenyek helyezettjeinek
- fejlesztő játékok beszerzése
- bojler az iskola székhelyén lévő teakonyhába
- asztali számítógép és monitor
- 2 db HP Pavilion laptop
- számítástechnikai kiegészítők
- software, webszolgáltatás (vírusirtó, wordwall feladatkészítő program, honlap, Kréta e-napló)
- oktatást segítő irodaszerek, tisztítószer
- tanórai és tanórán kívüli foglalkozásokhoz alapanyagok
- iskolanaptár, oklevelek, emléklapok, plakettek

## **III. SZAKMAI FELADATOK TELJESÜLÉSE**

### **III./1. Törvényi változásokból adódó feladatok**

Feladat	Megvalósult? igen:+ nem:-	Megjegyzés
Az iskolai szabályzók módosítása a kodifikációs változásoknak megfelelően.	+	Az 5/2020 (I.31.) Korm.rend-tel módosított Nat-nak megfelelően sor került a nemzetiségi fejlesztési követelmények és a nemzetiségi kerettantervek felülvizsgálata, melyet az OH Nemzetiségi Pedagógiai Oktatási Központjának megbízásából iskolánk három pedagógusa (Vengrinyák Edit, Dercsenyi Stavroula és Kakukné dr. Partics

		<p>Krisztina) végzett. Ez a gyakorlatban egy teljesen új fejlesztési követelményrendszer és szintén teljesen új görög nyelv- és irodalom és görög népismeret kerettanterv kidolgozását jelentette az 1-12. évfolyamon, 2 tanévenkénti bontásban. A produktum több mint száz oldalnyi dokumentumot foglal magába, melynek elkészítéséért sem díjazás, sem tiszteletdíj nem járt. Május elején ezek a dokumentumok az Oktatási Hivatal honlapjára tárcadokumentumként felkerültek és az alábbi linkeken érhetők el:</p> <p><a href="https://www.oktatas.hu/koznevelas/kerettantervek/2020_nat/iranyelvek_alaprogramok">https://www.oktatas.hu/koznevelas/kerettantervek/2020_nat/iranyelvek_alaprogramok</a>  <a href="https://www.oktatas.hu/koznevelas/kerettantervek/2020_nat/nemzetisegi_nevelas_oktatas_kerettantervei">https://www.oktatas.hu/koznevelas/kerettantervek/2020_nat/nemzetisegi_nevelas_oktatas_kerettantervei</a></p> <p>Az új alaprogram és kerettantervek alapján módosítottuk Pedagógiai Programunk helyi tantervét, mely a nevelőtestület 2020. jún. 9-én elfogadott.</p>
Az óvodai nevelés új formájának, a „kiegészítő nemzetiségi óvodai nevelés”-nek elismertetése, az ehhez szükséges jogszabályi változások előmozdítása.	+	A Nek. tv. 22. § (3) bekezdése kiegészült az óvodai nevelés új formájával, a „kiegészítő nemzetiségi óvodai nevelés”-sel, így az iskolaelőkészítő óvodás gyerekek után is jár ezentúl a költségvetési támogatás. Az Alapító Okiratunk ennek megfelelően módosítandó.
Telephelyszerződések felülvizsgálata	+	Iskolánk új telephellyel bővült 2020 májusától: Angyalföldi telephely 1131 Övezet u. 5.
Kinevezések, óraadói megbízások felülvizsgálata	+	Az óraadói megbízások felülvizsgálata 2019 szeptemberében megtörtént, a kinevezéseknél 2020 januárjában a szükséges átsorolások megtörténtek
Munkaköri leírások felülvizsgálata, hiányok pótlása	+	Az új kollégák munkaköri leírása két nyelven elkészült, a régieket részben felülvizsgáltuk.
Önértékelés, tanfelügyelet: - az intézményi önértékelés elkészítése, feltöltése az OH elektronikus felületére, - okt. 9. vezetői tanfelügyelet - nov. 13. intézményi tanfelügyelet	+	-Az intézményi önértékelést elvégeztük, az OH felületére határidőig feltöltöttük. - Az okt. 9-i vezetői tanfelügyelet, továbbá a nov. 13-i intézményi tanfelügyelet rendben lezajlott, az eredményről a nevelőtestületet és a fenntartót tájékoztattuk. - A vezetői önfejlesztési tervet és az intézményi intézkedési tervet az OH felületére feltöltöttük.
Önértékelés, tanfelügyelet	-	A tervezett 2 fő pedagógus önértékelése a koronavírus okozta veszélyhelyzet miatt elmaradt.
Pedagógusminősítés	+	A 2020. évi minősítési tervbe 3 kollégánk került be, közülük csak 1 fő (Vengrinyák Edit) vizsgázott, a másik 2 kolléga vizsgáját a koronavírus okozta veszélyhelyzet miatt öszre halasztotta az OH.



### III/2. Oktatási feladatok

Az elmúlt 5 évben végzett nevelő-oktató munkánk és egyben az idei tanév egyik legjelentősebb eredménye, hogy iskolánk 2020 áprilisában elnyerte az **Oktatási Hivatal Bázisintézménye** címet.

A bázisintézmény címet olyan iskola kaphatja meg, amely innovatív pedagógiai gyakorlattal, saját hagyományokkal, szakmai és szervezeti kultúrával rendelkezik, továbbá az infrastruktúrája megfelel a bázisintézményi funkciók ellátására.

A bázisintézmény a jógyakorlatait képes átadni más intézmények pedagógusainak: tanáraink 2020 szeptemberétől tanévenként 4-5 alkalommal tartanak workshopokat, szakmai napokat más (nemzetiségi) pedagógusok számára, biztosítva ezáltal a folyamatos horizontális tudásmegosztást.

Az Oktatási Hivatal Bázisintézménye cím viselése megtisztelő mind az intézmény vezetése, mind a pedagógusok számára, hiszen a jó gyakorlatok átadásával tovább fejleszthetjük szakmai tudásunkat, oktatási kapcsolatrendszerünket tovább bővíthetjük.

Kapuink kitérása más oktatási intézmények felé erősítheti iskolánk hírnevét, a közös munka számunkra is fontos tapasztalatot jelent, amely, újabb célok kitűzésére és újabb átadható tudás elérésére sarkall minket.

Feladat	Megvalósult? igen:+ nem:-	Megjegyzés
A pedagógiai munka tudatosabb tervezése mind éves, mind tematikus, mind pedig tanórai szinten, egységes tanmenetek készítése.	+	Az egységes tanmeneteket elkészítettük mind a 12 évfolyamra görög nyelv és irodalom és népismeret tárgyakból. Az egységes tanmenetek szervesen illeszkednek az új Nat-hoz tartozó új görög nemzetiségi kerettantervekhez.
Az értékelési rendszer átdolgozása, a pedagógusok által történő hatékony beépítése a mindennapi tanítási gyakorlatba.	-	A nevelőtestület egységesen alkalmazza a diagnosztikus és a szummatív értékelési rendszerünket, a fejlesztő értékelésnél azonban mindenki egyedi módszereket használ.
A differenciálás elvének rendszeres alkalmazása a tanórákon.	+/-	Részben valósult meg. A pedagóguskompetenciák közül ez jellemzően az a terület, melyben a nevelőtestületnek még fejlődnie kell.
Belső nyelvi mérés folytatása	+	A veszélyhelyzet miatti digitális munkarendben a tanév végi belső nyelvi mérést is átültettük digitális formába, a feladatokat nyelvi szintenként két különböző platformon is elkészítettük – a redmentában és a bookwidgets-en -, majd a kipróbálásuk után az utóbbira esett a választásunk, melynek segítségével 10 nap alatt az összes érintett

		csoportban sikeresen lebonyolítottuk a mérést. Az eredményekről táblázatok, grafikonok születtek, elemzésüknek egy teljes nevelőtestületi értekezletet szántunk (ld. III/4.)
Kollégák beiskolázása.	+	(ld. I/5. pont)
2 hetente kedden délelőtt nevelőtestületi értekezlet, önképző szeminárium, workshopok, szakmai műhelyek szervezése, megtartása.	+/-	A nevelőtestületi értekezletek, önképző szemináriumok 2 heti gyakorisággal, a digitális munkarendben pedig online formában heti gyakorisággal valósultak meg. Ezekről jegyzőkönyvet ill. feljegyzést készítettünk. Folyamatosan tartottunk belső tudásmegosztást, ill. több alkalommal jártak nálunk előadók. (ld. I/5. pont)
Téma- ill. projektnapok szervezése.	-/+	A tanév rendjében meghirdetett Fenntarthatósági Témahét és Digitális Témahét, továbbá a tanév végi tanulmányi kirándulásba ágyazott fenntarthatósági és környezeti nevelés projekt a koronavírus okozta veszélyhelyzet miatt elmaradt.  Megvalósult azonban a munkatervben eredetileg nem szereplő <b>online szolidaritási rendezvény</b> , melyben iskolánk tanulóinak több mint egyharmada és szinte minden pedagógusunk közreműködött. Az előadás megtekinthető az alábbi linken: <a href="https://www.facebook.com/watch/?v=570725943862315">https://www.facebook.com/watch/?v=570725943862315</a>
Bemutató órák tartása a szülőknek.	-	A koronavírus okozta veszélyhelyzet miatt a bemutató órák tartása elmaradt.
Hospitálás egymás óráin.	+	A kollégák nagy része rendszeresen hospitált egymás óráin. Ez fontos módszere a horizontális tudásmegosztásnak. (ld. VII/2. pont)
Erasmus+-os pedagógusjelöltek fogadása tanítási gyakorlatra, mentorálásuk.	+	Iskolánk iránt több görögországi pedagógusjelölt is érdeklődött, közülük 2 főt tudtunk fogadni ebben a tanévben, a harmadik jelölt a koronavírus miatt csak egy hetet töltött intézményünkben, majd hazautazott. A jelöltek több pedagógushoz is jártak hospitálni, továbbá önállóan is tartottak órákat a csoportjainkban.  A tanárjelöltek nagyon elégedettek voltak a nálunk töltött gyakorlati idejükkel, (ld. iskolánk évkönyvében megjelent írásaikat), ugyanakkor pozitív hatást gyakoroltak a mi pedagógiai munkánkra is. A jövő tanévben is folytatni kívánjuk az Erasmus+-os jelöltek fogadását, mentorálását.
Az anyaországban és más európai országokban működő görög	-	A görögországi iskolák rendszerint a tavaszi időszakban érkeznek iskolánkba. Ezeket a

iskolákkal partnerkapcsolat kiépítése, job shadowing.		látogatásokat ebben a tanévben nagyrészt meghiúsította a világjárvány.
Tanulóink felkészítése a <ul style="list-style-type: none"> <li>•belső nyelvi mérésre</li> <li>•az Ellinomatheia nyelvvizsgára / az Origo nyelvvizsgára</li> <li>•az érettségi vizsgára</li> <li>•a nemzetiségi versenyekre</li> <li>•a romániai Görög Nyelvi Olimpiára</li> </ul>	+	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Belső nyelvi mérés: III/4. pont</li> <li>•Ellinomatheia nyelvvizsga: a koronavírus miatt elmaradt, előreláthatólag 2020. októberében kerül lebonyolításra</li> <li>•Érettségi vizsgát tett újjörög nyelvből össz.: <b>4 tanuló</b> (3 fő emelt szinten, 1 fő közép szinten).</li> <li>•Nemzetiségi nyelvi és népismereti versenyeken részt vett össz. <b>31</b> tanuló. <b>A résztvevők száma az előző évekhez képest megháromszorozódott.</b></li> <li>•Nemzetiségi POK 4. osztályosok online nyelvi versenyén: <b>4</b> tanuló (nov. 21.)</li> <li>•Online nyelvi házi verseny az 5-6. osztályosok számára (nov. 6.): <b>16</b> tanuló (<b>két és félszer többen mint tavaly</b>)</li> <li>•OÁTV-n <b>12</b> tanuló (<b>két és félszer többen mint tavaly</b>)</li> <li>•Nemzetiségi rajzversenyen: <b>1</b> tanuló</li> <li>•Görög Nyelvi Olimpián részt vett: <b>5</b> tanuló</li> </ul>
Házi vers- és prózamondó verseny rendezése.	+	2020. február 7-én a „Görög nyelv napja” alkalmából került megrendezésre a vers- és prózamondó verseny, melyen 45 tanuló vett részt.
Téli csapatépítő kirándulás.	+	2020. jan. 21-25. között Ausztriában, Lackenhofban valósult meg 15 fő részvételével.
Görögországi tanulmányi kirándulás	-	A BGA Zrt-től nyert 5millió Ft támogatást visszavonták, így a kirándulás elmarad.
Anyországi hagyományörző tábor	+	A BGA Zrt-től nyert másik 5millió Ft támogatást visszavonták, így az anyaországi hagyományörző tábor elmarad. Helyette Magyarországon jún. 29-júl.5. között, felső-tiszai, alacsony költségvetésű görög kenutábort szervezünk.
Hagyományaink, kultúránk ápolása	+	2019. okt. 4-én irodalmi estet rendeztünk az Idegennyelvű Könyvtárban, melynek témája „Az utazás” volt. Az irodalmi est helyszínén egyidejűleg sor került az Ellinomatheia nyelvvizsga bizonyítványainak ünnepélyes átadására is.  2019. október 25-én az Aranytíz Kultúrházban megrendeztük az iskolai „OXI” ünnepséget. A műsorról készült videófelvétel megtekinthető az alábbi linken:

		<a href="https://www.youtube.com/watch?v=AO7rPo1Yd7Q&amp;feature=youtu.be&amp;fbclid=IwAR3jj54FushNi8ubVF6IXtrB7KXlHKXHIGyRj7Q2mVqtZdn_KZYpaQY_lcl">https://www.youtube.com/watch?v=AO7rPo1Yd7Q&amp;feature=youtu.be&amp;fbclid=IwAR3jj54FushNi8ubVF6IXtrB7KXlHKXHIGyRj7Q2mVqtZdn_KZYpaQY_lcl</a> - 2019. nov. 30. karácsonyi hagyományörző kézművesfoglalkozás - 2019. dec. 20. iskolai Karácsony: a nevelőtestületünk színdarabot adott elő a tanulóknak görög nyelven az FMH-ban. A forgatókönyvet Vengrinyák Edit írta. - a januári tanórákon több csoportban sor került vaszilópita-vágásra - 2020. febr. 22. Farsangi ünnepség, melyen a jelmezbemutató és vicces játékokat is játszottunk, melyben a szülők és a pedagógusok is részt vettek.
Iskolai könyvtár (új) könyveinek katalógizálása, kölcsönzési rendszer fejlesztése	+/-	Pancsosz Alexandra könyvtár szakos pedagógus megbízási szerződéssel dolgozik hétfő délutánonként az iskolai könyvtár és az elektronikus katalógus továbbfejlesztésén.

### III/3. Beszámoló a 2020. márc. 16 - jún. 15. közötti, digitális munkarendi időszakról

Iskolánk pedagógusai a digitális munkarend 2020. március 13-i (pénteki) kihirdetését követően egy hétvége alatt kialakították a virtuális osztálytermeiket az Edmodo és a Moodle rendszerben, így a március 16-i hétfő délelőtti nevelőtestületi értekezletet követően még aznap délután meg is kezdték az online kontaktórák oktatást, mely minden osztályunk számára az órarend szerinti napokon és időben folyt egészen a tanév végéig. (Ez alól mindössze egy óvodás csoportunk képzett kivételt, ahol életkori sajátosságok miatt nem lehetett a kontaktórák oktatást megvalósítani.) Egyes csoportok a heti egyszer 4 tanóra helyett 2x2 tanórás bontásban tartották az óráikat, mely így eredményesebbnek bizonyult. Az országos viszonylatban is rendkívül gyorsnak és profinak mondható, zökkenőmentes átállás a digitális munkarendre elsősorban pedagógusaink felkészültségének és rugalmasságának köszönhető, melyhez nagy segítséget nyújtott az általunk immáron harmadik éve folyamatosan készített és rendszerezett digitális feladatgyűjteményünk is.

Az eddig ismert és használt digitális alkalmazások mellett (learningapps, quizlet, quizziz, kahoot, worditout, mentimeter, stb.) tanáraink sok energiát fordítottak ez idő alatt a további online eszközök és módszerek megismerésére, valamint az óráik szakszerű megtervezésére, a felkészülésre, mely átlagban kétszer annyi időt igényelt, mint a normál munkarendben. Ebben az időszakban egy óra sem maradt el, sőt, egyes csoportoknál a korábban elmaradt órákat is sikerült pótolni. Ugyanakkor a haladási tempó némileg lassabb volt, mint normál munkarendben, ezt elsősorban a technikai nehézségek (pl. rossz internet, gyenge hang- vagy képminőség, nem megfelelő eszköz) és a személyes kontaktus hiánya okozták.

A digitális feladatkészítés megkönnyítésére iskolánk éves előfizetést vásárolt egy, a diákok által is kedvelt feladatkészítő programra (wordwall.net). Az iskola pedagógiai programja által előírt havi dolgozatokat a tanulók online tesztek formájában rendre megírták a karantén ideje alatt is. Heti rendszerességgel tartottunk online nevelőtestületi értekezleteket, mely elengedhetetlenül fontos volt nemcsak a tapasztalatcsere, hanem egymás támogatása szempontjából is.

A szülőket ebben az időszakban is rendszeresen tájékoztattuk a megszokott csatornákon (e-mailben, az iskola fb-oldalán és honlapján, továbbá a pedagógusokon keresztül), a tavaszi szünet környékén online szülői kérdőív segítségével mértük fel az első néhány hetes digitális oktatási időszak tapasztalatait, a visszajelzések alapján pedig csiszoltunk a folyamatokon, ahol szükséges volt, eszközöket bocsájtottunk tanulóink rendelkezésére.

Iskolánk tanulóinak több mint egyharmada és szinte minden pedagógusunk részt vett az online szolidaritási rendezvényben, ill. annak előkészítésében. Az előadás megtekinthető az alábbi linken

<https://www.facebook.com/watch/?v=570725943862315>

A tanév végi belső nyelvi mérést is átültettük digitális formába és a bookwidgets alkalmazás segítségével 10 nap alatt az összes érintett csoportban sikeresen lebonyolítottuk a mérést. Az eredményekről táblázatok, grafikonok születtek, elemzésüknek egy teljes nevelőtestületi értekezletet szántunk (ld. III/4. pont)

A tervezett tanévzáró ünnepségünket, melyet iskolánk 25. évfordulójának szenteltünk volna, ugyan nem tudtuk megtartani, de készítettünk egy fényképes videó összeállítást, mely az alábbi linken érhető el: <https://www.youtube.com/watch?v=ol2mCHDnIAU&feature=youtu.be>

A digitális munkarend előnyeit, hátrányait, a tapasztalatok felhasználhatóságát az alábbi táblázat foglalja össze.

Összességében büszkén mondhatjuk, hogy mind a pedagógusaink, mind pedig a tanulók és a szülők kiválóan helyt álltak ebben az új helyzetben, a 2019/2020-as tanév eredményesen zárult.

Előnyök	Hátrányok
<ul style="list-style-type: none"> <li>● a tanulók sokat fejlődtek a digitális eszközök oktatási célra történő használatában (digitális osztály, google docs, google presentations, online feladatok, stb.)</li> <li>● az online szinkron oktatás több audiovizuális ingert hoz létre, és az általunk tanított tananyag jobban elmélyül a képek, színek, videók és a digitális gyakorlatok által</li> <li>● a tanulók szívesen foglalkoznak számítógépekkel és tablettel, nagyobb lelkesedéssel oldanak meg digitális feladatokat, mint hagyományosakat, motiváltabbak</li> <li>● általánosságban a tanulók jobban figyelnek, nem foglalkoznak egymással, hanem a kamerát és a digitális anyagot figyelik</li> <li>● a tanulók elsajátították a görög billentyűzet használatát</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● nagyon fárasztó egyben 4 tanóra a számítógép előtt</li> <li>● internetprobléma: gyakori problémák a hálózati kapcsolattal</li> <li>● nem megfelelő eszközök: néhány tanuló mobiltelefonról lépett be, ami megnehezítette a tanóra menetének követését</li> <li>● egyes tanulóknál a digitális oktatás lehetőséget nyújtott arra, hogy a figyelmük könnyebben szétszóródjon vagy párhuzamosan más oldalakkal foglalkozzanak, vagy általában véve más dolgokat is csináljanak, pl. egyenek (főleg, ha a kamerák ki vannak kapcsolva)</li> <li>● a közvetlen, személyes kapcsolat hiánya</li> <li>● az írásos feladatok, pl. fogalmazás időigényesebb volt (főleg, ha a számítógépen kellett írniuk)</li> <li>● a pedagógustól több előkészületet igényel a tanóra előkészítése: a tananyag digitalizálása, az új digitális feladatok létrehozása, ill. a</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>● azokkal az órákkal szemben, ahol 4 tanóra van folyamatosan egymás után, azok szétbontása heti két alkalomra a héten, segítette az óra jobb és eredményesebb lefolyását</li> <li>● azok a tanulók, akik a hagyományos munkarendben nem tudtak részt venni mind a 4 tanórán (vagy azért, mert elkéstek a nappali iskola miatt, vagy mert el kellett menniük korábban), most rendszeren bekapcsolódtak mint a 4 tanórába</li> <li>● nem voltak hiányzások (segített persze az otthoni bezártság is)</li> <li>● kisebb tanulóink önállóbbakká és aktívabbakká váltak. Egyedül kellett megtalálniuk, megoldaniuk, lefotózva visszaküldeniük a feladatokat.</li> <li>● takarékoskodás a papírral és a nyomtatással, környezetvédelem.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● megfelelő digitális tananyag kikeresése)</li> <li>● a személyes kommunikáció és metakommunikáció, a fizikai jelenlét - mely elsősorban a kisebb gyerekeknél nagyon fontos - hiánya</li> </ul>
---	--

#### Hogyan tudjuk tapasztalatainkat hasznosítani a jövőben?

- Gazdagabb és változatosabb tananyag áll rendelkezésünkre digitális feladatokból a következő tanévre.
- A szinkron távoktatásra alkalmas olyan tanulók számára, akik számára nem elérhető egyik telephelyünk sem.
- A tanóra - elmaradása esetén - pótolható lenne digitális oktatás formájában.
- Iskolánk honlapjára fel tudunk tölteni online tanórákat és feladatokat osztályonként, amihez a tanulók hozzáférést kapnak ismétlés és gyakorlás céljából.
- Bevezethető lenne az élő és a szinkron távoktatás kombinációja, ha a digitális oktatás a normál munkarendben is jogszabályban elismert közoktatási forma lenne.

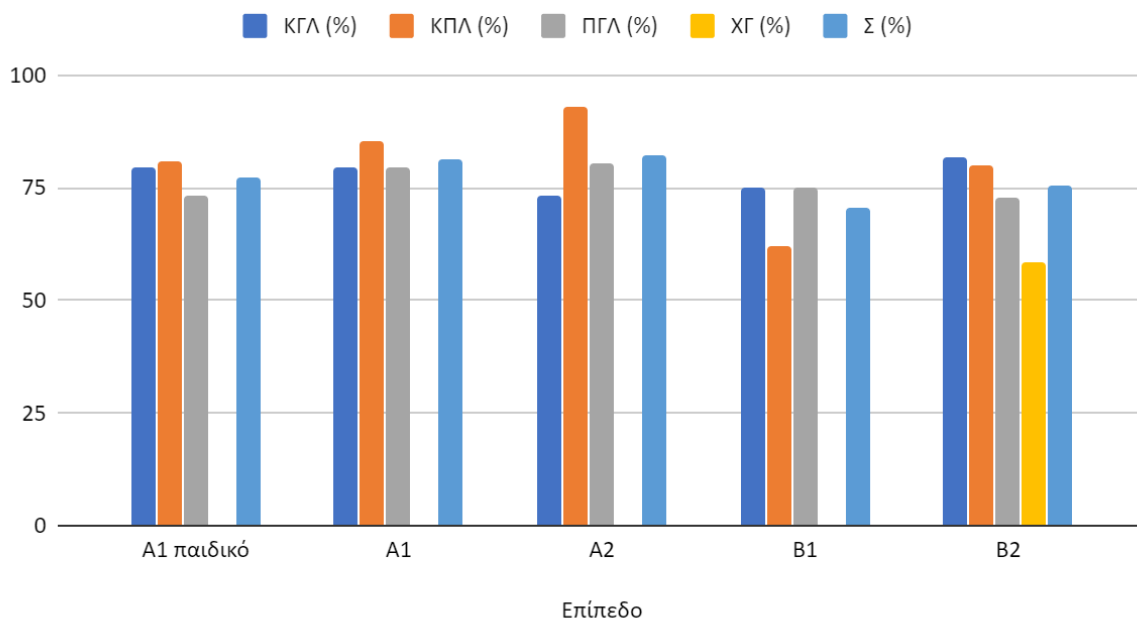
### III/4. Belső nyelvi mérés

A 2019/20-as tanévben 131 tanulónk írt belső nyelvi mérést az alábbi szinteken. A létszám megegyezik az előző évi mérésben résztvevők számával.

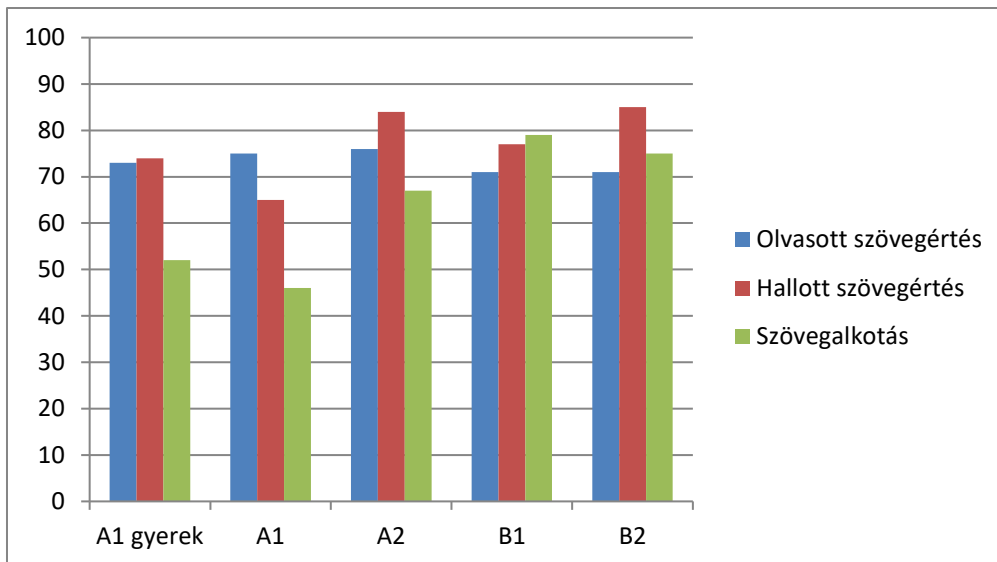
Nyelvi szint	A1 gyerek	A1	A2	B1	B2	Összlétszám
Résztvevő tanulók száma 2020	50 fő	34 fő	25 fő	13 fő	9 fő	131 fő
Résztvevő tanulók száma 2019	47 fő	53 fő	11 fő	12 fő	7 fő	131 fő

A 2019/20. évi belső nyelvi mérés tudásszintenkénti és készségenkénti eredménye:

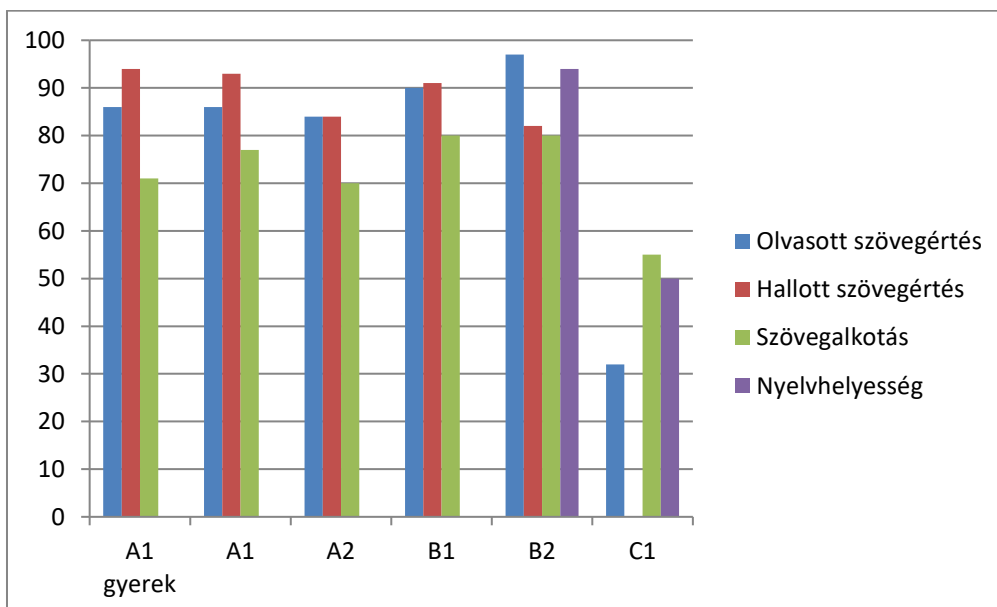
#### Ικανότητες ανά επίπεδο



A 2018/19. évi belső nyelvi mérés tudásszintenkénti és készségenkénti eredménye:



A 2017/2018. évi belső nyelvi mérés tudásszintenkénti és készségenkénti eredménye:

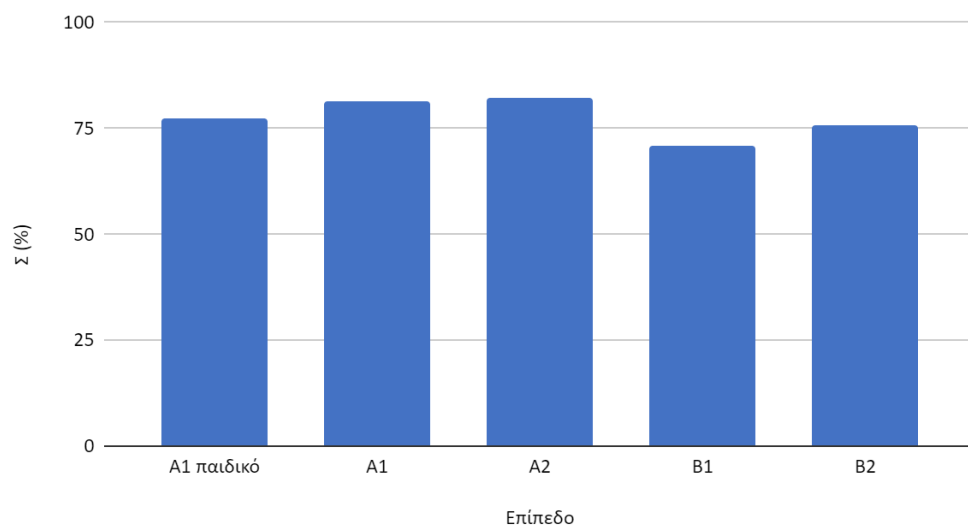




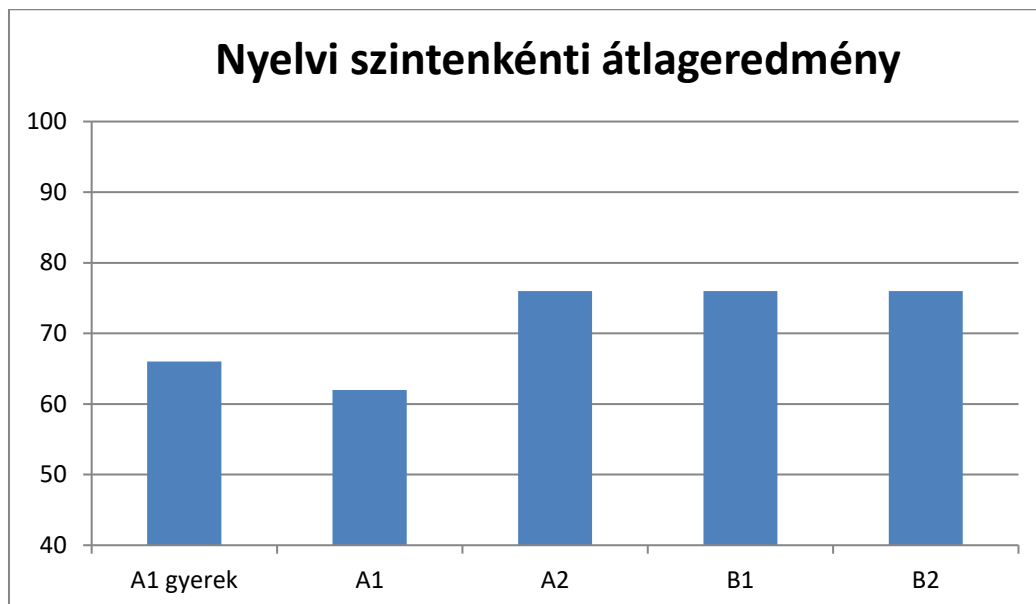
## Νγελνι σζνιηνκέντι άτλαγερδμένγκ:

2019/20

### Σύνολο ανά επίπεδο



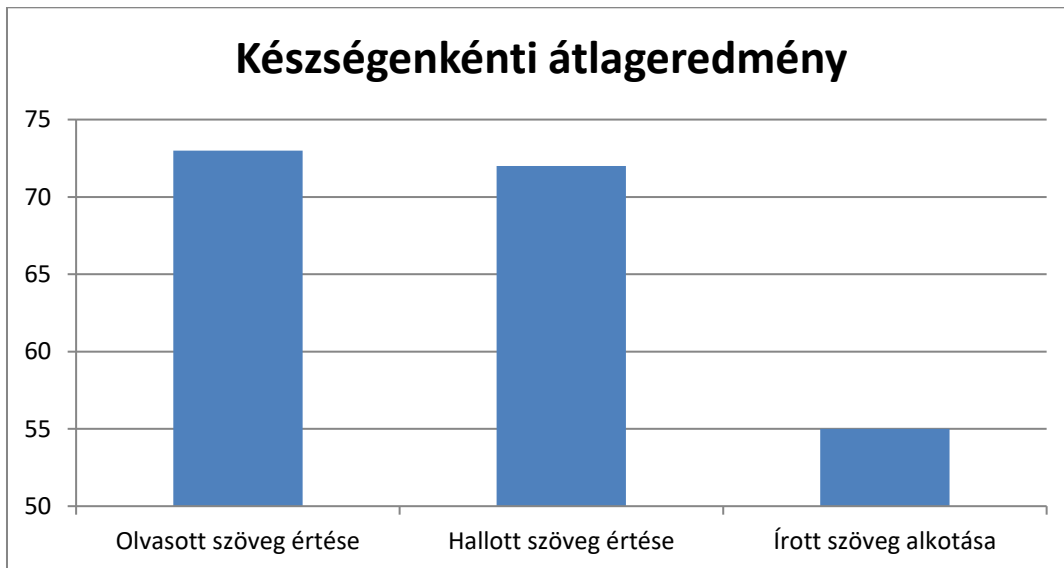
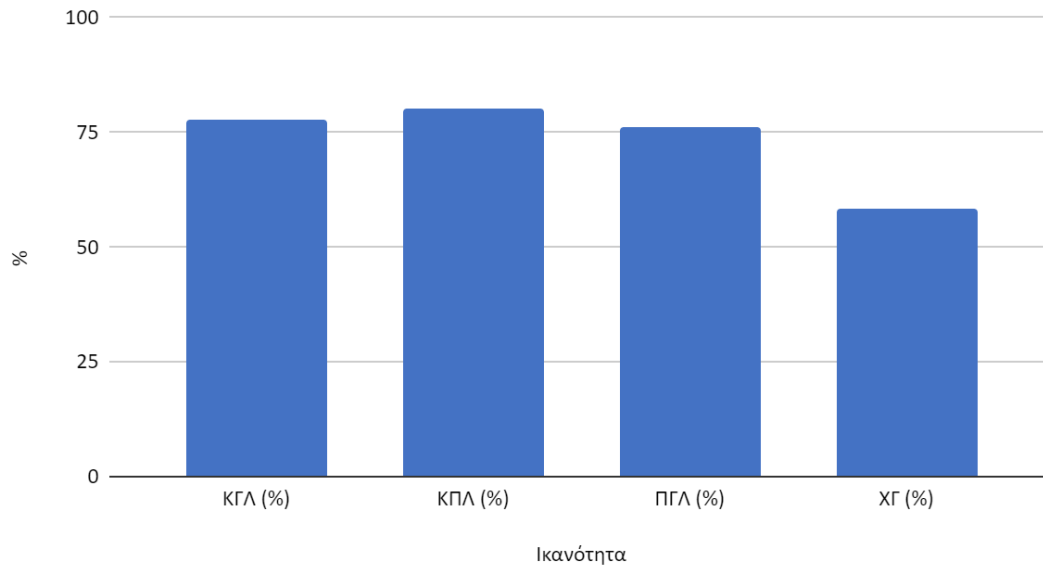
2018/19



## Κεζςέγεκέντι áτλαγερεδμύνεκε:

2019/20

### Σύνολο ανά ικανότητα



### Αζ ιδει ές α ταυλι ερεδμύνεκε όςςεαονλίτασε

#### jeλμαγαράζατ:

ςötétkék: Ολvasott ζςόβεγε ερτέσε

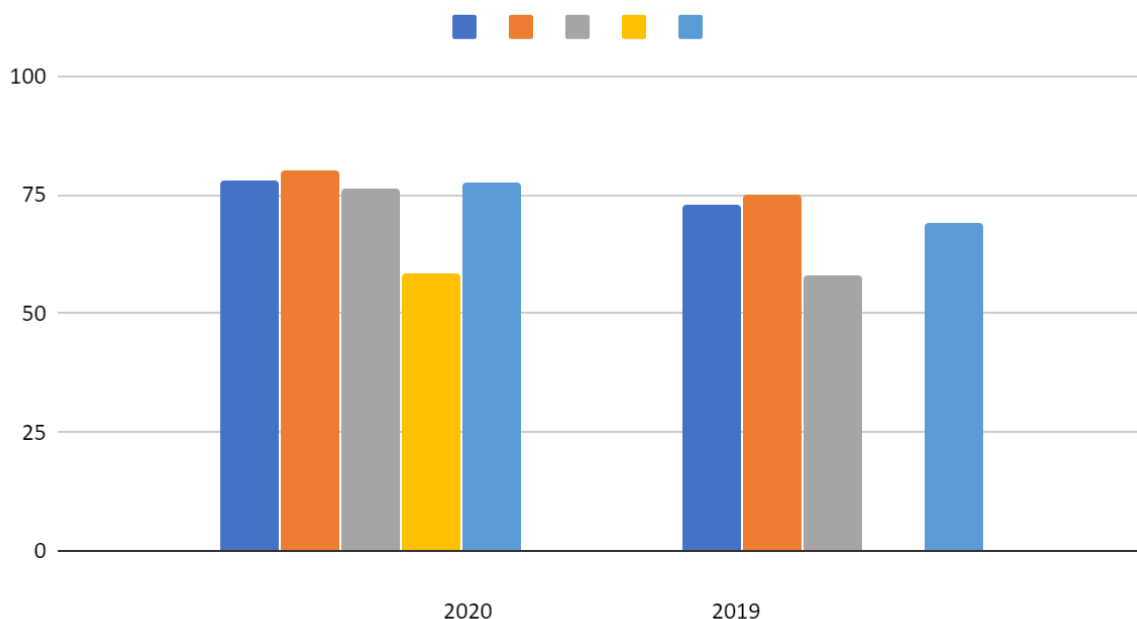
narancs: Hallott ζςόβεγε ερτέσε

szürke: Írott ζςόβεγε αλκοτάσε

citrom: Nyelvtan

világoskék: Összeρεδμύνεκε

## 2020 vs. 2019



Έτος	ΚΓΛ (%)	ΚΠΛ (%)	ΠΓΛ (%)	ΧΓ (%)	Σ (%)
2020	77,802	80,26	76,224	58,51	77,486
2019	73	75	58	59	69

### Ταπαστалаτοκ, μεγαλλαπitasok, fejllesztendő területek:

- 1.) Ez a harmadik alkalom, hogy egységes standardok alapján végzett nyelvi mérésre került sor iskolánkban. Ez egy **diagnosztikus mérés**, mely a tanulók ill. tanulócsoporthok (nyelvi szintenkénti és készségenkénti) fejlődésének mértékét hivatott megmutatni. A mérési eredmények – amint azt a neve is mutatja – „belső használatra” szolgálnak, a tanulók arra érdemjegyet nem kapnak. A százalékos eredményekről a tanulóink és szüleik is értesítést kapnak.
- 2.) 2017/18-ban 134, 2018/19-ben 131, 2019/20-ban pedig ismét **131 tanulónk írt** belső nyelvi mérést, a résztvevők létszáma körülbelül állandó.
- 3.) A teszteket minden szinten több tanár készítette közösen. A tesztek feladattípusai és felépítése az általunk használt tankönyvek feladatainak és az Ellinomatheia nyelvvizsgának a szerkezetét követik. A koronavírus miatti veszélyhelyzetben **a nyelvi mérés feladatsorait digitalizálnunk kellett, a mérést a bookwidget alkalmazás segítségével** folytattuk le. A tanulók a fogalmazásokat kézzel írták, tekintettel arra, hogy a kisebb korosztályoknál aránytalan nehézséget okozott volna a görög nyelven történő gépirás.

- 4.) Az idei és tavalyi szintenkénti átlageredményeket összevetve elmondható, hogy **az idei értékek 10-20%-kal magasabbak** az előző éviéknél. Az egyik ok lehet a **tanulók jobb felkészítése, ill. felkészültsége** a nyelvi mérésre, hiszen többen közülük már harmadszor írnak ilyen jellegű felmérést, továbbá a feladattípusok tudatosabb év közbeni gyakoroltatásával sikerült bizonyos fokú jártasságot szerezniük az ilyen jellegű tesztek megoldásában. Ugyanakkor az eredményeknél fontos tényező, hogy a tesztek **megírása online környezetben** történt. Jóllehet, a tanárok kamerás élő kapcsolatban voltak a tanulókkal a teszt írása alatt, az esetleges segédeszközök használata azonban ilyen módon kevésbé kizárható, mint tantermi körülmények között.
- 5.) Azok a tanulóink, akik már rendelkeznek **B2 szintű nyelvvizsgálóval vagy érettségivel**, nem írtak belső nyelvi mérést, ezért nincsenek idén C1-es eredmények.
- 6.) A tanulók /csoportok eredményéről az iskolavezetés elkészítette az **összesítő táblázatokat és grafikonokat**, melyeket a 2020. június 9-i értekezleten a nevelőtestület részletesen kielemezett. A tanáraink a belső nyelvi mérés eredményei alapján jelölik ki a következő tanév **egyéni és csoportos fejlesztési célokat**.
- 7.) A **résztevők** nyelvi szintenkénti arányát tekintve **biztató az elmozdulás a magasabb nyelvi szintek irányába**, idén több mint kétszer annyian írtak A2 szintet, mint tavaly, és pár fővel nőtt a B1, B2 szintet írók száma is.
- 8.) A **nyelvi szintenkénti** eredményeknél megállapíthatjuk, hogy az A1 és A2 szint hozta idén a legjobb eredményt 81,4 ill. 82%-ot, amelytől az A1 gyerek és a B2 szint is csak néhány százalékkal maradt el, előbbi 77%, utóbbi 75%-kal. A B1 szint 70%-a is erős eredménynek mondható, mivel egy adott szinten a vizsgabizonyítvány megszerzésének feltétele a 60%-os küszöb elérése. Az idén **tanulóink java része jóval a minimálküszöb felett** teljesített.
- 9.) A **nyelvi készségenkénti eredményeket** összevetve megállapíthatjuk, hogy idén – a tavalyitól eltérően – az összes nyelvi szinten mért három készségnél hasonló százalékos eredmények születtek (O.sz.é.: 77,8%, H.sz.é.:80,2%, Í.sz.a.: 76,2%). Az előző évihez **képest sokat (18% pontot) fejlődött a tanulóink írott szöveg alkotási készsége**. A csak B2 és annál magasabb szinteken mért nyelvhelyességi készség eredménye viszont idén is a 60%-os küszöb alatt maradt (59%), így a következő évi célkitűzések között – az elért eredmények megtartása mellett – hangsúlyos szerepet kap a **nyelvhelyesség** fejlesztése.

### III/5. Nevelési feladatok

Feladat	Megvalósult? (igen:+, nem:-)	Megjegyzés
A tanulók igazi csoportközösséggé formálása, tanításon kívüli közösségépítő görög kulturális programok, tanulmányi kirándulások, téli és nyári táborok szervezése, ezeken részvétel.	+/-	A csoportközösség kialakítása elsősorban azokban a csoportokban valósult meg sikeresen, ahol a csoport minden tagja rendszeresen járt az órákra, ill. ahol a szülők a tanórán kívüli foglalkozásokra, programokra rendszeresen hozták a gyermekeket. Igyekeztünk idén is bevinni minél több vidéki tanulóinkat is.

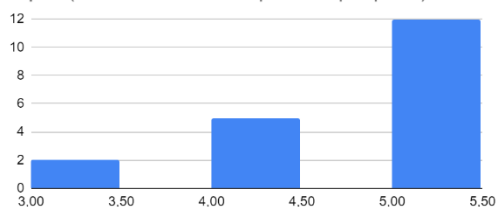
Az érzelmi intelligencia fejlesztése görög nyelvű szépirodalmi műveken, népzenei keresztül.	+	E cél elérését szolgálta többek közt az irodalmi est, a vers- és prózamondó verseny, az őszi nemzeti ünnep műsora. A görög nyelvű irodalom olvasására való ösztönzéseként „Nyári olvasóklubot” hirdettünk meg tanulóinknak.
Digitális nevelés	+	Ld. III/3. pontot a digitális munkarendről

### III/6. A tanév egyéb feladatai

Feladat	Megvalósult? (igen:+, nem-	Megjegyzés
Iskolai honlap és az iskola fb oldalának folyamatos frissítése. Instagram profil létrehozása.	+	Az iskolai honlap és fb oldal folyamatosan frissül. Létrehoztunk egy instagram profilt is.
Az új kollégák segítése, a jelentős mértékben megváltozott összetételű nevelőtestület közösséggé formálása.	+	A nevelőtestületünkbe idén 4 új tag érkezett a távozók helyére. Rögtön az érkezésüktől fogva – mind szakmailag, mind emberileg – kölcsönösen segítettük egymást, több csapatépítő programot is szerveztünk, melyek eredményeképp kiváló tanári közösség kovácsolódott össze ebben a tanévben.  Idén is iskolai plakettel díjaztuk az év pedagógusát, a díjat idén Vengrinyák Editnek ítéltük.
Kollégák egyenletes terhelésének biztosítása	+	A „megfiatalodott” nevelőtestületnek köszönhetően mindenki részéről nagyobb a vállalkozókedv és a tenni vágyás, így a feladatok elosztása is egyenletesebb.
Évkönyv létrehozása	+	Iskolánk alapításának 25. évfordulója alkalmából pedagógusaink cikkeiből és a rendelkezésünkre álló fotóanyagból összeállítottunk egy több mint 100 oldalas, kétnyelvű évkönyvet, melynek megjelentetése a nyomdai fázisban van. Várhatóan a tanévkezdésre lesz kész.

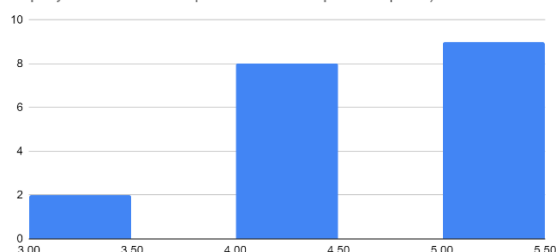
### III/6. Pedagógusi munka önértékelése

Βοηθάω την ανάπτυξη κατανόησης προφορικού λόγου (το παιδί να καταλαβαίνει την ομιλία).



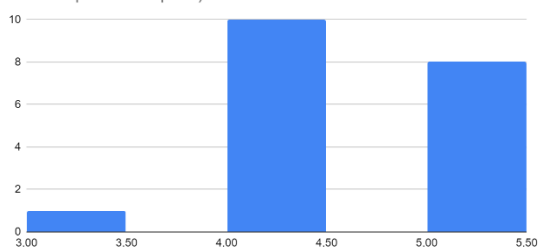
Βοηθάω την ανάπτυξη κατανόησης προφορικού λόγου (το παιδί να καταλα...

Βοηθάω την ανάπτυξη κατανόησης γραπτού λόγου (το παιδί να διαβάζει και να καταλαβαίνει ένα ελληνικό κείμενο).



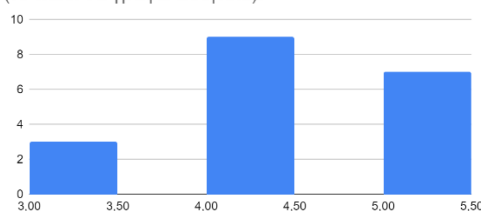
Βοηθάω την ανάπτυξη κατανόησης γραπτού λόγου (το παιδί να διαβάζει και να καταλαβαίνει ένα ε...

Βοηθάω την ανάπτυξη παραγωγής προφορικού λόγου (το παιδί να μιλάει ελληνικά).



Βοηθάω την ανάπτυξη παραγωγής προφορικού λόγου (το παιδί να μιλάει ελληνικά).

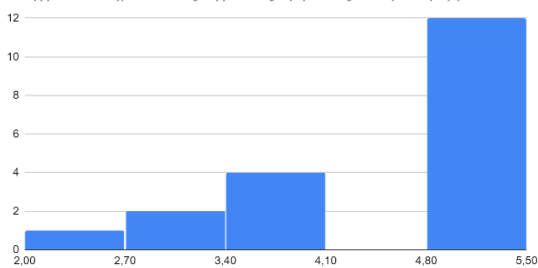
Βοηθάω την ανάπτυξη παραγωγής γραπτού λόγου (το παιδί να γράφει ελληνικά).



Βοηθάω την ανάπτυξη παραγωγής γραπτού λόγου (το παιδί να γράφει ελληνικά).

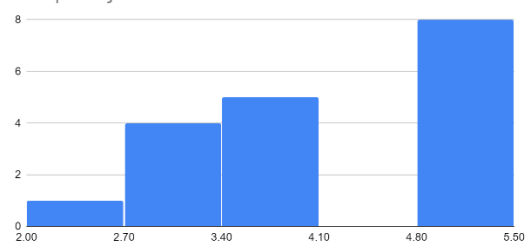
Α négy nyelvi készség fejlesztése közül valamivel erősebbek vagyunk az olvasott szövegértés és a hallott szövegértés fejlesztésében, mint az íráskészség és a beszéd-készség fejlesztésében, de ez utóbbiakra is kellő hangsúlyt fektetünk.

Ελέγγω συστηματικά τις σχολικές εργασίες του μαθητή μου.



Ελέγγω συστηματικά τις σχολικές εργασίες του μαθητή μου.

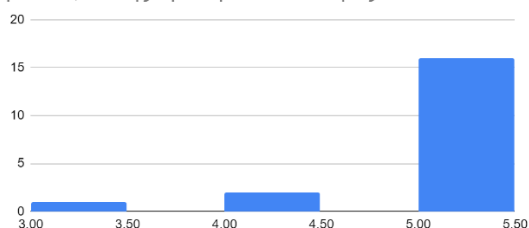
Οι αξιολογήσεις μου για τους μαθητές είναι συστηματικές και αντικειμενικές.



Οι αξιολογήσεις μου για τους μαθητές είναι συστηματικές και αντικειμενικές.

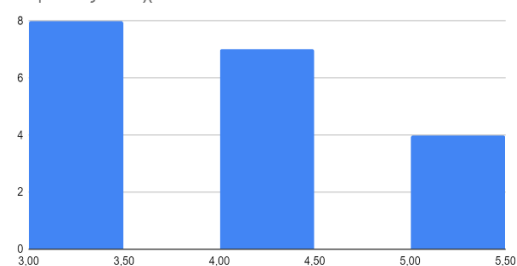
Α tanulóí munkákat rendszeresen értékeljük, az értékelések nagyrészt objektívek.

Απαντώ άμεσα και ουσιαστικά στις ερωτήσεις των γονέων, επίσης είμαι άμεσα διαθέσιμος.



Απαντώ άμεσα και ουσιαστικά στις ερωτήσεις των γονέων, επίσης είμαι άμεσα διαθέσιμος.

Οι μαθητές μου συμμετείχαν στις δραστηριότητες και εκδηλώσεις του σχολείου.

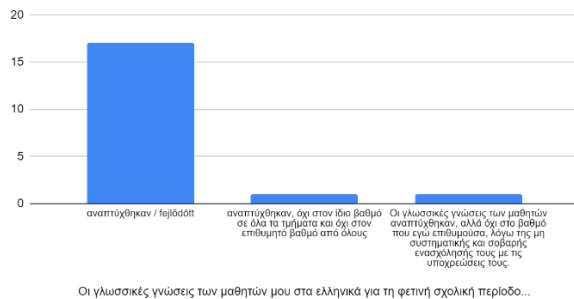


Οι μαθητές μου συμμετείχαν στις δραστηριότητες και εκδηλώσεις του σχολείου.

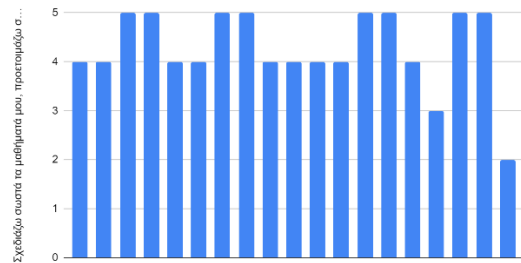
A szülőkkal való kapcsolattartás és kommunikáció jól működik, elérhetőek vagyunk a szülők számára.

Sokunk tanulói rendszeresen részt vesznek a tanórán kívüli tevékenységekben és az iskolai rendezvényeken.

Οι γλωσσικές γνώσεις των μαθητών μου στα ελληνικά για τη φετινή σχολική περίοδο...

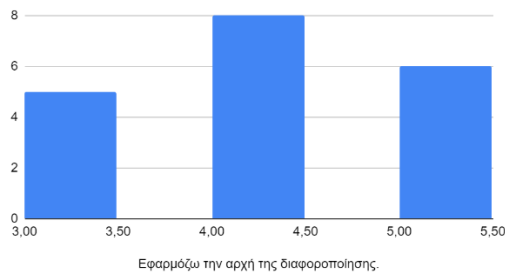


Σχεδιάζω σωστά τα μαθήματά μου, προετοιμάζω συμπληρωματικό υλικό.



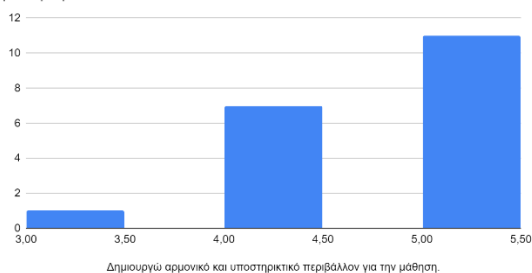
Tanulóink nyelvi készsége fejlődött a tanév folyamán. A legtöbb kolléga tudatosan tervezi tanórait és kiegészítő anyagokat is készít.

Εφαρμόζω την αρχή της διαφοροποίησης.

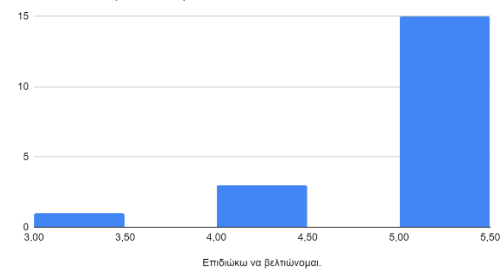


A differenciálás elvét igyekszünk minél szélesebb körben alkalmazni, de – az iskolavezetés szerint – ez még mindig a fejlesztendő területek közé tartozik.

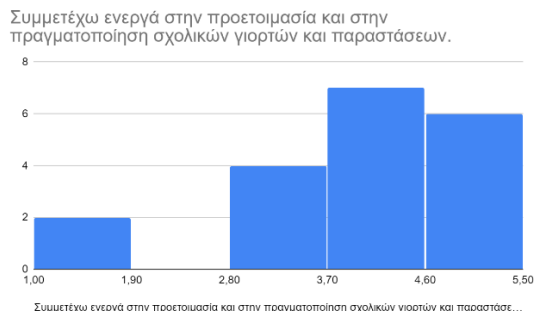
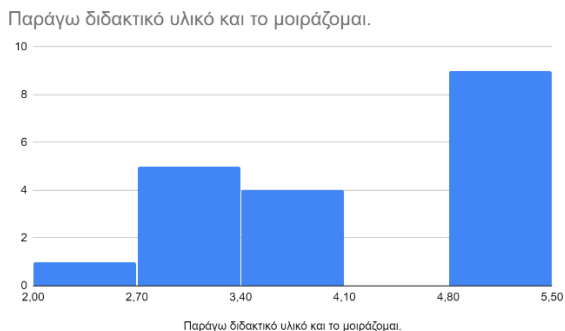
Δημιουργώ αρμονικό και υποστηρικτικό περιβάλλον για την μάθηση.



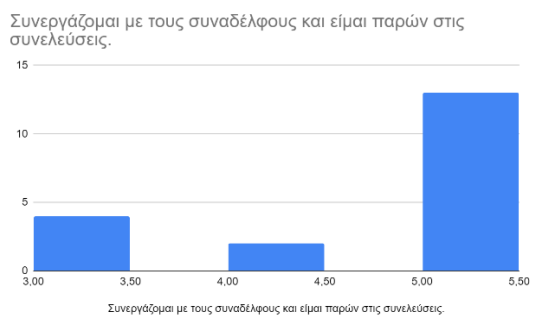
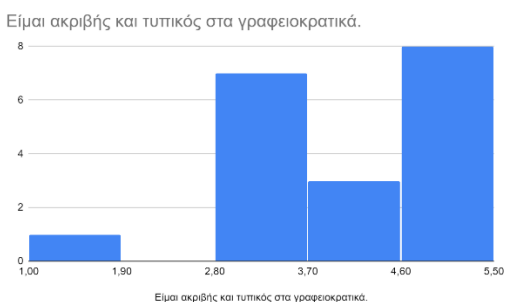
Επιδιώκω να βελτιώνομαι.



A tanúláshoz támogató, harmonikus környezetet teremtünk. A nevelőtestületben erős a szakmai fejlődés iránti igény.

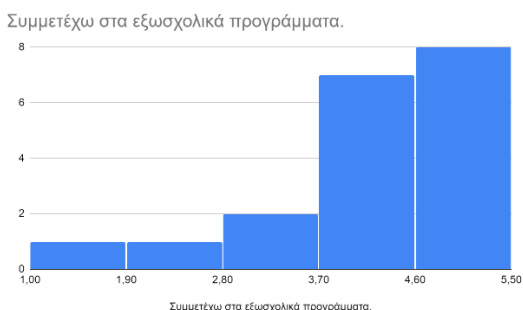


A kollégák többsége tanítást segítő anyagokat hoz létre, melyeket megoszt a kollégákkal.  
A kollégák többsége részt vesz az iskolai rendezvények előkészítésében és/vagy lebonyolításában.



A pontos, határidőre történő adminisztráció sokat javult ugyan, de még mindig van rajta mit csiszolni.

Az óraadók kivételével minden kolléga rendszeresen részt vesz a hetente - 2 hetente megtartott nevelőtestületi értekezleteken. A kollegiális együttműködés sokat javult a tanév során, az eddigiekhez képest a pedagógusok szélesebb körére jellemző.



Az előző évekhez képest pozitív irányba a tanórán kívüli programokban való tanári részvétel aránya, ezáltal az ezzel járó feladatok, terhek eloszlása is egyenletesebbé vált.

#### IV. TANULMÁNYI VERSENYEK, VIZSGÁK

Feladat	Időpont	Meg- valósult ? (igen:+, nem- )	Megjegyzés
Bukaresti Görög Nyelvi Olimpián való részvétel	2019. szept. 5-8.	+	5 tanulómk vett részt Mokka Pinelopi kísérő tanárnő kíséretében.



			<b>Arapatsakou Vasiliki B2 szinten 2. helyezést</b> <b>Golecász Zoé A1 szinten 3. helyezést ért el,</b> többi tanulóink is jól szerepelt.
Országos Nemzetiségi Rajzpályázat	2019-20 őszi félév	+	A rajzpályázaton, a korosztály szerinti III. számú kategóriában iskolánk tanulója, <b>Kalatha Sofia</b> különdíjat nyert.
Országos nemzetiségi online nyelvi verseny a 4. osztályosok számára	2019. nov. 21.	+	4 tanulóink vett részt, <b>Dercsényi Thanos 1. helyezést, Demetriou Vasilis 3. helyezést</b> ért el.
Online nyelvi verseny a 5-6. évfolyamosok számára	2019. nov. 6.	+	Idén második alkalommal rendeztük meg ezt a házi-versenyt hiánypótló jelleggel, tekintettel arra, hogy ennek a korosztálynak nincs országos nemzetiségi nyelvi versenye. Az 5-6. osztályosok online nyelvi versenyén <b>16 tanulóink</b> vett részt. A helyezettek mellett a többi résztvevő is kapott emléklapot és tárgyi ajándékot, ezzel is ösztönözve őket a további versenyzésre. A díjak a karácsonyi műsor után kerültek átadásra.
Országos Általános Iskolai Nemzetiségi Tanulmányi Verseny görög nyelv és irodalomból, valamint népismeretből	2020. január 30. és febr. 6. (írásbeli),	+	Csak az írásbeli forduló került megrendezésre, a 2020. ápr. 16-ra programozott szóbeli forduló a veszélyhelyzet miatt elmaradt. Iskolánkban 12 tanuló vett részt a versenyen. Az írásbeli alapján az első 3 helyet iskolánk tanulóink szereztek meg.
Vers- és prózamondó verseny	2020. febr. 7.	+	A versenyen 45 tanulóink vett részt. Korosztályonként és kategóriánként értékelte őket az ELTE Újgörög Munkacsoportjának két tanárából álló zsűri. Minden résztvevő kapott oklevelet és könyvutalványt.
Ellinomatheia nyelvvizsga központ működtetése	2019. szept-2020. máj..	+/-	Katsiri Thekla nyelvvizsgafelelős aktív közreműködésével a vizsgaidőpontokról, részvételi feltételekről, vizsgakövetelményekről e-mailben, a honlapunkon, a fb oldalunkon, és szóban is tájékoztattuk a tanulókat/szülőket. Tanulóinkat felkészítettük a vizsgára.
Ellinomatheia nyelvvizsga lebonyolítása	ELMARADT	+	A koronavírus miatt a vizsgákat a görögországi központ öszre halasztotta.

Érettségi vizsga	2020. máj. 20. (írásbeli) A szóbeli érettségik a járvány miatt elmaradtak.	+	Érettségi vizsgát tett újjörög nyelvből össz.: <b>4 tanuló</b> nk (3 fő emelt szinten, 1 fő közép szinten). Ezen felül még 3-an jelentkeztek előrehozott érettségi vizsgára görög nyelvből, de a járvány miatt ezek az őszi félévre tolódtak.
------------------	--	---	---

## V. SZAKMAI PROGRAMOK

### V/1. Nevelőtestületi értekezletek

2 hetente kedden de. 10.30 – 13.30 h között, ill. a veszélyhelyzet ideje alatt minden hétfőn 10-00-12.00h között tantestületi értekezletet tartottunk, melyek tematikája megtalálható az értekezleteken készült jegyzőkönyvekben, ill. feljegyzésekben. Kiemelt fontosságú értekezleteink:

- 2019. augusztus 27. – tantestületi alakuló értekezlet
- 2019. augusztus 28. – tantestületi értekezlet
- 2020. január 14. – félévi osztályozó értekezlet
- 2020. január 28. - I. félévet értékelő értekezlet
- 2020. június 2. – év végi osztályozó értekezlet
- 2020. június 23. - tanévet értékelő értekezlet

### V/2. A tanítás nélküli munkanapok programja

Napok	Időpont	Ledolgozva	Téma
1	2019. szept. 2. (hétfő)	2019. szept. 2. (hétfő)	nevelőtestületi értekezlet, szülői értekezlet
2	2019. december 7. (szombat)	2019. november 30. (szombat)	karácsonyi kézműves foglalkozás
3	2019. december 14. (szombat).	2019. december 15. (vasárnap)	karácsonyi színdarab
4	2020. febr. 12. (szerda)	2020. február 22. (szombat)	iskolai farsang
5	2020. febr. 13. (csütörtök)	2020. március 14. (szombat)	digitális osztálytermek kialakítása
6	2020. febr. 14. (péntek)	2020. március 15. (vasárnap)	felkészülés a digitális munkarendre

### V/3. Ünnepek, rendezvények, programok

Dátum	Program	Felelős
-------	---------	---------

2019. szeptember 5-8.	Bukaresti Görög Nyelvi Olimpián való részvétel	Mokka Pinelopi
2019. szeptember. 19.	Workshop, Nemzetiségi POK	Kakukné dr. Partics K.
2019. október 4.	Irodalmi est, Ellinomatheia diplomaosztó	Nagyné Szabó Antigoné, Dercsényi Stavroula
2019 október – november	Nemzetiségi rajzpályázat	Dercsényi Stavroula
2019. október 25.	OXI – nemzeti ünnep	Katsiri Thekla
2019. november 12-17.	Műgyetemi felkelésről megemlékezés a tanórák keretében	Christoforatos Lykourgos
2019. november 11. szombat	Online nyelvi verseny az általános iskolák 5-6. osztálya számára	Kakukné dr. Partics Krisztina Dercsényi Stavroula
2019. november 21.	Országos nemzetiségi online nyelvi verseny a 4. osztályosok számára	Kakukné dr. Partics Krisztina
2019. november 30.	Karácsonyi kézműves foglalkozás	Tori Ourania, Siapanidou Elly, Christina Gkalidou,
2019. december 15.	Karácsonyi ünnepség	Elly Siapanidou, Vengrinyák Edit
2020. január 30. és február 6.	Nemzetiségi nyelvi és irodalmi, ill. népismereti verseny írásbeli fordulója	Dercsényi Stavroula
2020. jan. 21-25.	Téli csapatépítő és sítábor Ausztriában	Kakukné dr. Partics Krisztina
2020. február 7.	Szavalóverseny	Dercsényi Stavroula, Penny Ouli,
2020. február 22.	Farsang	Gkalidou Christina, Piltikaki Marilia
2020. május 23.	Online szolidaritási rendezvény	Kakukné dr. Partics Krisztina
2020. május 25.-jún. 3.	Belső nyelvi mérés	Vengrinyák Edit Dercsényi Stavroula Kakukné dr. Partics Krisztina
2020. május-június.	Tanévzárásra fotómontázs, videó	Piltikaki Marilia
2020. II. félév	Évkönyv készítése	Siapanidou Elly

2020 június 29- július 5.	Táborozás a Felső-Tiszán	Kakukné dr. Partics Krisztina
---------------------------	--------------------------	-------------------------------

## **VI. AZ INTÉZMÉNY KAPCSOLATRENDSZERE**

### **VI/1. Belső partnerek**

#### 1.) Kapcsolattartás a szülőkkel

##### Szülői értekezletek:

Ebben a tanévben a szülői értekezleteket minden pedagógus a saját csoportjaiban külön-külön tartotta meg. Így több szülőt sikerült elérni, mint a székhelyen központilag tartott szülői értekező során.

##### Fogadóórák:

A fogadóórák jellemzően spontán alakultak, rendszerint a tanórák előtt vagy után kezdeményezték a szülők személyes beszélgetést a pedagógusokkal, ami iskolánk sajátos jellegéből kifolyólag elfogadható.

##### Elektronikus kapcsolattartás:

A szülők e-mailen történő tájékoztatása folyamatosan történik, az iskolai levelezőlista segítségével. Az írásos megkeresésekre kivétel nélkül, késedelem nélkül válaszolunk.

Az érdeklődők a fb oldalunkon és a honlapunkon keresztül is tájékozódhatnak az aktualitásokról, illetve rendezvényeink beszámolóiról.

A levelezőlistánkat kiegészítettük a tanulói e-mailekkel, így a saját e-mail címmel rendelkező gyerekek közvetlenül informálódhatnak az iskolai eseményekről.

##### Elégedettségi kérdőív:

A II. félévben 2 db kétnyelvű kérdőívet töltöttünk ki a szülőkkel, az elsőt a digitális oktatás első néhány hetének tapasztalatairól, a másodikat pedig a teljes tanévre vonatkozóan. (ld. 2. és 3. számú melléklet)

#### 2.) SZMK

Ebben a tanévben – tudomásunk szerint – nem volt SZMK ülés.

### **VI/2. Külső partnerek, akikkel együttműködtünk a tanév során**

1. Magyarországi Görögök Országos Önkormányzata
2. Görög nemzetiségi szószóló
3. Fővárosi Görög Önkormányzat
4. helyi görög nemzetiségi önkormányzatok
5. Nikosz Beloiannis Általános Iskola és Óvoda
6. ELTE BTK Újgörög szak
7. Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας
8. Görög Nagykövetség
9. Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete (Syllogos)

10. Helidonaki Görög Hagymányörző Egyesület
11. OH Nemzetiségi POK
12. Görög vállalkozók
13. Görögországi iskolák, akik ellátogattak intézményünkbe
14. Bukaresti Görög Iskola
15. Osloi Görög Iskola
16. Erasmus+ Teacher Traineeships
17. Görögországi pedagógusképző felsőoktatási intézmények
18. Ellinismos folyóirat

## VII. ELLENŐRZÉS

### VII/1. A kiemelt ellenőrzési területek a tanév során

- 1.) pedagógiai folyamatok: óralátogatások, különös tekintettel a minősítésben résztvevő kollégára: a megvalósult látogatásokat ld. a VII/2. pont alatt
- 2.) tervezés folyamata tanmenetek, óratervek, és gyakorlati megvalósításuk: Az egységes tanmeneteket elkészítettük mind a 12 évfolyamra görög nyelv és irodalom és népismeret tárgyakból. Az egységes tanmenetek szervesen illeszkednek az új Nat-hoz tartozó új görög nemzetiségi kerettantervekhez. Az ellenőrzésük az iskolavezetés által megtörtént. A megvalósításukról, továbbá a fejlesztési célkitűzésekről ld. az alábbi linket:  
[https://drive.google.com/file/d/1i7J3bJ9F5QdshV\\_Mt5Mep58g6bI4ynxk/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1i7J3bJ9F5QdshV_Mt5Mep58g6bI4ynxk/view?usp=sharing)
- 3.) a 4 nyelvi készség egyenlő mértékű fejlesztése: a belső mérés eredményei alapján kiegyenlítettebb volt a 4 nyelvi készség fejlesztése, mint az előző években
- 4.) digitális eszközhasználat: ld. beszámoló a digitális munkarend tapasztalatairól szóló III/3. pont
- 5.) tanulói fűzetvezetés: az óralátogatások során ellenőrzésre került
- 6.) népismereti tartalmak közvetítése: hangsúlyosabb szerepet kapott a legtöbb kollégánál ebben a tanévben, jövőre még tovább fejlesztendő terület
- 7.) Erasmus+ gyakornokok: Idén 2 gyakornokot mentoráltunk, akiket sikerült intenzíven bevonni a tanórán kívüli tevékenységbe is. Jelenlétük hasznos volt nemcsak számukra, hanem intézményünk számára is.

### VII/2. Óralátogatások:

Ki? /Ποιος;	Mikor? / Πότε;	Kinél? / Σε ποιον;
Χριστίνα Πάρτις	15/11/2019	Ράνια Τόρη
Βούλα Αυγουροπούλου	2/12/2019	Χριστίνα Πάρτις
Θέκλα Κατσίρη	28/11/2019	Έντιτ Vengrinyák
Πέννυ Ουλή	29/11/2019	Ράνια Τόρη
Αντιγόνη Σάμπο Ναγκι	3/12/2019	Πηνελόπη Μόκκα
Μαρίλια Πιλικάκη	3/12/2019	Θέκλα Κατσίρη

Ράνια Τόρη	3/12/2019	Μόκκα Πηνελόπη
Έντιτ Βενγκρινιακ	13/11/2019	Έλλη Σιαπανίδου
Έλλη Σιαπανίδου	17/12/2019	Θέκλα Κατσίρη
Έλλη Σιαπανίδου	6/12/2019	Πέννου Ουλή
Έλλη Σιαπανίδου	18/12/2019	Χριστίνα Γκαλίδου
Έλλη Σιαπανίδου	19/12/2019	Έντιτ Vengrinyák
Χριστίνα Γκαλίδου	18/12/2019	Έντιτ Vengrinyák
Αθηνά Σπανού	9/12/2019	Χριστίνα Πάρτιτς
Αθηνά Σπανού	10/12/2019	Βούλα Αυγουροπούλου
Χριστίνα Πάρτιτς	12/12/2019	Μαρίλια Πιλτικάκη
Χριστίνα Πάρτιτς	12/12/2019	Πέννου Ουλή
Θέκλα Κατσίρη	17/12/2019	Έλλη Σιαπανίδου

### **VIII. ΤÁBOROK**

A tábori beszámolókat ld. az 1. számú mellékletben.

Budapest, 2020. június 20.

Kakukné dr. Partics Krisztina

intézményvezető

## **IX. MELLÉKLETEK**

### **1. számú melléklet:**

#### **1.1 Bukaresti Görög Nyelvi Olimpia**

Iskolánk 5 éve vesz részt a bukaresti Görög Nyelvi Olimpián, és a tavalyi egy dobogós helyezéssel mellé idén sikerült két újabbat szereznünk: **Arapatsakou Vasiliki B2 szinten 2. helyezést Golecász Zoé A1 szinten 3. helyezést ért el**, a többi három tanulónk is jól szerepelt.

#### **1.2 Ausztriai tanulmányi kirándulás és sítábor**

15 tanulónk és 2 felnőtt kísérő vett részt a téli csapatépítő és sporttáborunkban Ausztriában, Lackenhofban, január 21. és 25. között. A túra célja a közösségépítés mellett az egészséges életmódra nevelés és a mozgás megszerettetése volt, csak úgy mint az előző években. Az időjárással ebben az évben nagy szerencsénk volt, a gyerekek egész napjukat a friss, alpesi levegőn tudták tölteni. A 4 napos program délelőtt és délután is 2-2 óra síoktatást tartalmazott. A síelés mellett egyéb csapatépítő programokat iktattunk be, pl. szánkózás, éjszakai fáklyás gyalogtúra az erdőben, esti közös beszélgetések, stb.

#### **1.3 Görög kenutábor a Szigetközben**

##### **Kenutábor beszámoló**

Az egyik legjobb táborunkat június 29-július között sikerült megszerveznünk a Szigetközben 31 tanuló és 6 kísérő részvételével.

Szigetköz egy sziget nyugat-Magyarországon – a legnagyobb az ország területén – amelyet a Duna és ágai ölelnek körbe, rengeteg csatornával, vízi ösvénnyel, valamint gazdag ökoszisztémával, amely egy egyedülálló vízi élőhelyé teszi. Így lehetőségünk nyílt megcsodálni a gyönyörű természetet, megmozgatni magunkat minden nap az evezés által, erőt gyűjteni, valamint meregteleníteni magunkat a város zajától és ritmusától, illetve jobban megismerni egymást, közelebb kerülni egymáshoz és együtt szórakozni.

A szükséges felszereléssel, melyet magunkkal hozunk, két kempingben sátoroztunk, először a Dunakilitiben, ahol a folyó mellett voltunk, majd az utolsó három napot Cikolaszigeten töltöttük. A természeti környezet mindkét helyszínen különlegesen szép volt, magas fákkal, sokféle madárral, akik szüntelenül énekeltek nekünk, és természetesen a csodálatos Dunával. Minden nap együtt készítettük és fogyasztottuk el a reggelinket, majd elkezdődött a kenu túránk a környéken, természetesen tapasztalt túravezető segítségével. Délután visszatértünk a kempingbe, tüzet gyújtottunk, és előkészítettük a vacsorát Tomi útmutatásával, aki a legalkalmasabb szakácsunk volt. Minden gyerek segített abban, amiben tudott, voltak, akik fát gyűjtöttek, mások összevágták, megint mások a tűzre ügyeltek, zöldséget aprítottak, vizet hoztak stb., általában véve nagyon harmonikus együttműködés jellemezte a tábort, ahol régi barátságok elevenedtek fel és újak alakultak ki.

Rengetegszer ugrottunk be a hűvös vizekbe, csúszdáztunk egy kis zúgónál, úsztunk a gyors folyású mederben, kipróbáltuk a majomhintát az Ördög-szigeti tónál, néhányszor beborultunk a csónakunkkal a vízbe, míg meg nem tanultuk a helyes egyensúlyozást, eveztünk árral szemben, kipróbálva teherbírásunkat, és megcsodáltuk a szépséges tavacsát, amely úgy festett a kanálisok felszínén, mint egy zöld szőnyeg.

Mindez nem jött volna létre a Krisztina által vezetett csoport szervezése és összehangolt munkája nélkül, akik jó kedvvel és ötletekkel gazdagították a programot, és részt vettek minden kalandban. Szuli, aki mindig mosolyogva ment, hogy teljesítse kívánságainkat, gondoskodva arról, hogy semmiben ne szenvedjünk hiányt, a fáradhatatlan Tomi, aki sokat segített az evezésben, a kenuzásban, sőt, minden este finomabbnál finomabb vacsorát főzött nekünk, Edit, aki gitárzenéjével hangulatosabbá tette estéinket a tűz körül, görög dalokat tanítva nekünk, és Árisz, aki mindig ott segített, ahol szükség volt rá, és elviselte, hogy humorunk céltáblája legyen.

Lehet, hogy ennek a táborozásnak az ötlete kezdetben szükségmegoldás volt, azzal a céllal, hogy helyettesítse a világjárvány miatt eltörölt görögországi táborozásokat, mégis megmutatta számunkra, hogy fontosak az ilyen tevékenységek Magyarországon is, és hozzájárulhatnak a görög tanulóközösség erősödéséhez, és feledhetetlenné válhatnak mindenki számára. Azt kívánjuk, hogy ez a tábor példává váljon, és sok más hasonló tábor kövesse.

2. **számú melléklet: Kérdőív a digitális munkarend első időszakának tapasztalatairól**
3. **számú melléklet: Elégedettségi kérdőív**



# **ΕΤΗΣΙΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ**

**του σχολικού έτους 2019/2020**

**12τάξιο Συμπληρωματικό Σχολείο Ελληνικών  
«Μανώλης Γλέζος»**

**Βουδαπέστη, 20 Ιουνίου 2020**

**Δρ. Χριστίνα Πάρτις Κάκουκ**

**διευθύντρια**

## Περιεχόμενα

I.	ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ – Ανθρώπινο δυναμικό.....	Hiba! A könyvelző nem létezik.
II.	ΥΛΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ.....	Hiba! A könyvelző nem létezik.
III.	ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ.....	Hiba! A könyvelző nem létezik.
IV.	ΜΑΘΗΤΙΚΟΙ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ, ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ .....	26
V.	ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ .....	Hiba! A könyvelző nem létezik.
VI.	ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΧΕΣΕΩΝ ΤΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ .....	30
	VI/1. Εσωτερικοί εταίροι.....	30
	VI/2. Εξωτερικοί εταίροι με τους οποίους συνεργαστήκαμε κατά τη διάρκεια του σχολικού έτους .....	30
VII.	ΕΛΕΓΧΟΣ .....	Hiba! A könyvelző nem létezik.
VIII.	ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ .....	Hiba! A könyvelző nem létezik.
IX.	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ.....	Hiba! A könyvelző nem létezik.

## **I. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ-Ανθρώπινο δυναμικό**

### **I/1. Εκπαιδευτικοί**

Στο σχολικό έτος 2019-2020 διαθέσαμε 12,03 θέσεις για εκπαιδευτικούς.

Οι συμπληρωμένες θέσεις εργασίας στο τέλος της σχολικής χρονιάς 2019/2020 (συνολικά 12,03 θέσεις) ήταν οι εξής:

#### **Δημόσιοι εκπαιδευτικοί υπάλληλοι:**

- **Πλήρους απασχόλησης:**

Χριστοφοράτος Λυκούργος  
Ντερτσένι Σταυρούλα  
Κάκουκνε δρ.Πάρτις Χριστίνα  
Ουλή Παναγιώτα Αικατερίνη  
Τόρη Ουρανία  
Βένγκρινιακ Έντιτ

Συνολικά: 6 θέσεις εργασίας

- **Μερικής Απασχόλησης:**

Νάγκινε Σάμπο Αντιγόνη (0,5 εργασία)  
Πιλτικάκη Μαρίλια (0,5 εργασία)  
Μόκκα Πηνελόπη (0,9 εργασία)

Συνολικά: 1,9 θέσεις εργασίας

- **Αποσπασμένοι εκπαιδευτικοί από την Ελλάδα:**

Σιαπανίδου Ελευθερία (0,5 εργασία)  
Κατσίρη Θέκλα (πλήρους απασχόλησης)  
Γκαλίδου Χριστίνα (πλήρους απασχόλησης)

Συνολικά: 2,5 θέσεις εργασίας

#### **Ωρομίσθιοι (ώρες ανά εβδομάδα)**

Έρντεϊ Μάριαν (4)  
Δημανόφκα Μάχη (4)  
Κοτσολάρης Ευτυχία (4)  
δρ. Κλίτσας Σπύρος (2)  
Νάγκι Κριστίνα (4)  
Οικονόμου Αντρέας (4)  
Πάντσος Αλεξάνδρα (4)  
Πούρος Αλέξανδρος (10)

**I/2. Μη εκπαιδευτικοί υπάλληλοι του σχολείου μας:**

**Δημόσιοι υπάλληλοι:**

1 γραμματέας

**Με συμβάσεις:**

1 άτομο βοηθός εκπαιδευτικού έργου στο παράρτημα Σέγκεντ

1 άτομο για φυσική εργασία στο παράρτημα Μίσκολτς

1 άτομο για φυσική εργασία στην έδρα του σχολείου

0,5 άτομο διαχειριστής πληροφορικής

1 άτομο βιβλιοθηκάριος

1 άτομο (σύναψη σύμβασης με στόχο τον καθαρισμό) καθαριστής στην έδρα του σχολείου

1 άτομο δάσκαλος μουσικής

**I/3. Ταξινόμηση εκπαιδευτικών μας σύμφωνα με το μοντέλο εκπαιδευτικής καριέρας στην Ουγγαρία:**

2 άτομα Πρακτικής

6 άτομα Παιδαγωγός I.

1 άτομο Μάστερ Παιδαγωγός

**Στην αξιολόγηση εκπαιδευτικών πήραν μέρος:**

Όνομα	Στοχευμένο επίπεδο	Ανέβασμα πορτοφολίου	Ημερομηνία εξέτασης	Αποτέλεσμα αξιολόγησης
Βένγκρινιακ Έντιτ	Παιδαγωγός II.	2019/11/25	2020. márc. 10.	<b>99%</b> από 1 <sup>η</sup> Ιανουαρίου 2021 αναβαθμίζεται σε Παιδαγωγός II.
Μόκκα Πηνελόπη	Παιδαγωγός II.	2019/11/25	Ακυρώθηκε (202/03/17)	----
Ουλή Παναγιώτα	Παιδαγωγός I.	2019/11/25	Ακυρώθηκε (2020/04/07)	----

**I/4. Υποψήφιοι εκπαιδευτικοί που ήρθαν στο σχολείο μας για να κάνουν την πρακτική τους μέσω του προγράμματος Erasmus+ τους οποίους καθοδήγησαν/ συμβούλεψαν οι παιδαγωγοί μας:**

1. Σπανού Αθηνά (2019/10/01- 2020/01/31)
2. Ντούρου Άννα Μαρία (2019/11/25- 2020/01/24)

### **I/5. Επιμορφώσεις εκπαιδευτικών**

Σύμφωνα με το πρόγραμμα επιμορφώσεων για το διάστημα 2018-23 που έγινε δεκτό στις 2018/03/27, οι παιδαγωγοί μας έλαβαν μέρος στις ακόλουθες επιμορφώσεις:

<b>Οι εκπαιδευτικοί μας που πήραν μέρος σε διαπιστευμένη κατάρτιση κατά το σχολικό έτος 2019-2020</b>	
<b>Θέμα Κατάρτισης / Φορέας / Ημερομηνία / Μόρια</b>	<b>Όνομα Εκπαιδευτικού</b>
“Διοίκηση της Εκπαίδευσης”, Πανεπιστήμιο Μακεδονίας-ΚΕΔΙΒΙΜ, 400 ώρες ασύγχρονη εκπ/ση & 20 ώρες σύγχρονη εκπ/ση 29/10/2019-03/05/2020	Κατσίρη Θέκλα
Μέθοδοι στη διδασκαλία που υποστηρίζουν το ταλέντο. 05-07/03/2020, 30 διδ. ώρες, Εθνικό Κέντρο Ταλέντου	Αντιγόνη Σάμπο Ναγκι
Επιμόρφωση Εκπαιδευτικών για την Αξιοποίηση και Εφαρμογή των Ψηφιακών Τεχνολογιών στη Διδακτική Πράξη - Επιπέδου Β2, Πρωτοβάθμια Εκπαίδευση, (Ινστιτούτο Τεχνολογίας Υπολογιστών και Εκδόσεων, Ελλάδα) 04/03/2020 - 03/06/2020, 60 διδ.ώρες σύγχρονης και ασύγχρονης εκπαίδευσης.	Γκαλίδου Χριστίνα
Επιμόρφωση Εκπαιδευτικών για την Αξιοποίηση και Εφαρμογή των Ψηφιακών Τεχνολογιών στη Διδακτική Πράξη, Κλάδος Φιλολογικών μαθημάτων (Ινστιτούτο Τεχνολογίας Υπολογιστών και Εκδόσεων, Ελλάδα) 05/03/2020-01/06/2020, 60 διδ.ώρες σύγχρονης εκπαίδευσης και 15 διδ. ώρες ασύγχρονης εκπαίδευσης.	Ελευθερία Σιαπανίδου
Κατάρτιση εκπαιδευτικών στη Διαπολιτισμική εκπαίδευση για μαθητές με μεταναστευτικό και προσφυγικό υπόβαθρο (Πανεπιστήμιο Αιγαίου) 24/06/2019-24/03/2020, 408 ώρες ασύγχρονης εκπαίδευσης.	Ουλή Παναγιώτα-Αικατερίνη

**Οι εκπαιδευτικοί μας που πήραν μέρος σε άλλες καταρτίσεις ή συνέδρια κατά το σχολικό έτος 2019-2020**

Θέμα Κατάρτισης-Συνεδρίου / Φορέας / Ημερομηνία	Όνομα Εκπαιδευτικού
27/8/2019 Ψηφιακές ιδέες για την έναρξη της σχολικής χρονιάς - NYESZE, Feketéné Sz. Zsuzsa, 5 διδ.ώρες,	Χριστίνα Κάκουκ Πάρτιτς Ντερτσέννι Σταυρούλα
2019. 09. 03. FÜPI: Παρουσίαση του Kozák András ειδικού στη δημόσια εκπαίδευση με θέμα: Υποχρεώσεις νηπιαγωγείου, υποχρεώσεις σχολείου, ειδικό πρόγραμμα, επίτευξη στόχων, διευθυντική αρχή κλπ (5 ώρες)	Κάκουκνε δρ.Πάρτιτς Χριστίνα
2019.09.19. Workshop νέες ιδέες σχετικά με τη μεθοδολογική και διδακτική προσέγγιση της διδασκαλίας, Uhrinyiné Hajdú Etelka, Παιδαγωγικό Κέντρο Εθνοτήτων.	Κάκουκνε δρ.Πάρτιτς Χριστίνα Σταυρούλα Ντερτσέννι, Αντιγόνη Σάμπο Νάγκι
2019.09.26. FÜPI: Παρουσίαση του Kozák Andrásμ ειδικού στη δημόσια εκπαίδευση με θέμα: Πώς το κάνουμε; Η εφαρμογή των μετατροπών στο νόμο περί δημόσιας εκπαίδευσης 2019/2020 (5 ώρες).	Κάκουκνε δρ.Πάρτιτς Χριστίνα
2019.11.05. Workshop οργανωμένο από το σχολείο Μ.Γλέζος με την <b>Tóth Éva</b> , 5 διδακτικές ώρες, στην έδρα του σχολείου. Θέμα: - αξιολόγηση: μέτρηση πρότερης γνώσης, διαρκής αξιολόγηση, τελική αξιολόγηση και εργαλεία αυτών - βοηθητικά μέσα στην εκπαιδευτική εργασία - σελίδες υποστήριξης της επαγγελματικής ανάπτυξης	Ελευθερία Σιαπανίδου, Ουρανία Τόρη, Πιλτικάκη Μαρίλια, Παναγιώτα-Αικατερίνη Ουλή Βένγκρινιακ Έντιτ Ντερτσέννι Σταυρούλα Κάκουκνε δρ.Πάρτιτς Χριστίνα
25–28 Νοεμβρίου 2019 “Βυζάντιο και Δύση”, Διεθνές Συνέδριο, Κολλέγιο Eötvös-József, Βουδαπέστη	Ελευθερία Σιαπανίδου
2020.02.05. Workshop: Παιγνιδιώδης δραστηριότητες στο μάθημα των αγγλικών 6 <sup>ης</sup> τάξης. Οργάνωση: 3 <sup>ο</sup> Διαμέρισμα Βουδαπέστης, Δημοτικό Σχολείο Bárczi Géza, παρουσιάστριες: Nehéz-Posony Zsuzsanna, Frick Judit, 5 διδακτικές ώρες,	Πιλτικάκη Μαρίλια

2020.03.06. Συμβουλευτική επίσκεψη οργανωμένη από το Εκπαιδευτικό Κέντρο Εθνοτήτων στη συνάδελφο Τόρη Ουρανία	Τόρη Ουρανία
---	--------------

<b>Μετεκπαιδεύσεις, Εργαστήρια, Επισκέψεις οργανωμένες από το σχολείο μας κατά το σχολικό έτος 2019-2020</b>
2019.09.10. Παρουσίαση της Ντερτσένι Σταυρούλας στο Σύλλογο Διδασκόντων με θέμα: Η ανάπτυξη της παραγωγής προφορικού λόγου μέσα από δημιουργικές δραστηριότητες στο μάθημα
2019.09.24. Παρουσίαση της Μόκκα Πηνελόπης στο Σύλλογο Διδασκόντων με θέμα: Η ανάπτυξη της παραγωγής γραπτού λόγου
2019.10.08. Παρουσίαση της Κάκουκνε δρ. Πάρτις Χριστίνας στο Σύλλογο Διδασκόντων με θέμα: Γλωσσικά παιχνίδια για την εκμάθηση της γραμματικής
2020.02.18. Παρουσίαση της Τόρη Ουρανίας στο Σύλλογο Διδασκόντων με θέμα: Διεύρυνση λεξιλογίου και εξάσκηση γραμματικής μέσω δραστηριοτήτων
2020.02.18. Παρουσίαση της Πιλικάκη Μαρίλιας στο Σύλλογο Διδασκόντων: Τα γλωσσικά παιχνίδια της επιμόρφωσης της 5 <sup>ης</sup> Φεβρουαρίου

## **II. ΥΛΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ**

### **II/1. Πραγματοποιημένες επενδύσεις**

- 1.) Αγορά εκπαιδευτικών και άλλων βιβλίων:
  - „Κλικ στα Ελληνικά” (Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας )
  - 70 τμχ βιβλία εκμάθησης ελλ.γλώσσας και λογοτεχνικά βιβλία
  
- 2.) Αγορά αντικειμένων, επισκευές, επενδύσεις:
  - διαχωρισμός της μεγάλης αίθουσας στην έδρα με κινητό τοίχο
  - επισκευή του μπαλκονιού στην έδρα του σχολείου
  - επιτραπέζια παιχνίδια στα ελληνικά για τους επιτυχόντες των εξετάσεων Ελληνομάθειας και των διαγωνισμών
  - ανάπλαση της αυλής του νηπιαγωγείου στο παράρτημά μας του χωριού Μπελογιάννης
  - επισκευές στο δίκτυο ηλεκτροδότησης του παραρτήματός μας στο χωριό Μπελογιάννης
  - αγορά παιχνιδιών που προάγουν τις αναπτυξιακές δεξιότητες
  - θερμοσίφωνα στην κουζίνα της έδρας του σχολείου
  - κομπιούτερ και οθόνες
  - 2 τμχ HP Pavilion laptop
  - αξεσουάρ πληροφορικής

- λογισμικά, υπηρεσίες διαδικτυακές (πρόγραμμα κατά των ιών, wordwall πρόγραμμα εκπαιδευτικού υλικού, ιστοσελίδα, Κρέτα ηλεκτρονικό ημερολόγιο)
- προμήθειες γραφείου για εκπαιδευτικούς στόχους, καθαριστικά
- υλικό για τα μαθήματα και τις εξωσχολικές δραστηριότητες
- σχολικό ημερολόγιο, διπλώματα, αναμνηστικά, πλακέτες

### **ΙΙΙ. ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ**

#### **ΙΙΙ./1. Καθήκοντα που προκύπτουν από νομικές αλλαγές**

Καθήκον	Έγινε; ναι:+ όχι:-	Παρατηρήσεις
Μετατροπή των σχολικών κανόνων σύμφωνα με τον Κώδικα.	+	Στο αλλαγμένο -με κυβερνητικό διάταγμα 5/2020 (Ι.31.)- ΝΑΤ προέκυψε ο έλεγχος των απαιτήσεων ανάπτυξης των εθνοτήτων και των πλαισίων διδακτικής ύλης, τα οποία ολοκλήρωσαν, με την εξουσιοδότηση του Εκπαιδευτικού Κέντρου για τις Εθνότητες, τρεις παιδαγωγοί του σχολείου μας (Βένγκρινιακ Έντιτ, Κάκουκνε δρ.Πάρτιτς Χριστίνα και Ντερτσένι Σταυρούλα). Αυτό πρακτικά ήταν ένα εντελώς καινούριο αναπτυξιακό σύστημα απαιτήσεων και είχε ως αποτέλεσμα τα εντελώς καινούρια διδακτικά πλαίσια ύλης για την λαογνωσία και την ελληνική γλώσσα και λογοτεχνία για τις δώδεκα τάξεις μοιρασμένα ανά δύο σχολικά έτη. Το παραγόμενο προϊόν είναι πάνω από εκατό σελίδες για το οποίο δεν υπήρχε αμοιβή. Από τις αρχές Μαΐου τα ντοκουμέντα είναι προσβάσιμα μέσω της ιστοσελίδας του Εκπαιδευτικού Κέντρου στον παρακάτω σύνδεσμο: <a href="https://www.oktatas.hu/kozneveles/kerettantervek/2020_nat/iranyelvek_alaprogramok">https://www.oktatas.hu/kozneveles/kerettantervek/2020_nat/iranyelvek_alaprogramok</a> <a href="https://www.oktatas.hu/kozneveles/kerettantervek/2020_nat/nemzetisegi_neveles_oktatas_kerettantervei">https://www.oktatas.hu/kozneveles/kerettantervek/2020_nat/nemzetisegi_neveles_oktatas_kerettantervei</a> Βάσει του νέου βασικού προγράμματος και του πλαισίου διδακτικής ύλης προσαρμόσαμε το τοπικό πρόγραμμα του Παιδαγωγικού μας Προγράμματος το οποίο έγινε δεκτό από τον σύλλογο διδασκόντων στις 9 Ιουνίου 2020.
Γνωριμία του καινούριου κανονισμού από την Υπηρεσία της ΑΕΟΥ και εφαρμογή του στο σχολείο	+	Υπογράφηκαν: Κανονισμός διαχείρισης χρημάτων, Κανονισμός πολιτικής λογιστηρίου, τιμολόγια, κανονισμός προμηθειών.
Η νέα μορφή της προσχολικής αγωγής, αναγνώριση της	+	Στο Νεκ. tv. 22. παράγραφος § (3) συμπληρώθηκε η νέα μορφή της προσχολικής αγωγής με την



«συμπληρωματικής προσχολικής αγωγής εθνοτήτων», η κινητοποίηση των απαραίτητων αλλαγών στο νομικό πλαίσιο		«συμπληρωματική προσχολική αγωγή εθνοτήτων», έτσι από εδώ και στο εξής κάθε παιδί προσχολικής αγωγής επιδοτείται αντίστοιχα από τον προϋπολογισμό. Το καταστατικό ίδρυσης αντιστοίχως μετατρέπεται.
Έλεγχος των συμβολαίων των παραρτημάτων	+	Το σχολείο μας διευρύνθηκε με την προσθήκη ενός καινούριου παραρτήματος: Παράρτημα Angyalföld (1131 Övezet u. 5.)
Έλεγχος συμβάσεων διορισμένων και ωρομίσθιων	+	Ο έλεγχος των συμβάσεων των ωρομίσθιων έγινε τον Σεπτέμβριο του 2019, στους διορισμούς οι απαραίτητες ανακατατάξεις έγιναν τον Ιανουάριο του 2020.
Έλεγχος πλαισίου εργασίας, αναπλήρωση κενών	+	Το πλαίσιο εργασίας των νέων συναδέλφων συντάχθηκε και στις δυο γλώσσες, τα παλιά πλαίσια ελέγχθηκαν εν μέρει.
Αυτοαξιολόγηση, εκπαιδευτική εποπτεία: - προετοιμασία της αυτοαξιολόγησης της εκπαιδευτικής μονάδας, ανέβασμα αρχείων στην ηλεκτρονική επιφάνεια της Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας - 9 Οκτωβρίου, εποπτεία διευθύντριας - 13 Νοεμβρίου, εποπτεία εκπαιδευτικής μονάδας	+	-Ολοκληρώσαμε την αυτοαξιολόγηση της εκπαιδευτικής μονάδας, τα σχετικά έγγραφα ανέβηκαν στην ηλεκτρονική επιφάνεια του Εκπαιδευτικού Κέντρου πριν την προθεσμία. - Η εκπαιδευτική εποπτεία της διευθύντριας καθώς και της εκπαιδευτικής μονάδας ολοκληρώθηκε επιτυχώς, για το αποτέλεσμα ενημερώθηκε ο Σύλλογος Διδασκόντων και ο δικαιούχος. - Το πρόγραμμα ανάπτυξης της διευθύντριας και το σχέδιο μέτρων της εκπαιδευτικής μονάδας προωθήθηκαν στην ηλεκτρονική επιφάνεια του Εκπαιδευτικού Κέντρου.
Αυτοαξιολόγηση, εκπαιδευτική εποπτεία	-	Η προγραμματισμένη αξιολόγηση των δύο παιδαγωγών αναβλήθηκε λόγω του κορωνοϊού.
Αξιολόγηση παιδαγωγών	+	Στο πρόγραμμα αξιολόγησης του 2020 περιλήφθηκαν 3 συνάδελφοι, εξ αυτών μόνο ένα άτομο (Βένγκρινιάκ Έντιτ) εξετάστηκε, για τους υπόλοιπους δύο οι εξέταση αναβλήθηκε από το Εκπαιδευτικό Κέντρο για το φθινόπωρο λόγω του κορωνοϊού. (βλ. σημείο I/3. )

### III/2. Εκπαιδευτικά καθήκοντα

Καθήκον	Έγινε; ναι: + όχι: -	Παρατηρήσεις
Πιο συνειδητή οργάνωση της παιδαγωγικής εργασίας σε ετήσιο	+	Φτιάξαμε ενιαία σχέδια ετήσιας ύλης ελληνικής γλώσσας και λογοτεχνίας και λαογνωσίας για τις 12 τάξεις. Τα ενιαία σχέδια ετήσιας ύλης ταίριαξαν

επίπεδο, θεματικό, διδακτικής ώρας, ετοιμασία ενιαίων σχεδίων μαθημάτων.		ακέραια με το καινούριο πλαίσιο διδακτικών σχεδίων του NAT.
Η αναμόρφωση του συστήματος αξιολόγησης και η αποτελεσματική ενσωμάτωσή του στην καθημερινή διδασκαλία από τους εκπαιδευτικούς.	-	Ο σύλλογος διδασκόντων ενιαία εφαρμόζει τη διαγνωστική και την εκ του αποτελέσματος αξιολόγηση, ενώ στην αναπτυξιακή αξιολόγηση καθένας χρησιμοποιεί το δικό του σύστημα.
Συστηματική εφαρμογή της αρχής της διαφοροποίησης στα μαθήματα.	+/-	Πραγματοποιήθηκε εν μέρει. Ανάμεσα στις ικανότητες των παιδαγωγών, αυτή είναι μία χαρακτηριστική στην οποία το διδακτικό σώμα πρέπει να βελτιωθεί.
Συνέχεια της εσωτερικής μέτρησης γλώσσας	+	Λόγω της κατάστασης έκτακτου κινδύνου που διαμορφώθηκε, οδηγηθήκαμε στα ψηφιακά μαθήματα και ως εκ τούτου και η εσωτερική μέτρηση γλώσσας διεξάχθηκε ψηφιακά. Οι ασκήσεις φτιάχτηκαν ανά γλωσσικό επίπεδο σε δύο διαφορετικές εφαρμογές – redmenta και bookwidgets - μετά από δοκιμές τελικά έγινε χρήση της δεύτερης εφαρμογής στη μέτρηση. Μέσα σε 10 μέρες όλα τα τμήματα που έπρεπε να λάβουν μέρος είχαν ολοκληρώσει επιτυχημένα τη μέτρηση. Τα αποτελέσματα μπήκαν σε πίνακες και γραφήματα, οι αναλύσεις μας απασχόλησαν μία ολόκληρη συνέλευση του συλλόγου διδασκόντων. βλ. σημείο III./4.
Επιμόρφωση συναδέλφων	+	(βλ. σημείο I/5. )
Συνελεύσεις του συλλόγου διδασκόντων τα πρωινά κάθε δεύτερης Τρίτης, σεμινάρια, workshop, οργάνωση και πραγματοποίηση επαγγελματικών εργαστηρίων.	+/-	Οι συνελεύσεις του συλλόγου διδασκόντων καθώς και τα σεμινάρια πραγματοποιήθηκαν με συχνότητα κάθε δύο εβδομάδων, ενώ κατά τη διάρκεια της ψηφιακής διδασκαλίας ανά εβδομάδα. Για τις συνελεύσεις κρατήθηκαν πρακτικά και σημειώσεις. Διαρκώς υπήρξε διαμοιρασμός γνώσης, επιπλέον δόθηκαν διάφορες ευκαιρίες για να έρθουν σε μας ειδικοί. (βλ. σημείο I/5)
Διοργάνωση θεματικών ημερών και Πρότζεκτ.	-/+	Η θεματική εβδομάδα βιωσιμότητας και η ψηφιακή εβδομάδα που θα γινότουσαν σύμφωνα με το ετήσιο σχολικό πρόγραμμα, καθώς και η εκδρομή πρότζεκτ συνδεδεμένη με τη βιωσιμότητα και το περιβάλλον στο τέλος της χρονιάς, ακυρώθηκαν λόγω της κατάστασης έκτακτου κινδύνου που προκλήθηκε από τον κορωνοϊό.

		<p>Πραγματοποιήθηκε, αν και δεν περιλαμβανόταν στο ετήσιο σχέδιο εργασίας, η online εκδήλωση αλληλεγγύης στην οποία πήρε μέρος το ένα τρίτο των μαθητών μας και όλοι οι εκπαιδευτικοί του σχολείου μας. Το πρόγραμμα είναι προσβάσιμο στον παρακάτω σύνδεσμο:  <a href="https://www.facebook.com/watch/?v=570725943862315">https://www.facebook.com/watch/?v=570725943862315</a></p>
Ανοιχτά μαθήματα για τους γονείς.	-	Λόγω της έκτακτης κατάστασης που προκλήθηκε από τον κορωνοϊό, τα ανοιχτά μαθήματα ακυρώθηκαν.
Αμοιβαίες επισκέψεις στα μαθήματα.	+	Το μεγαλύτερο μέρος των εκπαιδευτικών φιλοξένησε άλλους συναδέλφους στα μαθήματά του. Αυτό είναι μια σημαντική μέθοδος για τον οριζόντιο διαμοιρασμό γνώσης. (βλ. σημείο VII/2.)
Υποδοχή υποψήφιων εκπαιδευτικών μέσω του προγράμματος Erasmus+ για πρακτική άσκηση και καθοδήγηση.	+	Αρκετοί φοιτητές από την Ελλάδα ενδιαφέρθηκαν να κάνουν την πρακτική τους στο σχολείο μας, ανάμεσά τους δύο άτομα μπορέσαμε να δεχτούμε αυτή τη σχολική χρονιά, το τρίτο άτομο μόνο μια εβδομάδα έμεινε στο σχολείο μας και επέστρεψε στην Ελλάδα λόγω του κορωνοϊού. Οι φοιτητές επισκέφθηκαν αρκετά μαθήματα διάφορων εκπαιδευτικών μας και στη συνέχεια δίδαξαν σε κάποια τμήματα. Οι υποψήφιοι εκπαιδευτικοί έμειναν πολύ ευχαριστημένοι στο διάστημα της πρακτικής τους (βλ. τα άρθρα τους στο λεύκωμα του σχολείου) και παράλληλα είχαν θετική επίδραση και στη δική μας παιδαγωγική εργασία. Επιθυμούμε να συνεχίσουμε και του χρόνου να δεχόμαστε φοιτητές για πρακτική άσκηση και καθοδήγηση.
Διαμόρφωση σχέσεων συνεργασίας με εταιρίες στην πατρίδα και άλλες ευρωπαϊκές χώρες όπου λειτουργούν ελληνικά σχολεία, job shadowing.	-	Τα σχολεία από την Ελλάδα συνήθως μας επισκέπτονται την άνοιξη. Αυτές οι επισκέψεις ακυρώθηκαν σε μεγάλο βαθμό λόγω της πανδημίας.
<p>Προετοιμασία των μαθητών μας για:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• την εσωτερική μέτρηση</li> <li>• τις εξετάσεις Ελληνομάθειας/ Όριγκο</li> <li>• τις απολυτήριες εξετάσεις</li> <li>• τους διαγωνισμούς των εθνοτήτων</li> <li>• την Ολυμπιάδα Ελληνικής Γλώσσας στη Ρουμανία</li> </ul>	+	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Εσωτερική μέτρηση γλώσσας: (βλ. παράρτημα III/4.)</li> <li>• Εξετάσεις Ελληνομάθειας: αναβλήθηκαν λόγω του κορωνοϊού, αναμένεται να διεξαχθούν τον Οκτώβριο του 2020</li> <li>• Απολυτήριες εξετάσεις στα ελληνικά έδωσαν συνολικά 4 μαθητές μας (3 στο ανώτερο επίπεδο και 1 στο μεσαίο)</li> <li>• Στους διαγωνισμούς γλώσσας και λαογνωσίας των εθνοτήτων πήραν μέρος συνολικά 31 μαθητές μας. Ο αριθμός των συμμετεχόντων τριπλασιάστηκε σε σχέση με τα προηγούμενα χρόνια.</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• POK Εθνοτήτων online διαγωνισμός γλώσσας για τους μαθητές 4<sup>ης</sup> τάξης: <b>4</b> μαθητές μας (21 Νοεμ.)</li> <li>• Online διαγωνισμός γλώσσας του σχολείου μας για τους μαθητές 5<sup>ης</sup> και 6<sup>ης</sup> τάξης (6 Νοεμ.): <b>9</b> μαθητές μας</li> <li>• ΟΑΤV <b>12 μαθητές μας</b></li> <li>• Διαγωνισμός Ζωγραφικής Εθνοτήτων: <b>1</b> μαθητής μας</li> <li>• Ολυμπιάδα Ελληνικής Γλώσσας: <b>5</b> μαθητές μας</li> </ul>
Διαγωνισμός Απαγγελίας του σχολείου μας	+	Με αφορμή την Ημέρα Ελληνικής Γλώσσας διοργανώσαμε Διαγωνισμό Απαγγελίας στις 7 Φεβρουαρίου 2020 όπου πήραν μέρος 45 μαθητές.
Χειμερινή εκδρομή για την ανάπτυξη ομαδικού πνεύματος των μαθητών	+	Μεταξύ 21-25 Ιανουαρίου 2020 στο Λάκενχοφ της Αυστρίας πραγματοποιήθηκε με τη συμμετοχή 15 ατόμων.
Εκπαιδευτική εκδρομή στην Ελλάδα	-	Τα 5 εκ. φιορίνια που κερδήθηκαν από τον διαγωνισμό BGA Zrt δεσμεύτηκαν, έτσι η εκδρομή ακυρώθηκε.
Κατασκήνωση στην Ελλάδα για τη διατήρηση της εθνικής κληρονομιάς	+	Τα άλλα 5 εκ. φιορίνια που κερδήθηκαν στον διαγωνισμό BGA Zrt δεσμεύτηκαν, έτσι η κατασκήνωση στην Ελλάδα ακυρώθηκε. Στη θέση της οργανώνουμε κατασκήνωση με χαμηλό προϋπολογισμό στην Ουγγαρία μεταξύ 29/06-05/07 στον ποταμό Τίσα με κανό.
Καλλιέργεια των παραδόσεων και του πολιτισμού μας	+	<p>-Στις 4 Οκτωβρίου 2019 οργανώσαμε Λογοτεχνική Βραδιά στη Βιβλιοθήκη Ξένων Γλωσσών με θέμα «Το ταξίδι» σε συνδυασμό με την απονομή των πιστοποιητικών Ελληνομάθειας για όσους πέτυχαν στις αντίστοιχες εξετάσεις</p> <p>-Στις 25 Οκτωβρίου 2019 διοργανώσαμε τη σχολική Εθνική Γιορτή του ΟΧΙ στο Πολιτιστικό Κέντρο Aranytíz. Το πρόγραμμα βιντεοσκοπήθηκε και μπορείτε να το δείτε στον παρακάτω σύνδεσμο:</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=AO7rPo1Yd7Q&amp;feature=youtu.be&amp;fbclid=IwAR3jj54FushNi8ubVF6IXtrB7KXlHKXHIGyRJ7Q2mVqtZdn_KZYpaQY_lcl">https://www.youtube.com/watch?v=AO7rPo1Yd7Q&amp;feature=youtu.be&amp;fbclid=IwAR3jj54FushNi8ubVF6IXtrB7KXlHKXHIGyRJ7Q2mVqtZdn_KZYpaQY_lcl</a></p> <p>- Στις 30 Νοεμβρίου 2019 εργαστήρι χειροποίητων χριστουγεννιάτικων</p> <p>- Στις 20 Δεκεμβρίου 2019 η χριστουγεννιάτικη γιορτή του σχολείου μας: ο σύλλογος διδασκόντων</p>

		<p>παρουσίασε ένα θεατρικό έργο στα ελληνικά στο FMH. Η προσαρμογή του σεναρίου έγινε από την Έντιτ Βένγκρινιακ.</p> <p>-Στα μαθήματα του Ιανουαρίου έγινε η κοπή της βασιλόπιτας σε αρκετά τμήματα.</p> <p>- Στις 22 Φεβρουαρίου 2020 αποκριάτικο καρναβάλι όπου έγινε παρουσίαση στολών και παίξαμε αστεία παιχνίδια με τη συμμετοχή μαθητών και γονέων.</p>
Καταλογογράφηση των (καινούριων) βιβλίων της σχολικής μας βιβλιοθήκης και εξέλιξη του συστήματος δανεισμού.	+/-	<p>Η βιβλιοθηκάρια και παιδαγωγός Αλεξάνδρα Πάντσος εργάζεται με σύμβαση εργασίας κάθε Δευτέρα απόγευμα στη σχολική βιβλιοθήκη για την οργάνωση και εξέλιξη του συστήματος ηλεκτρονικού δανεισμού.</p>

### **III/3. Απολογισμός ψηφιακής διδασκαλίας για το διάστημα μεταξύ 16 Μαρτίου - 15 Ιουνίου 2020**

Οι παιδαγωγοί του σχολείου μας, μετά την ανακοίνωση στις 13 Μαρτίου 2020 για τη μετάβαση στο σύστημα ψηφιακής διδασκαλίας, μέσα σε ένα Σαββατοκύριακο δημιούργησαν τις ψηφιακές τους τάξεις μέσω των εφαρμογών Edmodo και Moodle, έτσι ώστε από τη Δευτέρα 16 Μαρτίου, μετά τη συνέλευση του συλλόγου διδασκόντων, να ξεκινήσουν τα μαθήματα σύγχρονης ψηφιακής διδασκαλίας τα οποία έγιναν μέχρι το τέλος της σχολικής χρονιάς σύμφωνα με το ωρολόγιο πρόγραμμα τις μέρες και ώρες που είχαν οριστεί στην αρχή του έτους (με την εξαίρεση ενός τμήματος νηπίων όπου δε στάθηκε δυνατό να γίνει η ψηφιακή διδασκαλία λόγω της ιδιαιτερότητας της μικρής τους ηλικίας). Κάποια τμήματα που είχαν εβδομαδιαίως συνεχόμενα τετράωρα, μοίρασαν σε δύο δίωρα τα μαθήματά τους, κάτι που είχε μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα.

Σε σχέση με τη γενικότερη κατάσταση στη χώρα, μπορούμε να πούμε ότι τα εύσημα πάνε στους εκπαιδευτικούς μας που έδειξαν ευελιξία, προετοιμάστηκαν εξαιρετικά γρήγορα και με επαγγελματισμό και ομαλά έκαναν τη μετάβαση στα ψηφιακά μαθήματα, στα οποία αποτέλεσε μεγάλη βοήθεια η συλλογή ψηφιακών ασκήσεων που διαθέτουμε για τρίτη χρονιά φέτος, εμπλουτισμένη και διευρυμένη.

Στις ως τώρα γνωστές ψηφιακές εφαρμογές (learningapps, quizlet, quizziz, kahoot, worditout, mentimeter κλπ.) που χρησιμοποιούσαν οι εκπαιδευτικοί μας, αφιέρωσαν επιπλέον αρκετή ενέργεια και χρόνο στο να μάθουν κι άλλα διαδικτυακά εργαλεία και μεθόδους για τον σχεδιασμό και την προετοιμασία των ψηφιακών μαθημάτων που απαιτούσε περίπου το διπλάσιο χρόνο από την προηγούμενη φόρμα διδασκαλίας. Όλο αυτό το διάστημα δεν χάθηκε κανένα μάθημα, επιπρόσθετα αναπληρώθηκαν μαθήματα που είχαν χαθεί παλιότερα, κατά περίπτωση.

Την ίδια στιγμή, οι ρυθμοί ήταν ελαφρώς πιο αργοί σε σχέση με την παραδοσιακή φόρμα διδασκαλίας, κατά κύριο λόγο εξαιτίας των τεχνικών δυσκολιών (π.χ. κακή σύνδεση, αδύναμος ήχος, ακατάλληλο εργαλείο) αλλά και της έλλειψης προσωπικής επαφής.

Για τη διευκόλυνση της δημιουργίας ψηφιακών ασκήσεων το σχολείο μας αγόρασε την ετήσια συνδρομή ενός αντίστοιχου προγράμματος (wordwallnet) που άρεσε και στους μαθητές. Τα προβλεπόμενα στο παιδαγωγικό πρόγραμμα μηνιαία διαγωνίσματα γράφτηκαν από τους μαθητές και κατά τη διάρκεια της καραντίνας σε online μορφή.

Σε εβδομαδιαία συχνότητα κάναμε τις συνελεύσεις μας online, στις οποίες είχε ουσιαστική σημασία όχι μόνο η ανταλλαγή εμπειριών αλλά και η αλληλοϋποστήριξή μας.

Όλο αυτό το διάστημα ενημερώναμε τους γονείς μέσω των γνωστών τρόπων (email, σελίδα fb του σχολείου και ιστοσελίδα, μέσω των παιδαγωγών), την περίοδο των πασχαλινών διακοπών με τη βοήθεια ενός ερωτηματολογίου σφυγμομετρήσαμε τις εμπειρίες των πρώτων εβδομάδων της ψηφιακής διδασκαλίας, και με βάση τις απαντήσεις προσαρμόσαμε τη διαδικασία, ενώ όπου χρειάστηκε παρείχαμε εξοπλισμό σε μαθητές.

Περισσότερο από το ένα τρίτο των μαθητών μας και το σύνολο των παιδαγωγών μας πήραν μέρος στην online εκδήλωση αλληλεγγύης και στην προετοιμασία αυτής. Το πρόγραμμα μπορείτε να το δείτε στον παρακάτω σύνδεσμο:

<https://www.facebook.com/watch/?v=570725943862315>

Η εσωτερική μέτρηση γλώσσας πραγματοποιήθηκε σε ψηφιακή μορφή, με τη βοήθεια της εφαρμογής bookwidges. Μέσα σε 10 μέρες όλα τα τμήματα που έπρεπε να λάβουν μέρος είχαν ολοκληρώσει επιτυχημένα τη μέτρηση. Τα αποτελέσματα μπήκαν σε πίνακες και γραφήματα, οι αναλύσεις μās απασχόλησαν σε μία ολόκληρη συνέλευση του συλλόγου διδασκόντων. (βλ.σημείο III/4.)

Η προγραμματισμένη γιορτή για το τέλος της χρονιάς, η οποία θα ήταν αφιερωμένη στα 25 χρόνια λειτουργίας του σχολείου μας, δεν μπόρεσε να πραγματοποιηθεί, όμως ετοιμάσαμε ένα βίντεο φωτογραφιών το οποίο είναι προσβάσιμο στον σύνδεσμο:

<https://www.youtube.com/watch?v=ol2mCHDnIAU&feature=youtu.be>

Για τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα της ψηφιακής διδασκαλίας αλλά για το πώς μπορούμε να αξιοποιήσουμε τις εμπειρίες μας γίνεται λόγος στον παρακάτω πίνακα.

Συνολικά μπορούμε να πούμε με περηφάνια ότι και οι παιδαγωγοί μας και οι μαθητές με τους γονείς τους στάθηκαν εξαιρετικά σε αυτή την καινούρια κατάσταση έτσι ώστε να κλείσει επιτυχημένα το σχολικό έτος 2019/2020.

Πλεονεκτήματα	Μειονεκτήματα
<ul style="list-style-type: none"><li>• οι μαθητές εξοικειώθηκαν με τη χρήση εκπαιδευτικών εργαλείων (ηλ. τάξη, google docs, google presentations, online ασκήσεις κ.ά.)</li><li>• η online σύγχρονη διδασκαλία απαιτεί περισσότερα οπτικά ερεθίσματα και το διδακτικό υλικό ενισχύεται με φωτογραφίες, χρώματα, βίντεο και ψηφιακές ασκήσεις που βοηθάνε στην εμβάθυνσή</li><li>• οι μαθητές χρησιμοποιούσαν</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ήταν πολύ κουραστικές 4 συνεχόμενες ώρες μπροστά στην οθόνη</li><li>• προβλήματα ίντερνετ: συχνά προβλήματα στη σύνδεση</li><li>• ακατάλληλα εργαλεία: μερικοί μαθητές «έμπαιναν» στο μάθημα μέσω κινητού τηλεφώνου, κάτι που δυσκόλευε την παρακολούθηση του μαθήματος</li><li>• για κάποιους μαθητές η ψηφιακή διδασκαλία άφηνε περιθώρια να διασπάται πιο εύκολα η προσοχή τους ή να ασχολούνται παράλληλα</li></ul>

<p>ευχαρίστως τα τάμπλετ και τους υπολογιστές, είχαν κίνητρο και μεγαλύτερη όρεξη για τις ψηφιακές ασκήσεις απ' ότι θα είχαν για τις παραδοσιακές ασκήσεις</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● γενικότερα, οι μαθητές πρόσεχαν περισσότερο, δεν ασχολούνταν ο ένας με τον άλλο, αλλά πρόσεχαν την κάμερα και το ψηφιακό υλικό</li> <li>● οι μαθητές εξοικειώθηκαν με τη χρήση του ελληνικού πληκτρολογίου</li> <li>● για τα μαθήματα που ήταν συνεχόμενα τετράωρα, ο διαμοιρασμός τους σε δύο δίωρα εβδομαδιαίως βοήθησε στην ομαλότερη και αποτελεσματικότερη διεξαγωγή του μαθήματος</li> <li>● οι μαθητές που προηγουμένως δεν μπορούσαν να παρακολουθήσουν και τις 4 διδακτικές ώρες (είτε επειδή αργούσαν από το πρωινό τους σχολείο, είτε επειδή έπρεπε νωρίτερα να φύγουν) τώρα παρακολουθούσαν συστηματικά και τις 4 ώρες</li> <li>● δεν έγιναν απουσίες (βοήθησε βέβαια και το κλείσιμο στο σπίτι)</li> <li>● οι μικρότεροι μαθητές μας έγιναν πιο αυτόνομοι και ενεργητικοί. Έπρεπε να μάθουν μόνοι τους να λύνουν και να στέλνουν τις ασκήσεις φωτογραφισμένες.</li> <li>● έγινε οικονομία στη χρήση χαρτιού και στις εκτυπώσεις, προστασία περιβάλλοντος.</li> </ul>	<p>και με άλλες σελίδες ή να κάνουν κι άλλα πράγματα π.χ. να τρώνε (κυρίως αν η κάμερά τους ήταν κλειστή)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● απουσία της άμεσης, προσωπικής επαφής</li> <li>● οι γραπτές ασκήσεις π.χ. η έκθεση απαιτούσαν περισσότερο χρόνο (κυρίως αν έπρεπε να γράψουν στον υπολογιστή)</li> <li>● η προετοιμασία των μαθημάτων απαιτούσε περισσότερο χρόνο από τους παιδαγωγούς: ψηφιοποίηση του διδακτικού υλικού, δημιουργία καινούριων ψηφιακών ασκήσεων, αναζήτηση κατάλληλου υλικού</li> <li>● έλλειψη μη λεκτικής επικοινωνίας και φυσικής παρουσίας η οποία κυρίως για τα μικρότερα παιδιά είναι πολύ σημαντική</li> </ul>
---	---

Πώς μπορούμε να αξιοποιήσουμε τις εμπειρίες μας στο μέλλον;

- Πλουσιότερο και πολυποίκιλο υλικό ψηφιακών ασκήσεων για την επόμενη σχολική χρονιά.
- Η εξ αποστάσεως σύγχρονη διδασκαλία είναι κατάλληλη για μαθητές που δεν έχουν πρόσβαση σε κάποιο παράρτημά μας.
- Σε περίπτωση ακύρωσης μαθήματος θα μπορούσε η αναπλήρωσή του να γίνει σε ψηφιακή μορφή.
- Μπορούμε να ανεβάσουμε ψηφιακό υλικό στη σελίδα του σχολείου μας στο οποίο θα έχουν πρόσβαση οι μαθητές για επανάληψη και εξάσκηση.

- Θα μπορούσε να γίνει συνδυασμός της ζωντανής και της σύγχρονης εξ αποστάσεως διδασκαλίας αν καθιερωθεί επισήμως η ψηφιακή διδασκαλία από το νόμο ως αναγνωρισμένη φόρμα διδασκαλίας της δημόσιας εκπαίδευσης.

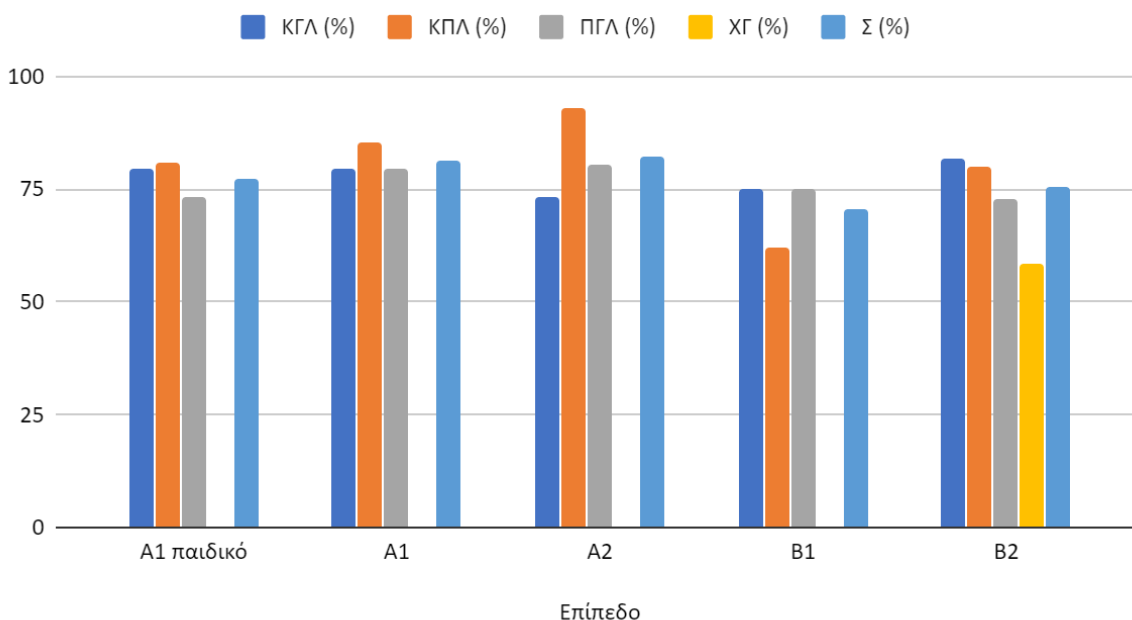
### III/4. Εσωτερική μέτρηση γλώσσας

Στο σχολικό έτος 2019/20 131 μαθητές μας έγραψαν εσωτερική μέτρηση στα παρακάτω επίπεδα. Ο αριθμός των συμμετεχόντων στη μέτρηση αντιστοιχεί με τον περσινό αριθμό.

Γλωσσικό επίπεδο	A1 για παιδιά	A1	A2	B1	B2	Σύνολο
Αριθμός των συμμετεχόντων μαθητών 2020	50 άτομα	34 άτομα	25 άτομα	13 άτομα	9 άτομα	131 άτομα
Αριθμός των συμμετεχόντων μαθητών 2019	47 άτομα	53 άτομα	11 άτομα	12 άτομα	7 άτομα	131 άτομα

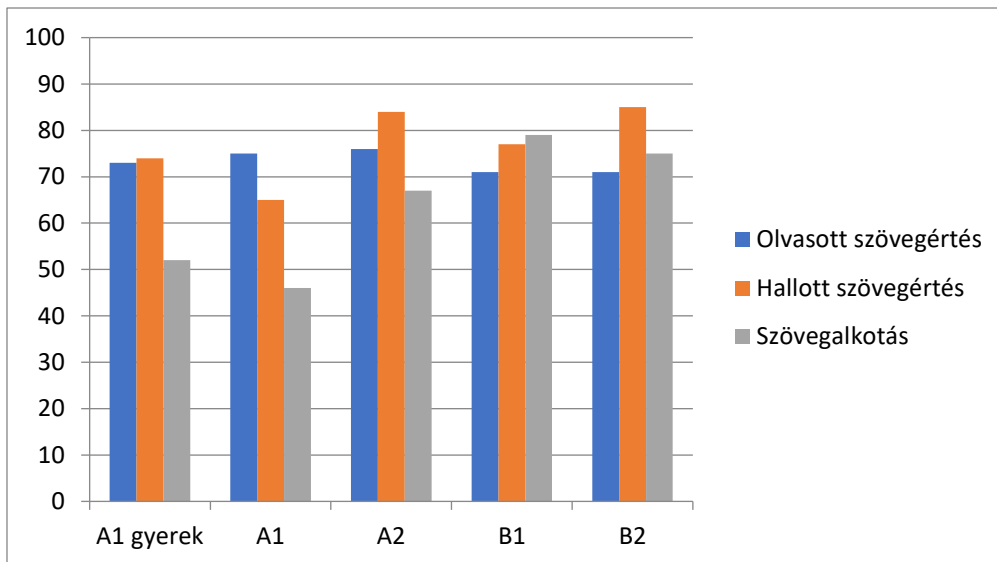
Αποτελέσματα της εσωτερικής μέτρησης γλώσσας 2019/20 ανά επίπεδο γνώσεων και ικανοτήτων:

#### Ικανότητες ανά επίπεδο

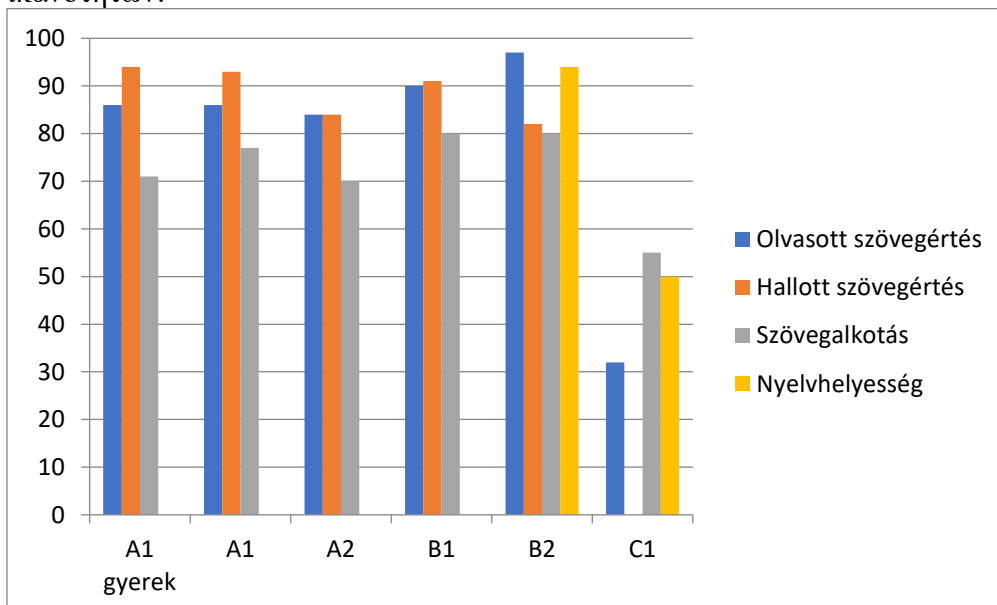


Αποτελέσματα της εσωτερικής μέτρησης γλώσσας 2018/19 ανά επίπεδο γνώσεων και ικανοτήτων:





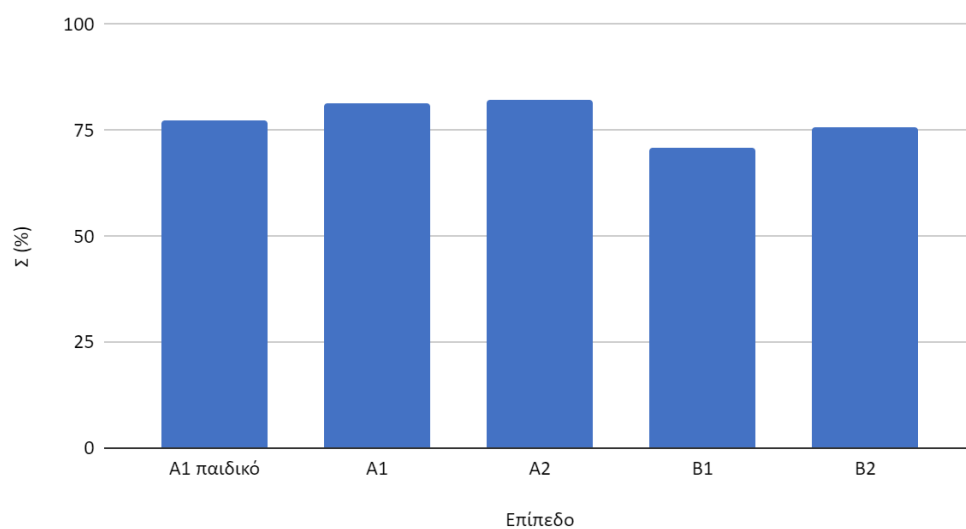
Αποτελέσματα της εσωτερικής μέτρησης γλώσσας 2017/18 ανά επίπεδο γνώσεων και ικανοτήτων:



## Ο μέσος όρος των αποτελεσμάτων ανά γλωσσικό επίπεδο:

2019/20

### Σύνολο ανά επίπεδο



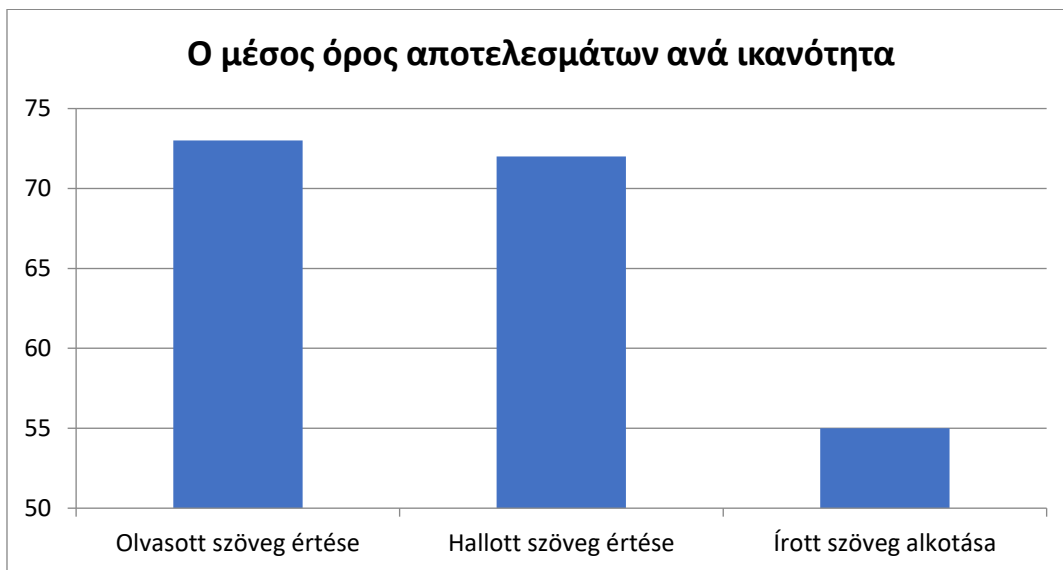
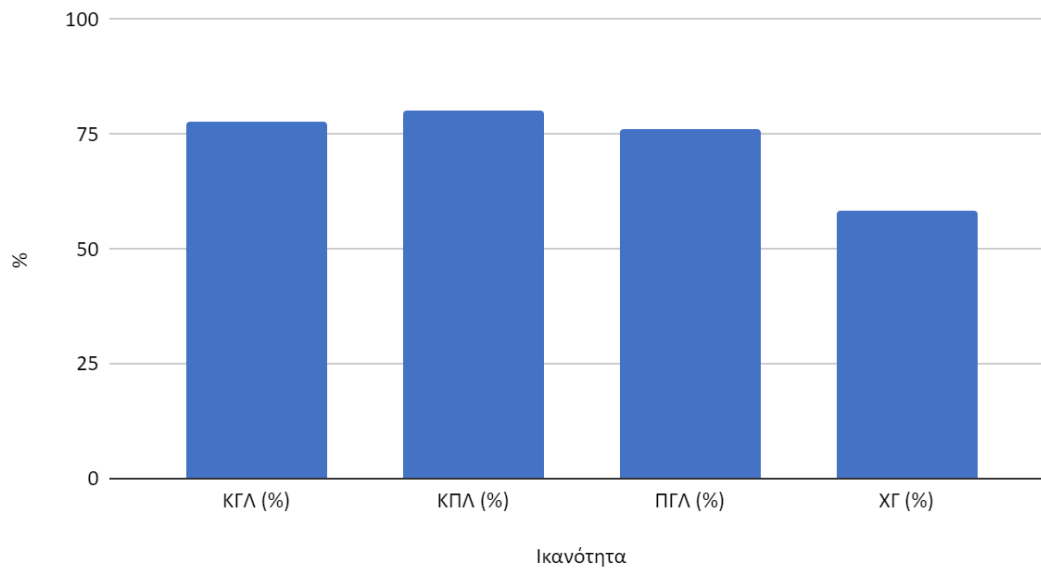
2018/19



## Ο μέσος όρος αποτελεσμάτων ανά ικανότητα:

2019/20

### Σύνολο ανά ικανότητα



### Σύγκριση αποτελεσμάτων του τρέχοντος και του περασμένου έτους

#### Εξήγηση των σημάτων / χρωμάτων:

μπλε: Κατανόηση γραπτού λόγου

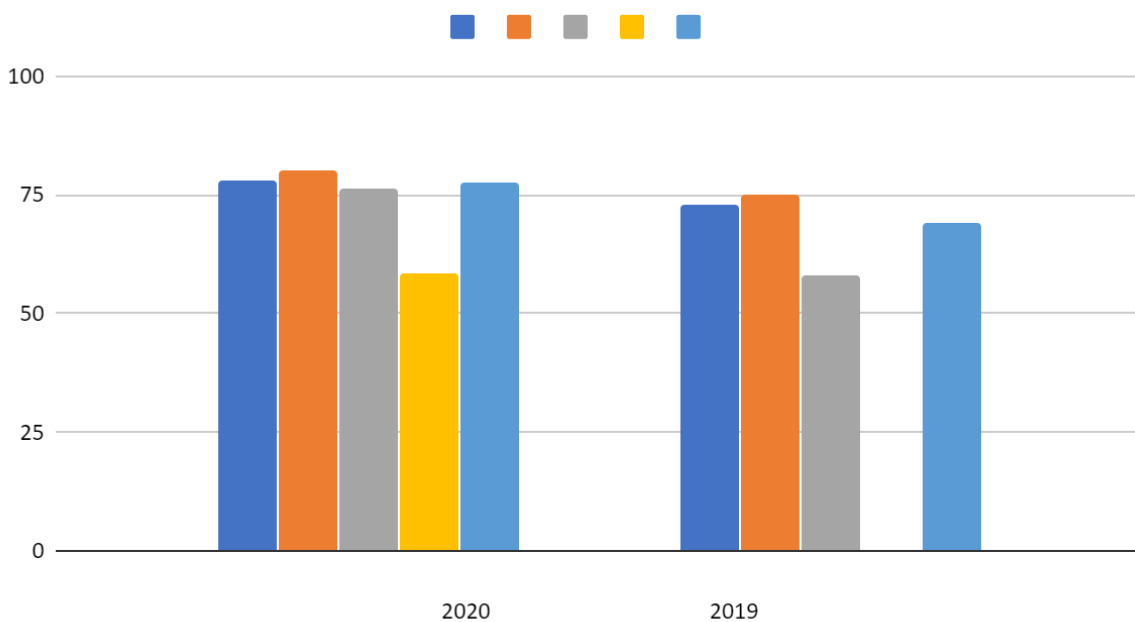
πορτοκαλί: Κατανόηση προφορικού λόγου

γκρίζο: Παραγωγή γραπτού λόγου

κίτρινο: Γραμματική

γαλάζιο: Σύνολο

## 2020 vs. 2019



Έτος	ΚΓΛ (%)	ΚΠΛ (%)	ΠΓΛ (%)	ΧΓ (%)	Σ (%)
2020	77,802	80,26	76,224	58,51	77,486
2019	73	75	58	59	69

### Εμπειρίες, διαπιστώσεις, τομείς βελτίωσης:

- 1.) Είναι η τρίτη φορά που έχει πραγματοποιηθεί στο σχολείο μας μια μέτρηση γλώσσας με βάση ομοιόμορφα πρότυπα. Πρόκειται για μια **διαγνωστική μέτρηση**, που προορίζεται να δείξει το μέτρο ανάπτυξης των μαθητών και των μαθητικών ομάδων ανά γλωσσικό επίπεδο και ικανότητα. Τα αποτελέσματα μέτρησης – όπως δείχνει και το όνομά της – είναι για εσωτερική χρήση, οι μαθητές δεν βαθμολογούνται γι' αυτό. Για το ποσοστό των αποτελεσμάτων ενημερώνονται και οι μαθητές μας και οι γονείς τους.
- 2.) Στο σχολικό έτος 2017/18 134, το 2018/19 131 και το 2019/2020 **131 μαθητές μας έγραψαν** εσωτερική μέτρηση, ο αριθμός των συμμετεχόντων είναι περίπου ο ίδιος.
- 3.) Τα διαγωνίσματα ετοίμασαν από κοινού περισσότεροι εκπαιδευτικοί σε κάθε επίπεδο. Οι τύποι και η δομή των διαγωνισμάτων ακολουθούν τις ασκήσεις των εκπαιδευτικών βιβλίων που χρησιμοποιούμε, καθώς και τη δομή των εξετάσεων Ελληνομάθειας. Στην κατάσταση έκτακτης ανάγκης λόγω του κορονοϊού **έπρεπε να ψηφιοποιήσουμε τις ασκήσεις γλωσσικής μέτρησης, και πραγματοποιήσουμε τη μέτρηση με την εφαρμογή bookwidget**. Οι μαθητές τις εκθέσεις έγραψαν με το χέρι, δεδομένου ότι η πληκτρολόγηση στα ελληνικά θα προκαλούσε δυσανάλογη δυσκολία για τις νεότερες ηλικιακές ομάδες.

- 4.) Συγκρίνοντας τους μέσους όρους αποτελεσμάτων του τρέχοντος με τα περασμένα χρόνια, μπορούμε να πούμε ότι **τα φετινά αποτελέσματα είναι 10-20 % πιο ψηλά από των προηγούμενων χρόνων**. Ο ένας λόγος μπορεί να είναι η **καλύτερη προετοιμασία των μαθητών και η προετοιμασία τους από τους εκπαιδευτικούς** για την γλωσσική μέτρηση, αφού οι περισσότεροι τους γράφουν ήδη τρίτη φορά τέτοιο διαγώνισμα, επίσης έχουν αποκτήσει κάποιο βαθμό επάρκειας στην επίλυση τέτοιων διαγωνισμάτων, ασκώντας τους τύπους εργασιών πιο συνειδητά κατά τη διάρκεια του έτους. Ωστόσο είναι σημαντικός παράγοντας στα αποτελέσματα ότι **τα διαγωνίσματα γράφτηκαν σε διαδικτυακό περιβάλλον**. Παρόλο που οι εκπαιδευτικοί ήταν σε ζωντανή επαφή με κάμερες με τους μαθητές κατά τη διάρκεια της γραφής του διαγωνίσματος, η χρήση οποιωνδήποτε βοηθημάτων αποκλείεται με αυτόν τον τρόπο λιγότερο απ' ό,τι στην αίθουσα της τάξης.
- 5.) Αυτοί οι μαθητές μας, που έχουν ήδη **γλωσσικές εξετάσεις επιπέδου B2 ή με απολυτήριες εξετάσεις**, δεν έγραψαν εσωτερική μέτρηση, γι' αυτό δεν έχουμε αποτελέσματα σε επίπεδο Γ1.
- 6.) Για τα αποτελέσματα των μαθητών / ομάδων η διοίκηση του σχολείου ετοίμασε τους συνοπτικούς **πίνακες και γραφικές παραστάσεις**, τους οποίους το εκπαιδευτικό σώμα συζήτησε αναλυτικά στη συνεδρίασή του στις 9 Ιουνίου 2020. Οι εκπαιδευτικοί μας με βάση τα αποτελέσματα της εσωτερικής μέτρησης θα θέσουν τους **ατομικούς και ομαδικούς στόχους ανάπτυξης** για το επόμενο σχολικό έτος.
- 7.) Όσον αφορά **την αναλογία των συμμετεχόντων** ανά επίπεδο γλώσσας, **η στροφή προς υψηλότερα επίπεδα γλώσσας είναι ενθαρρυντική**, φέτος περισσότερα από τα διπλάσια άτομα έγραψαν επίπεδο A2 από πέρυσι, και ο αριθμός των ατόμων που έγραψαν επίπεδα B1 και B2 αυξήθηκε επίσης λίγο.
- 8.) Στα αποτελέσματα **ανά γλωσσικό επίπεδο** μπορούμε να διαπιστώσουμε ότι φέτος τα επίπεδα A1 και A2 έφεραν τα καλύτερα αποτελέσματα, 81,4 % και 82 %, από τα οποία τα επίπεδα A1 για παιδιά και B2 έμειναν πίσω μόνο με μερικά ποσοστά, το πρώτο είχε 77 % και το δεύτερο 75 %. Τα 70 % του επιπέδου B1 επίσης θεωρείται ισχυρό αποτέλεσμα, αφού σε οποιοδήποτε επίπεδο η προϋπόθεση της απόκτησης πιστοποιητικού είναι να φτάσει ως το 60 %. Φέτος, **οι περισσότεροι από τους μαθητές μας αποδόθηκαν πολύ πάνω από το ελάχιστο όριο**.
- 9.) Συγκρίνοντας τα αποτελέσματα ανά γλωσσική ικανότητα μπορούμε να διαπιστώσουμε ότι φέτος – σε αντίθεση με το προηγούμενο έτος – παρόμοια ποσοστά αποτελεσμάτων ελήφθησαν και για τις τρεις ικανότητες σε κάθε γλωσσικό επίπεδο (ΚΓΛ: 77,8 %, ΚΠΛ: 80,2 %, ΠΓΛ: 76,2 %). Σε σχέση με το προηγούμενο έτος **έχει βελτιωθεί πολύ (18 %) η ικανότητα παραγωγής γραπτού λόγου των μαθητών μας**. Αλλά το αποτέλεσμα της ικανότητας της γλωσσικής επάρκειας, που μετριέται μόνο στο επίπεδο B2 και πάνω, έμεινε κάτω από τον όριο 60 % (59 %), οστόσο η ανάπτυξη της **γλωσσικής επάρκειας** θα τονιστεί περισσότερο μεταξύ των στόχων, διατηρώντας τα επιτευχθέντα αποτελέσματα.

### III/5. Καθήκοντα αγωγής

Καθήκον	Έγινε; (να:+, όχι:-)	Παρατήρηση
Διαμόρφωση των μαθητών σε πραγματική ομαδική κοινότητα, διοργάνωση ελληνικών πολιτι-	+/-	Ο σχηματισμός της ομαδικής κοινότητας πραγματοποιήθηκε κυρίως στις ομάδες όπου όλα τα μέλη της ομάδας παρακολούθησαν τα

σμικών προγραμμάτων, εκπαιδευτικών εκδρομών, κατασκηνώσεων (το χειμώνα και το καλοκαίρι) εκτός μαθημάτων, και η συμμετοχή σ' αυτά.		μαθήματα τακτικά, και όπου οι γονείς έφεραν τακτικά τα παιδιά τους σε εξωσχολικές δραστηριότητες και προγράμματα. Προσπαθήσαμε και φέτος να εμπλέξουμε όσο το δυνατόν περισσότερους μαθητές της επαρχίας.
Ανάπτυξη συναισθηματικής νοημοσύνης μέσω έργων της ελληνικής λογοτεχνίας και παραδοσιακής μουσικής.	+	Για την επίτευξη αυτού του στόχου χρησίμευαν μεταξύ άλλων η λογοτεχνική βραδιά, ο διαγωνισμός απαγγελίας, το πρόγραμμα της φθινοπωρινής εθνικής γιορτής. Για την ανάγνωση ελληνόγλωσσης λογοτεχνίας διακηρύξαμε «Καλοκαιρινή λέσχη ανάγνωσης» για τους μαθητές μας.
Ψηφιακή αγωγή	+	Βλ. το σημείο III/3. για την ψηφιακή εργασία

### III/6. Άλλα καθήκοντα του σχολικού έτους

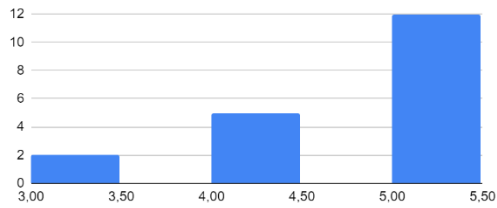
Καθήκον	Έγινε; (ναι:+, όχι:-)	Παρατήρηση
Συνεχής ανανέωση της ιστοσελίδας και της fb σελίδας του σχολείου. Δημιουργία προφίλ instagram.	+	Η ιστοσελίδα και η σελίδα fb του σχολείου ανανεώνεται συνεχώς. Δημιουργήσαμε και ένα προφίλ instagram.
Βοήθεια τους νέους συναδέλφους, μετατροπή του εκπαιδευτικού σώματος, που στη σύνθεσή της άλλαξε σημαντικά, σε κοινότητα.	+	Στο επκαιδευτικό σώμα μας φέτος έφτασαν 4 καινούρια μέλη για να αντικαταστήσουν αυτούς που έφυγαν. Από τη στιγμή που έφτασαν – τόσο επαγγελματικά όσο και ανθρωπιστικά – βοηθήσαμε ο ένας τον άλλον, οργανώσαμε διάφορα προγράμματα που βοηθούν την ενίσχυση της επαφής μεταξύ μας, με αποτέλεσμα να δημιουργηθεί μια εξαιρετική εκπαιδευτική κοινότητα σ' αυτό το σχολικό έτος. Φέτος επίσης βραβεύσαμε με τιμητική πλάκα τον εκπαιδευτικό της σχολικής χρονιάς.
Εξασφάλιση ομοιόμορφης φόρτωσης των συναδέλφων.	+	Χάρη στο «ανανεωμένο» εκπαιδευτικό σώμα, ο καθένας έχει μεγαλύτερο επιχειρηματικό πνεύμα και επιθυμία δημιουργίας πραγμάτων, έτσι η κατανομή των καθηκόντων είναι πιο ομοιόμορφη.
Δημιουργία λευκώματος	+	Με αφορμή την 25η επέτειο από την ίδρυση του σχολείου μας, από τα άρθρα των εκπαιδευτικών και τις φωτογραφίες που είναι στη διάθεσή μας, έχουμε συντάξει ένα λεύκωμα περίπου 100 σελίδων. Για τη δημοσίευσή του λείπει ακόμα η

εκτύπωση. Αναμένεται να είναι έτοιμο για την έναρξη της σχολικής χρονιάς.

### III/7.

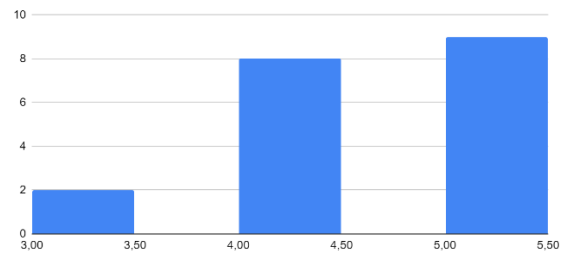
#### Αυτοαξιολόγηση της εκπαιδευτικής δουλειάς

Βοηθάω την ανάπτυξη κατανόησης προφορικού λόγου (το παιδί να καταλαβαίνει την ομιλία).



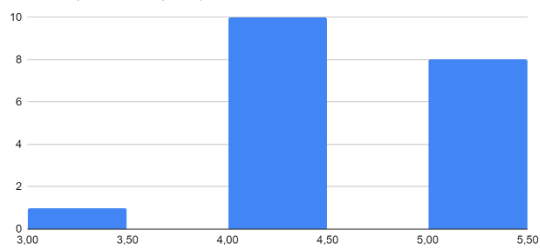
Βοηθάω την ανάπτυξη κατανόησης προφορικού λόγου (το παιδί να καταλα...

Βοηθάω την ανάπτυξη κατανόησης γραπτού λόγου (το παιδί να διαβάζει και να καταλαβαίνει ένα ελληνικό κείμενο).



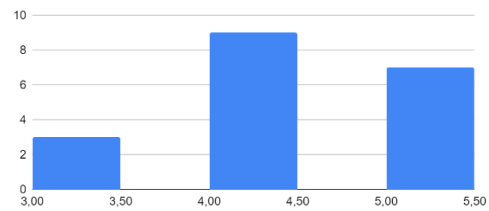
Βοηθάω την ανάπτυξη κατανόησης γραπτού λόγου (το παιδί να διαβάζει και να καταλαβαίνει ένα ε...

Βοηθάω την ανάπτυξη παραγωγής προφορικού λόγου (το παιδί να μιλάει ελληνικά).



Βοηθάω την ανάπτυξη παραγωγής προφορικού λόγου (το παιδί να μιλάει ελληνικά).

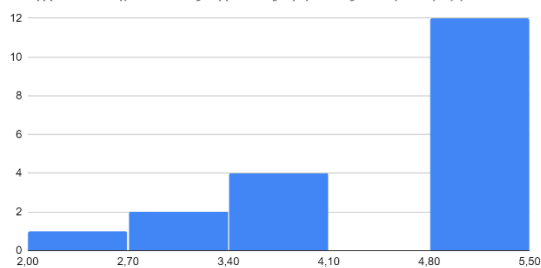
Βοηθάω την ανάπτυξη παραγωγής γραπτού λόγου (το παιδί να γράφει ελληνικά).



Βοηθάω την ανάπτυξη παραγωγής γραπτού λόγου (το παιδί να γράφει ελληνικά).

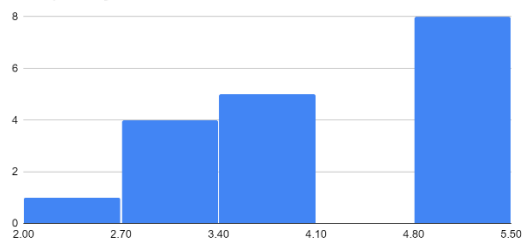
Από τις τέσσερις γλωσσικές ικανότητες, είμαστε ελαφρώς ισχυρότεροι στην ανάπτυξη κατανόησης γραπτού και προφορικού λόγου, κατανόησης ακρόασης από ό, τι στην ανάπτυξη ικανοτήτων παραγωγής γραπτού και προφορικού λόγου, αλλά δίνουμε επίσης επαρκή έμφαση στις τελευταίες.

Ελέγχω συστηματικά τις σχολικές εργασίες του μαθητή μου.



Ελέγχω συστηματικά τις σχολικές εργασίες του μαθητή μου.

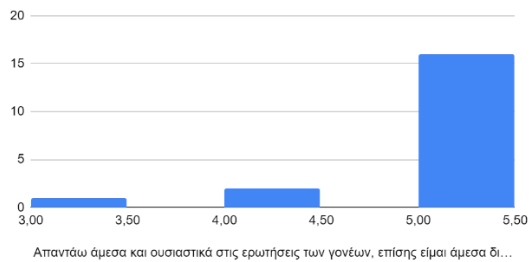
Οι αξιολογήσεις μου για τους μαθητές είναι συστηματικές και αντικειμενικές.



Οι αξιολογήσεις μου για τους μαθητές είναι συστηματικές και αντικειμενικές.

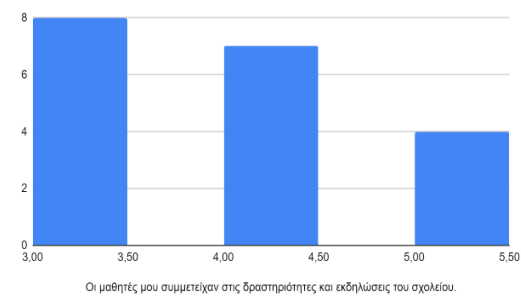
Οι εργασίες των μαθητών αξιολογούνται τακτικά και οι αξιολογήσεις είναι σε μεγάλο βαθμό αντικειμενικές.

Απαντώ άμεσα και ουσιαστικά στις ερωτήσεις των γονέων, επίσης είμαι άμεσα διαθέσιμος.



Απαντώ άμεσα και ουσιαστικά στις ερωτήσεις των γονέων, επίσης είμαι άμεσα διαθέσιμος.

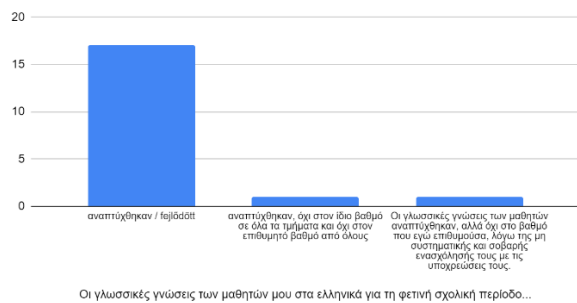
Οι μαθητές μου συμμετείχαν στις δραστηριότητες και εκδηλώσεις του σχολείου.



Οι μαθητές μου συμμετείχαν στις δραστηριότητες και εκδηλώσεις του σχολείου.

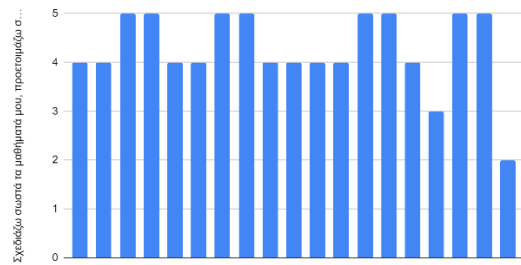
Η επαφή και η επικοινωνία με τους γονείς λειτουργεί καλά, είμαστε διαθέσιμοι στους γονείς. Πολλοί από τους μαθητές μας συμμετέχουν τακτικά σε εξωσχολικές δραστηριότητες και στις σχολικές εκδηλώσεις.

Οι γλωσσικές γνώσεις των μαθητών μου στα ελληνικά για τη φετινή σχολική περίοδο...



Οι γλωσσικές γνώσεις των μαθητών μου στα ελληνικά για τη φετινή σχολική περίοδο...

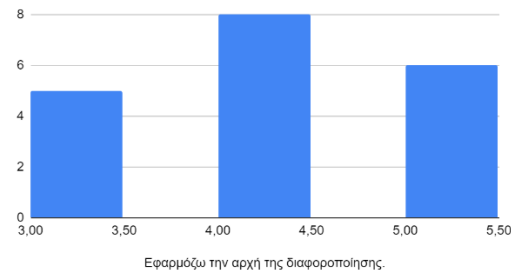
Σχεδιάζω σωστά τα μαθήματά μου, προετοιμάζω συμπληρωματικό υλικό.



Σχεδιάζω σωστά τα μαθήματά μου, προετοιμάζω συμπληρωματικό υλικό.

Οι γλωσσικές ικανότητες των μαθητών μας αναπτύχθηκαν κατά τη διάρκεια του σχολικού έτους. Οι περισσότεροι συνάδελφοι σχεδιάζουν συνειδητά τα μαθήματά τους και ετοιμάζουν επίσης συμπληρωματικό υλικό.

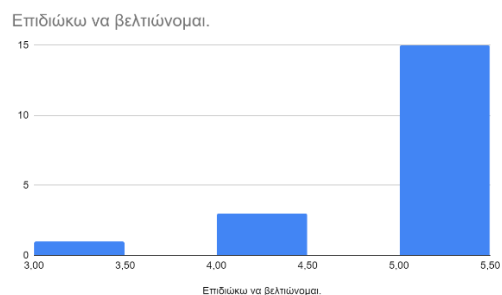
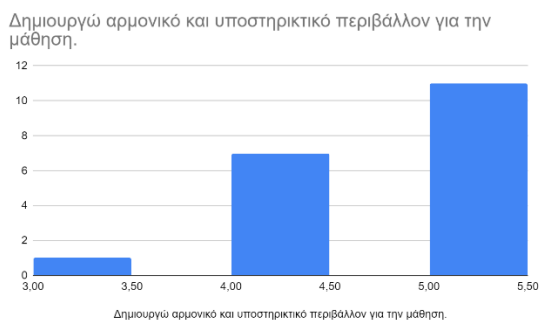
Εφαρμόζω την αρχή της διαφοροποίησης.



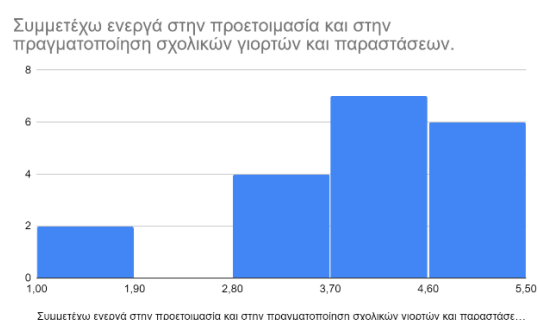
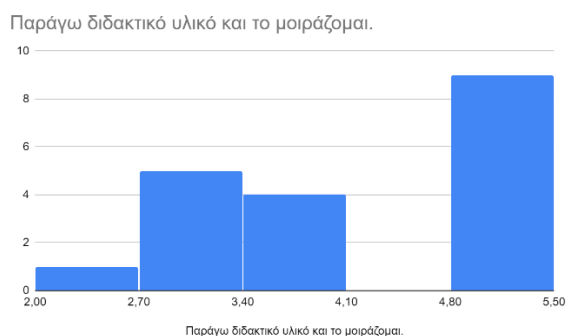
Εφαρμόζω την αρχή της διαφοροποίησης.

Προσπαθούμε να εφαρμόσουμε την αρχή της διαφοροποίησης όσο το δυνατόν ευρύτερα, αλλά - σύμφωνα με τη διεύθυνση του σχολείου - αυτός εξακολουθεί να είναι ένας από τους τομείς που πρέπει να αναπτυχθούν.

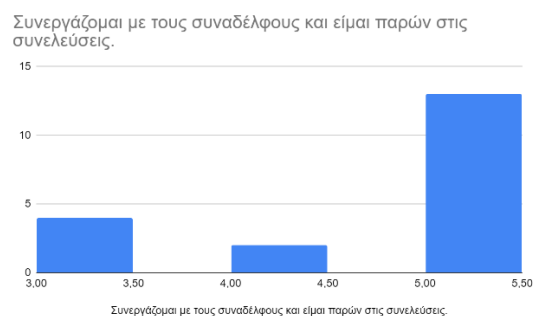
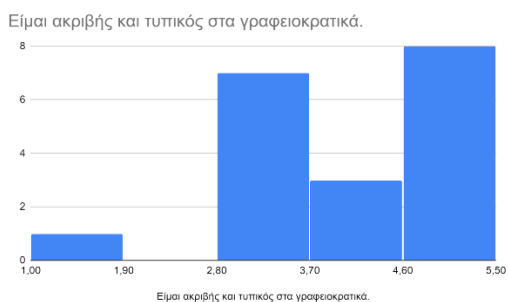




Δημιουργούμε ένα υποστηρικτικό, αρμονικό περιβάλλον για μάθηση.  
Υπάρχει έντονη ανάγκη για επαγγελματική ανάπτυξη στο εκπαιδευτικό σώμα.

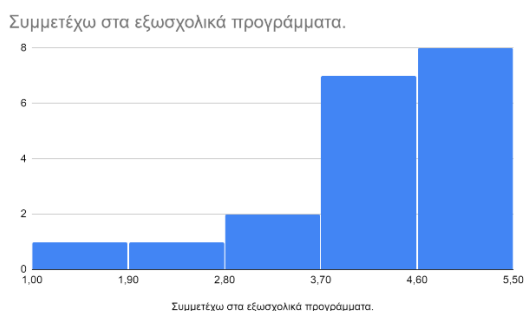


Οι περισσότεροι συναδέλφοι δημιουργούν διδακτικά βοηθήματα που μοιράζονται με τους συναδέλφους τους.  
Η πλειονότητα των συναδέλφων ασχολείται με την προετοιμασία ή / και τη διεξαγωγή σχολικών εκδηλώσεων.



Η ακριβής, έγκαιρη διαχείριση εγγράφων έχει βελτιωθεί πολύ, αλλά υπάρχει ακόμη περιθώριο βελτίωσης.

Με εξαίρεση τους ωρομίσθιους, όλοι οι συναδέλφοι παρακολουθούν τακτικά τις εβδομαδιαίες - 2 εβδομαδιαίες συνεδριάσεις του εκπαιδευτικού σώματος. Η συναδελφική συνεργασία έχει βελτιωθεί πολύ κατά τη διάρκεια του σχολικού έτους, κάτι που χαρακτηρίζει περισσότερους εκπαιδευτικούς από ό, τι πριν.



Σε σύγκριση με τα προηγούμενα χρόνια, το ποσοστό συμμετοχής των εκπαιδευτικών σε εξωσχολικά προγράμματα, και συνεπώς η κατανομή των σχετικών καθηκόντων και επιβαρύνσεων, έχει γίνει πιο ομοιόμορφη.

#### IV. ΜΑΘΗΣΙΑΚΟΙ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ, ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ

Καθήκον	Ημερομηνία	Έγινε; (ναι:+, όχι:-)	Παρατήρηση
Συμμετοχή στην Ολυμπία Ελληνικής Γλώσσας στο Βουκουρέστι	5-8 Σεπτεμβρίου 2019	+	5 μαθητές μας πήραν μέρος με τη συνοδεία της εκπαιδευτικού Πηνελόπη Μόκκα. <b>Η Βασιλική Αραπατσάκου πήρε 2<sup>η</sup> θέση στο επίπεδο Β2 και η Ζωή Γολέτσα 3<sup>η</sup> θέση στο επίπεδο Α1,</b> και οι υπόλοιποι μαθητές συμμετείχαν με επιτυχία.
Διαγωνισμός Ζωγραφικής των Εθνωτήτων Ουγγαρίας	φθινοπωρινό εξάμηνο 2019-20	+	Στον διαγωνισμό ζωγραφικής, στην κατηγορία ΙΙΙ. σύμφωνα με την ηλικιακή ομάδα, η <b>Σοφία Καλαθά</b> βραβεύτηκε με ειδικό βραβείο.
Διαδικτυακός διαγωνισμός γλώσσας των εθνοτήτων για τους μαθητές της 4 <sup>ης</sup> τάξης	21 Νοεμβρίου 2019	+	Συμμετείχαν 4 μαθητές μας, <b>ο Θάνος Ντερτσένι πήρε 1<sup>η</sup>, ο Βασίλης Δημητρίου 3<sup>η</sup> θέση.</b>
Διαδικτυακός διαγωνισμός γλώσσας για τους μαθητές των 5-6 <sup>ων</sup> τάξεων	6/11/2019	+	Φέτος για δεύτερη φορά οργανώσαμε αυτό το σχολικό διαγωνισμό για να συμπληρώσουμε ένα κενό, αφού αυτή η ηλικία δεν έχει πανομοιότυπο διαγωνισμό γλώσσας. Στο διαδικτυακό διαγωνισμό γλώσσας της 5 <sup>ης</sup> και της 6 <sup>ης</sup> τάξης συμμετείχαν <b>16 μαθητές μας.</b> Εκτός από τις πρώτες τρεις θέσεις βραβεύτηκαν και όλα τα παιδιά που συμμετείχαν, με αναμνηστικό δίπλωμα και με δώρα, ενθαρρύνοντάς τους να συνεχίζουν να αγωνίζονται. Τα βραβεία απονεμήθηκαν μετά το χριστουγεννιάτικο θεατρικό.

Διαγωνισμός Γλώσσας, Λογοτεχνίας και Λαογνωσίας των εθνοτήτων της Ουγγαρίας για την 7 <sup>η</sup> και 8 <sup>η</sup> τάξη των Δημοτικών Σχολείων	30/01 και 06/02/2020. (γραπτός)	+	Διοργανώθηκαν μόνο τα γραπτά μέρη. Το προφορικό μέρος που θα γινόταν στις 16 Απριλίου 2020, ακυρώθηκε λόγω του κινδύνου πανδημίας. Από το σχολείο μας συμμετείχαν 12 μαθητές στο διαγωνισμό. Με βάση το γραπτό διαγωνισμό, τις πρώτες τρεις θέσεις απόκτησαν οι μαθητές του σχολείου μας.
Διαγωνισμός απαγγελίας	07/02/2020	+	Στο διαγωνισμό συμμετείχαν <b>45</b> μαθητές μας. Τους αξιολόγησε η κριτική επιτροπή ανά ηλικία και κατηγορία, που αποτελούταν από τους δυο καθηγητές της Νεοελληνικής Φιλολογίας του Πανεπιστημίου ELTE. Κάθε συμμετοχος βραβεύτηκε με αναμνηστικό δίπλωμα και κουπόνι βιβλίου.
Λειτουργία του Εξεταστικού Κέντρου Ελληνομάθειας	Σεπτ. 2019 – Μάιος 2020.	+/-	Με την ενεργή συμμετοχή της υπευθύνου των εξετάσεων Ελληνομάθειας, της Θέκλας Κατσίρη, ενημερώσαμε τους μαθητές / γονείς για τις ημερομηνίες, υποθέσεις συμμετοχής, απαιτήσεις των εξετάσεων σε ηλεκτρονική επιστολή, στην ιστοσελίδα μας στη σελίδα fb αλλά και προφορικά. Τους μαθητές μας προετοιμάσαμε για τις εξετάσεις Ελληνομάθειας.
Διεξαγωγή εξετάσεων Ελληνομάθειας	ΑΚΥΡΩ-ΘΗΚΕ	+	Οι εξετάσεις αναβλήθηκαν για το φθινόπωρο από το Κέντρο Ελληνομάθειας στην Ελλάδα λόγω του κορονοϊού.
Απολυτήριες εξετάσεις	24 Μαΐου 2020 (γραπτές) Οι προφορικές εξετάσεις ακυρώθηκαν λόγω του κορονοϊού.	+	<b>4 μαθητές μας</b> έδωσαν απολυτήριες εξετάσεις από νεοελληνική γλώσσα (3 άτομα σε ανεβασμένο, 1 άτομο σε μεσαίο επίπεδο). Εκτός αυτών άλλοι 3 μαθητές υπέβαλαν αίτηση για πρόωρες απολυτήριες εξετάσεις από νεοελληνική γλώσσα, αλλά αυτές αναβλήθηκαν για το φθινοπωρινό εξάμηνο λόγω επιδημίας.

## V. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

### V/1. Συνεδριάσεις του Εκπαιδευτικού Σώματος

Κάθε Τρίτη ανά δύο εβδομάδες 10.30 – 13.30 το πρωί είχαμε συνεδριάσεις του Εκπαιδευτικού Σώματος, και συνεχίσαμε διαδικτυακά κατά τη διάρκεια της κατάστασης κινδύνου κάθε Δευτέρα 10.00-12.00. Τα θέματα των συνεδριάσεων βρίσκονται στα πρακτικά και τις σημειώσεις του σώματος. Οι πιο σημαντικές συνεδριάσεις μας ήταν:

- 27 Αυγούστου 2019 – εναρκτήρια συνεδρίαση του σχολικού έτους
- 28 Αυγούστου 2019 – συνεδρίαση του εκπαιδευτικού σώματος
- 14 Ιανουαρίου – συνεδρίαση βαθμολογίας του πρώτου εξαμήνου
- 28 Ιανουαρίου 2020 – συνεδρίαση για την αξιολόγηση του πρώτου εξαμήνου
- 2 Ιουνίου 2020 – συνεδρίαση βαθμολογίας του σχολικού έτους
- 23 Ιουνίου 2020 – συνεδρίαση για την αξιολόγηση του σχολικού έτους

### V/2. Το πρόγραμμα των εργατικών ημερών χωρίς διδασκαλία

Ημέρες	Ημερομηνία	Αναπληρωμένα	Θέμα
1	Δευτέρα, 2 Σεπτ. 2019	Δευτέρα, 2 Σεπτ. 2019	συνεδρίαση του εκπαιδευτικού σώματος, συνεδρίαση των γονέων
2	Σάββατο, 7 Δεκ. 2019	Σάββατο, 30 Νοεμβρίου 2019	χριστουγεννιάτικο εργαστήρι
3	Σάββατο, 14 Δεκ. 2019	Κυριακή, 15 Δεκεμβρίου 2019	χριστουγεννιάτικο θεατρικό
4	Τετάρτη, 12 Φεβρ. 2020	Σάββατο, 22 Φεβρουαρίου 2020	σχολικό αποκριάτικο πάρτι
5	Πέμπτη, 13 Φεβρ. 2020	Σάββατο, 14 Μαρτίου 2020	δημιουργία ψηφιακών τάξεων
6	Παρασκευή 14 Φεβρ. 2020	Κυριακή 15 Μαρτίου 2020	προετοιμασία για την ψηφιακή εργασία

### V/3. Γιορτές, εκδηλώσεις, προγράμματα

Ημερομηνία	Προγράμματα	Υπεύθυνος
5-8 Σεπτεμβρίου 2019	Συμμετοχή στην Ολυμπιάδα Ελληνικής Γλώσσας στο Βουκουρέστι	Πηνελόπη Μόκκα
19 Σεπτεμβρίου 2019	Εργαστήρι, Εκπαιδευτικό Κέντρο Εθνοτήτων	Χριστίνα Κάκουκ - Πάρτις

4 Οκτωβρίου 2019	Λογοτεχνική βραδιά, Απονομή πιστοποιητικών Ελληνομάθειας	Αντιγόνη Σάμπο Ναγκυ, Σταυρούλα Ντερτσένι
Οκτώβριος – Νοέμβριος 2019	Διαγωνισμός Ζωγραφικής Εθνοτήτων	Σταυρούλα Ντερτσένι
25 Οκτωβρίου 2019	ΟΧΙ – εθνική γιορτή	Θέκλα Κατσίρη
12-17 Νοεμβρίου 2019	Εορτασμός του Πολυτεχνίου στα μαθήματα	Λυκούργος Χριστοφοράτος
Σάββατο, 11 Νοεμβρίου 2019	Διαδουκτιακός διαγωνισμός γλώσσας για τους μαθητές 5 <sup>ης</sup> και 6 <sup>ης</sup> τάξης του δημοτικού	Χριστίνα Κάκουκ - Πάρτιτς Σταυρούλα Ντερτσένι
21 Νοεμβρίου 2019	Πανουγγρικός διαδικτυακός διαγωνισμός γλώσσας για τους μαθητές της 4 <sup>ης</sup> τάξης δημοτικού	Χριστίνα Κάκουκ - Πάρτιτς
30 Νοεμβρίου 2019	Χριστουγεννιάτικο εργαστήρι	Ουρανία Τόρη, Ελευθερία Σιαπανίδου, Χριστίνα Γκαλίδου
15 Δεκεμβρίου 2019	Χριστουγεννιάτικη γιορτή	Ελευθερία Σιαπανίδου Vengrinyák Edit
30 Ιανουαρίου και 6 Φεβρουαρίου 2020	Γραπτό μέρος του διαγωνισμού γλώσσας, λογοτεχνίας και λαογνωσίας των εθνοτήτων	Σταυρούλα Ντερτσένι
21-25 Ιανουαρίου 2020	Χειμερινή κατασκήνωση σκι στην Αυστρία	Χριστίνα Κάκουκ - Πάρτιτς
7 Φεβρουαρίου 2020	Διαγωνισμός απαγγελίας	Σταυρούλα Ντερτσένι Παναγιώτα Ουλή
22 Φεβρουαρίου 2020	Αποκριάτικο πάρτι	Χριστίνα Γκαλίδου Μαρίλια Πιλτικάκη
23 Μαΐου 2020	Διαδικτυακή εκδήλωση αλληλεγγύης	Χριστίνα Κάκουκ - Πάρτιτς
25 Μαΐου – 3 Ιουνίου 2020	Εσωτερική μέτρηση γλώσσας	Vengrinyák Edit Σταυρούλα Ντερτσένι Χριστίνα Κάκουκ - Πάρτιτς
Μάιος – Ιούνιος 2020	Μοντάς από φωτογραφίες, βίντεο για την λήξη της σχολικής χρονιάς	Μαρίλια Πιλτικάκη
2 <sup>ο</sup> εξάμηνο 2020.	Ετοιμασία λευκώματος	Ελευθερία Σιαπανίδου

29 Ιουνίου – 5 Ιουλίου 2020	Κατασκήνωση στην Άνω – Τίσα	Χριστίνα Κάκουκ - Πάρτιτς
-----------------------------	-----------------------------	---------------------------

## **VI. ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΧΕΣΕΩΝ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ**

### **VI/1. Εσωτερικοί εταίροι**

#### 1.) Επαφές με τους γονείς

##### Συνεδριάσεις γονέων:

Αυτό το σχολικό έτος οι συνεδριάσεις των γονέων πραγματοποιήθηκαν στις τάξεις κάθε εκπαιδευτικού. Έτσι καταφέραμε να έρθουμε σε επαφή με περισσότερους γονείς, από την κεντρική συνεδρίαση στην έδρα.

##### Ώρες υποδοχής γονέων:

Οι ώρες υποδοχής γονέων πραγματοποιήθηκαν αυθόρμητα, συνήθως πριν ή μετά από τα μαθήματα ξεκίνησαν οι γονείς την προσωπική συνομιλία με τους εκπαιδευτικούς, η οποία μέθοδος γίνεται δεκτή εξαιτίας του ιδιαίτερου χαρακτήρα του σχολείου μας.

##### Ηλεκτρονική επαφή:

Οι γονείς ενημερώνονται συνεχώς μέσω e-mail, με τη βοήθεια τη σχολική λίστα αλληλογραφίας. Στις γραπτές ερωτήσεις απαντάμε χωρίς εξαίρεση και καθυστέρηση.

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ενημερωθούν μέσω της σελίδας fb και ιστοσελίδας μας για τα νέα μας και τους απολογισμούς των εκδηλώσεών μας.

Τη λίστα αλληλογραφίας μας συμπληρώσαμε με τα e-mail των μαθητών μας, έτσι τα παιδιά που έχουν e-mail, ενημερώνονται άμεσα για τα σχολικά γεγονότα.

##### Ερωτηματολόγιο ικανοποίησης:

Στο 2<sup>ο</sup> εξάμηνο στείλαμε για συμπλήρωση 2 ερωτηματολόγια στους γονείς, το πρώτο για τις εντυπώσεις των πρώτων εβδομάδων της ψηφιακής διδασκαλίας, το δεύτερο για ολόκληρη τη σχολική χρονιά (βλ. τα παραρτήματα 2 και 3).

#### 2.) Σύλλογος Γονέων

Αυτό το σχολικό έτος – απ' ό,τι ξέρουμε – δεν συνεδρίασε ο Σύλλογος Γονέων.

### **VI/2. Εξωτερικοί έταιροι, με τους οποίους συνεργαστήκαμε κατά τη διάρκεια της σχολικής χρονιάς**

1. Αυτοδιοίκηση Ελλήνων Ουγγαρίας
2. Εκπρόσωπος της ελληνικής εθνικότητας στο Κοινοβούλιο
3. Αυτοδιοίκηση Ελλήνων Βουδαπέστης
4. τοπικές ελληνικές αυτοδιοικήσεις
5. Δημοτικό Σχολείο και Νηπιαγωγείο Νίκος Μπελογιάννης
6. Νεοελληνική Φιλολογία, Φιλολογική Σχολή, Πανεπιστήμιο ELTE
7. Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας (Θεσσαλονίκη)
8. Ελληνική Πρεσβεία
9. Πολιτιστικός Σύλλογος Ελλήνων Ουγγαρίας (Syllogos)

10. Σύλλογος Ελληνικής Παράδοσης «Χελιδονάκι»
11. Εκπαιδευτικό Κέντρο των Εθνοτήτων, Εκπαιδευτική Υπηρεσία
12. Έλληνες επιχειρηματίες
13. Ελληνικά σχολεία που επισκέφτηκαν το σχολείο μας
14. Ελληνικό Σχολείο στο Βουκουρέστι
15. Ελληνικό Σχολείο στο Όσλο
16. Erasmus+ Teacher Traineeships
17. Πανεπιστήμια κατάρτισης εκπαιδευτικών στην Ελλάδα
18. Περιοδικό «Ελληνισμός»

## **VII. ΕΛΕΓΧΟΣ**

### **VII/1. Τομείς ελέγχου προτεραιότητας κατά τη διάρκεια του σχολικού έτους**

- 1.) παιδαγωγικές διαδικασίες: επισκέψεις μαθημάτων με ιδιαίτερη προσοχή στον συνάδελφο που συμμετέχει στη διαδικασία αξιολόγησης: τις πραγματοποιημένες επισκέψεις βλ. στο σημείο VII/2.
- 2.) διαδικασία σχεδιασμού, προγραμματισμοί διδασκαλίας, σχέδια μαθημάτων και η πραγματοποίησή τους στην πράξη: Τους ενιαίους προγραμματισμούς έχουμε ετοιμάσει για όλες τις 12 τάξεις από μαθήματα ελληνικής γλώσσας και λογοτεχνίας, καθώς και λαογνωσίας. Οι ενιαίοι προγραμματισμοί αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του καινούριου πλαισίου μαθημάτων των εθνοτήτων από ελληνική γλώσσα, που ανήκει στο καινούριο Εθνικό Βασικό Σχέδιο Μαθημάτων. Έχει γίνει ο έλεγχός τους από την διοίκηση του σχολείου. Για την πραγματοποίησή τους και τα σχέδια ανάπτυξης βλ. τον παρακάτω σύνδεσμο:  
[https://drive.google.com/file/d/1i7J3bJ9F5QdshV\\_Mt5Mep58g6bI4ynxk/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1i7J3bJ9F5QdshV_Mt5Mep58g6bI4ynxk/view?usp=sharing)
- 3.) ισότιμη ανάπτυξη των 4 ικανοτήτων: σύμφωνα με τα αποτελέσματα της εσωτερικής μέτρησης, η ανάπτυξη των 4 ικανοτήτων ήταν πιο ισορροπημένη από ό,τι τα προηγούμενα χρόνια
- 4.) χρήση ψηφιακών συσκευών: βλ. το σημείο III/3. τον απολογισμό για τις εντυπώσεις της ψηφιακής διδασκαλίας
- 5.) διαχείριση τετραδίων των μαθητών: ελέγχθηκε κατά τη διάρκεια της επίσκεψης των μαθημάτων
- 6.) μετάδοση περιεχομένου λαογνωσίας: έπαιξε πιο σημαντικό ρόλο στους περισσότερους συναδέλφους σ' αυτή τη σχολική χρονιά, και στην επόμενη χρονιά θα συνεχιστεί η ανάπτυξή της
- 7.) Υπότροφοι Erasmus+ : Φέτος κατοδηγήσαμε 2 υποτρόφους, τους οποίους καταφέραμε να εμπλέξουμε και στα εξωσχολικά προγράμματα. Η παρουσία τους ήταν σημαντική όχι και για μας, αλλά και για το σχολείο.

### **VII/2. Επισκέψεις μαθημάτων:**

<b>Ki? /Ποιος;</b>	<b>Mikor? / Πότε;</b>	<b>Kinél? / Σε ποιον;</b>
Χριστίνα Πάρτις	15/11/2019	Ράνια Τόρη
Βούλα Αυγουροπούλου	2/12/2019	Χριστίνα Πάρτις

Θέκλα Κατσίρη	28/11/2019	Έντιτ Vengrinyák
Πέννυ Ουλή	29/11/2019	Ράνια Τόρη
Αντιγόνη Σάμπο Ναγκι	3/12/2019	Πηνελόπη Μόκκα
Μαρίλια Πιλτικάκη	3/12/2019	Θέκλα Κατσίρη
Ράνια Τόρη	3/12/2019	Μόκκα Πηνελόπη
Έντιτ Βενγκρινιακ	13/11/2019	Έλλη Σιαπανίδου
Έλλη Σιαπανίδου	17/12/2019	Θέκλα Κατσίρη
Έλλη Σιαπανίδου	6/12/2019	Πέννυ Ουλή
Έλλη Σιαπανίδου	18/12/2019	Χριστίνα Γκαλίδου
Έλλη Σιαπανίδου	19/12/2019	Έντιτ Vengrinyák
Χριστίνα Γκαλίδου	18/12/2019	Έντιτ Vengrinyák
Αθηνά Σπανού	9/12/2019	Χριστίνα Πάρτιτς
Αθηνά Σπανού	10/12/2019	Βούλα Αυγουροπούλου
Χριστίνα Πάρτιτς	12/12/2019	Μαρίλια Πιλτικάκη
Χριστίνα Πάρτιτς	12/12/2019	Πέννυ Ουλή
Θέκλα Κατσίρη	17/12/2019	Έλλη Σιαπανίδου

### **VIII. ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ**

Τους απολογισμούς για τις κατασκηνώσεις βλ. στο παράρτημα 1.

Βουδαπέστη, 20 Ιουνίου 2020

Χριστίνα Κάκουκ - Πάρτιτς

Διευθύντρια



## **ΙΧ. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ**

### **Παράρτημα 1:**

#### **1.1 Ολυμπιάδα Ελληνικής Γλώσσας στο Βουκουρέστι**

Το σχολείο μας συμμετέχει εδώ και 5 χρόνια στην Ολυμπιάδα Ελληνικής γλώσσας στο Βουκουρέστι, και μετά από την περσινή δεύτερη θέση αποκτήσαμε άλλες δύο θέσεις στην εξέδρα: **η Βασιλική Αραπατσάκου στο επίπεδο Β2 απέκτησε 2<sup>η</sup>, και η Ζοή Γολέτσα στο επίπεδο Α1 πήρε 3<sup>η</sup> θέση**, καθώς και οι υπόλοιποι τρεις μαθητές μας συμμετείχαν με επιτυχία.

#### **1.2 Εκπαιδευτική εκδρομή και κατασκήνωση σκι στην Αυστρία**

15 μαθητές μας και 2 ενήλικες συνοδοί πήραν μέρος στην αθλητική κατασκήνωση σκι στην Αυστρία, στην πόλη Lackenhof 21-25 Ιανουαρίου. Εκτός από την οικοδόμηση της κοινότητας, σκοπός της εκδρομής ήταν η φυσική αγωγή και τα παιδιά να αγαπήσουν τον αθλητισμό, όπως και στα προηγούμενα χρόνια. Ήμασταν πολύ τυχεροί με τον καιρό φέτος, τα παιδιά περνούσαν όλη τη μέρα τους στον φρέσκο αέρα των Αλπών. Η 4ήμερη εκδρομή συμπεριλάμβανε 2-2 ώρες μαθήματα σκι το πρωί και το απόγευμα κάθε μέρα. Εκτός από το σκι κάναμε και άλλα προγράμματα για την οικοδόμηση της κοινότητας, π.χ. έλκητρο, πεζοπορία στο δάσος τη νύχτα με δάδες, συζυτήσεις τα βράδια κτλ.

#### **1.4 Κατασκήνωση κανό στο Szigetköz**

Μία από τις πιο ωραίες κατασκηνώσεις είχαμε την ευκαιρία να πραγματοποιήσουμε την περίοδο 29 Ιουνίου-5 Ιουλίου στην περιοχή Szigetköz με τη συμμετοχή 31 μαθητών και 6 συνοδών.

Το Szigetköz είναι ένα νησί στη δυτική Ουγγαρία -το μεγαλύτερο στη χώρα- που περιτριγυρίζεται από τον Δούναβη και τα παρακλάδια του, με πάμπολλα κανάλια και υδάτινα μονοπάτια αλλά και πλούσιο οικοσύστημα που το κάνει έναν μοναδικό υδροβιότοπο. Έτσι είχαμε την ευκαιρία να θαυμάσουμε την πανέμορφη φύση, να γυμναστούμε καθημερινά με την κωπηλασία, να δυναμώσουμε και να αποτοξινωθούμε για μια εβδομάδα από τους θορύβους και τους ρυθμούς της πόλης αλλά και να γνωριστούμε καλύτερα, να έρθουμε πιο κοντά και να διασκεδάσουμε παρέα.

Με τον απαραίτητο εξοπλισμό που είχαμε φέρει μαζί μας, κατασκηνώσαμε συνολικά σε δύο κάμπινγκ, αρχικά στο Dunakiliti όπου βρισκόμασταν δίπλα στο ποτάμι και τις τελευταίες τρεις μέρες στο Cíkolasziget. Και στις δύο τοποθεσίες το φυσικό περιβάλλον ήταν εξαιρετικό, με πανύψηλα δέντρα, διάφορα πουλιά που μας τραγουδούσαν ακατάπαυστα και φυσικά τον πανέμορφο Δούναβη. Καθημερινά ετοιμάζαμε και τρώγαμε παρεούλα το πρωινό μας και στη συνέχεια ξεκινούσε η περιήγησή μας στην περιοχή με κανό και με την καθοδήγηση βεβαίως του έμπειρου οδηγού μας. Το απόγευμα επιστρέψαμε στο κάμπινγκ, ανάβαμε φωτιά και γινόταν η προετοιμασία του βραδινού με τις οδηγίες του Τόμι που ήταν ο ικανότατος μάγειράς μας. Όλα τα παιδιά βοηθούσαν σε ότι μπορούσαν, άλλοι μάζευαν ξύλα, άλλοι τα έκοβαν, άλλοι πρόσεχαν τη φωτιά, έκοβαν τα λαχανικά, έφερναν νερό κ.α. και γενικότερα υπήρχε ένα ωραίο πνεύμα συνεργασίας και αρμονικής συνύπαρξης με παλιές και καινούριες φιλίες να αναπτύσσονται.

Βουτήξαμε άπειρες φορές στα δροσερά νερά, κάναμε τσουλήθρα σ' ένα μικρό φράγμα, κολυπήσαμε σε ταχύρροο τμήμα κοίτης, δοκιμάσαμε την «κούνια της μαιμούς» στην λίμνη Ördögszigeti, πέσαμε μερικές φορές από τη βάρκα μας στο νερό μέχρι να μάθουμε τη σωστή ισορροπία, κάναμε κουπί αντίθετα στο ποτάμι δοκιμάζοντας τις αντοχές μας και θαυμάσαμε την πανέμορφη λέμνα που είχε καλύψει σαν ένα πράσινο χαλί την επιφάνεια των καναλιών.

Όλα αυτά δεν θα είχαν γίνει χωρίς την οργάνωση και τον συντονισμό της ομάδας από τη Χριστίνα που με όρεξη και ιδέες εμπλούτισε το πρόγραμμα αλλά και έπαιρνε μέρος σε όλες τις «περιπέτειες», τη Σούλη που πάντα με το χαμόγελο πήγαινε για τις προμήθειές μας φροντίζοντας να μη μας λείπει τίποτα, τον ακούραστο Τόμι που μας βοήθησε πολύ με την κωπηλασία και τα κανό αλλά και μας μαγείρευε κάθε βράδυ νοστιμότατα φαγητά, την Έντιτ που έντυσε μελωδικά με την κιθάρα της τα βράδια μας γύρω από τη φωτιά μαθαίνοντάς μας ελληνικά τραγούδια και τον Άρη που πάντα βοηθούσε όπου χρειαζόταν αλλά και δοκίμαζε τις αντοχές του χιούμορ μας:D

Μπορεί η ιδέα αυτής της κατασκήνωσης να ξεκίνησε αρχικά σαν μια λύση ανάγκης οι οποία θα λειτουργούσε ως υποκατάστατο των κατασκηνώσεων στην Ελλάδα που ακυρώθηκαν λόγω της πανδημίας, μας έδειξε όμως πως είναι σημαντικές τέτοιες δραστηριότητες και στην Ουγγαρία, μπορούν να συμβάλλουν στην ενδυνάμωση της ελληνικής μαθητικής κοινότητας και να μείνουν αξέχαστες σε όλους. Ευχόμαστε αυτή η κατασκήνωση να γίνει παράδοση και να ακολουθήσουν κι άλλες αντίστοιχες.

**Παράρτημα 2: Ερωτηματολόγιο για τις εμπειρίες της πρώτης περιόδου της ψηφιακής διδασκαλίας**

**Παράρτημα 3: Ερωτηματολόγιο ικανοποίησης για τη σχολική χρονιά**

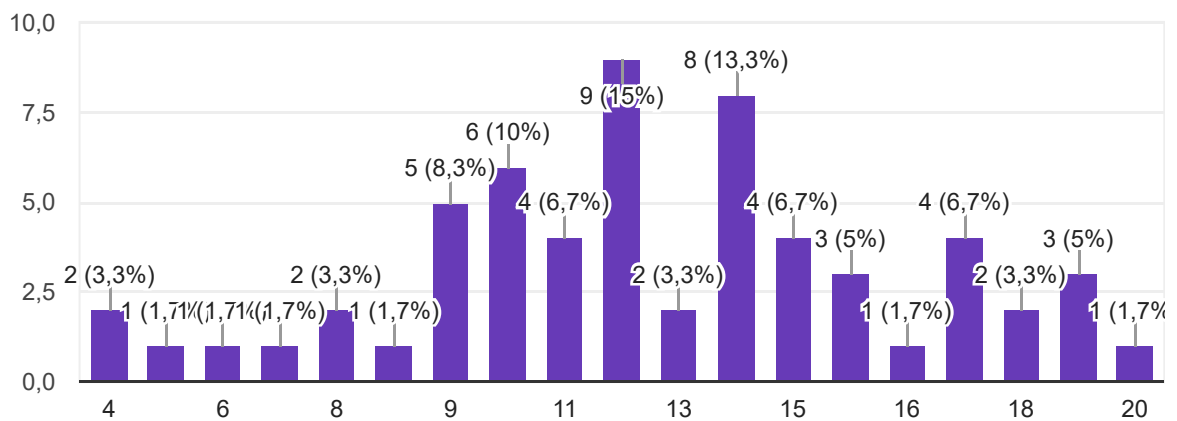
# Ερωτηματολόγιο για την ψηφιακή διδασκαλία / Kérdőív a digitális oktatásról

60 válasz

[Elemzések közzététele](#)

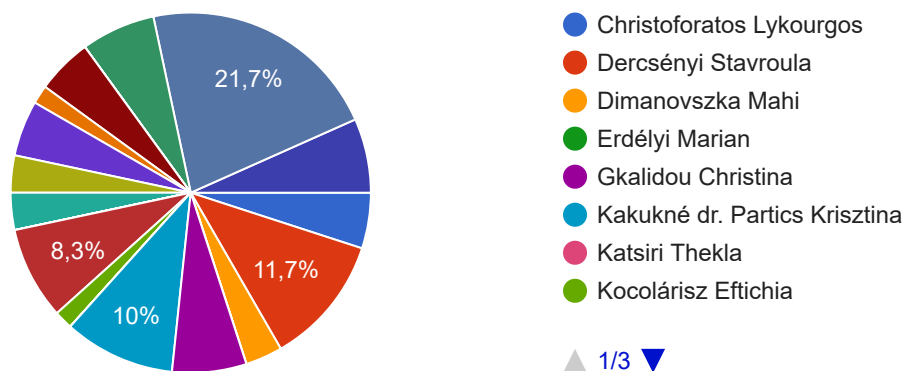
## Ηλικία μαθητή / Tanuló életkora:

60 válasz



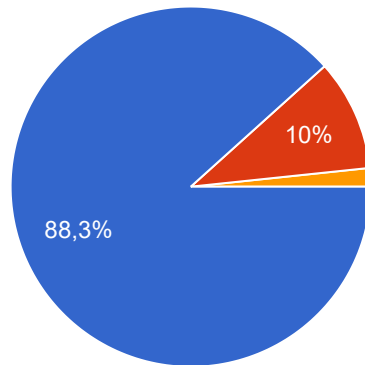
## Όνομα εκπαιδευτικού / Pedagógus neve:

60 válasz



### Τι ισχύει για την οικογένειά σας; / Mi érvényes az Önök családjára?

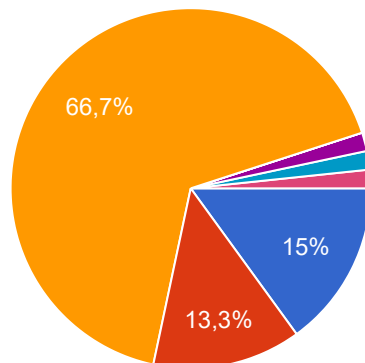
60 válasz



- ο καθένας που δουλεύει / μαθαίνει εξ αποστάσεως έχει δικό του ψηφιακό μέσο / mind...
- 2-3 μέλη της οικογένειας μοιράζονται ένα ψηφιακό μέσο / a család 2-3 tagja osztozik eg...
- 1 ψηφιακό μέσο μοιράζονται όλα τα μέλη της οικογένειας /...
- δεν έχουμε κανένα ψηφιακό μέσο /nincs semmilyen digitáli...

### Το παιδί σας τι ψηφιακό μέσο χρησιμοποιεί κατά τη διάρκεια του μαθήματος Ελληνικών; / Gyermeke milyen digitális eszközt használ a görögórák során?

60 válasz

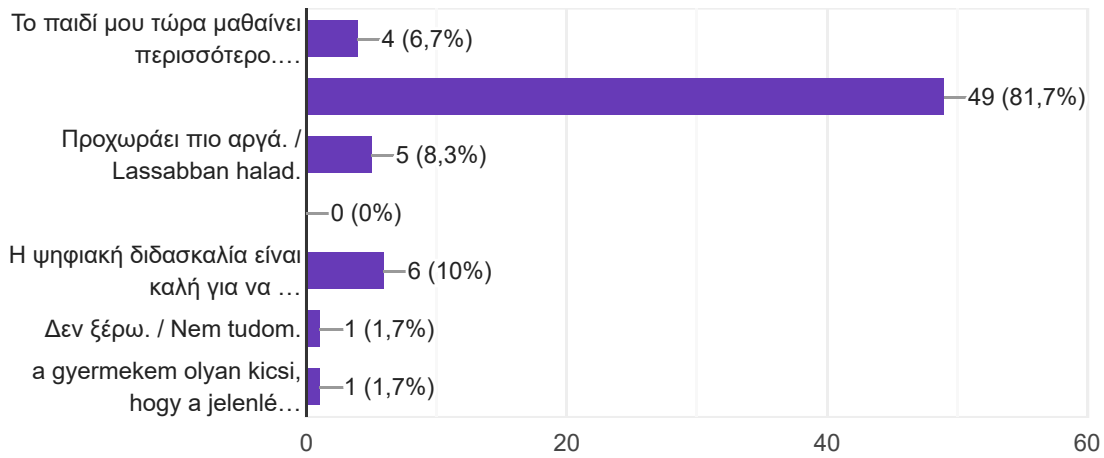


- κινητό τηλέφωνο / mobiltelefon
- τάμπλετ /tabletet
- υπολογιστή / számítógépet
- δεν συμμετέχει στην ψηφιακή διδασκαλία / nem vesz részt a digitális oktatásban
- laptop
- Laptop, MacBook
- Laptop es telefon



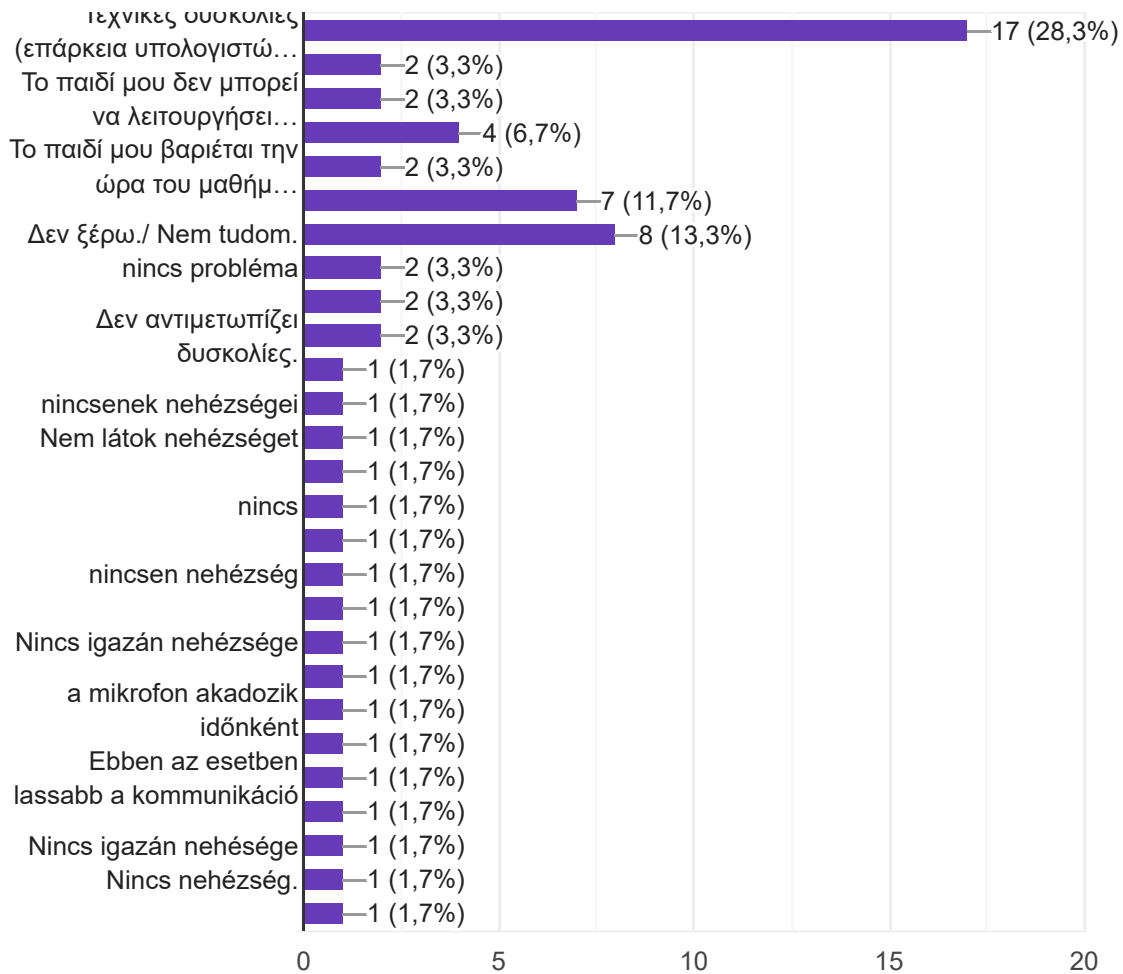
Πιστεύετε ότι το παιδί σας προχωράει κανονικά με τη ψηφιακή διδασκαλία από απόσταση; / Mit gondol, a gyermeke hogy halad a digitális távoktatással a tanulásban?

60 válasz



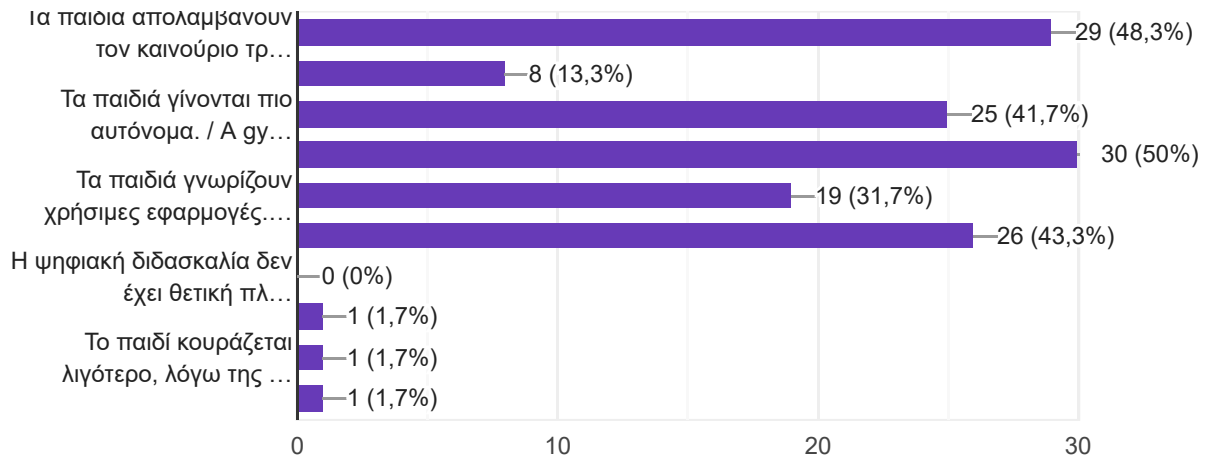
Ποιες δυσκολίες αντιμετωπίζει το παιδί σας κατά τη διάρκεια του ψηφιακού μαθήματος; / Milyen nehézségekkel szembesül a tanuló a digitális tanóra során?

60 válasz



Πιστεύετε ότι η ψηφιακή διδασκαλία έχει και θετικές πλευρές; / Mit gondol, a digitális oktatásnak van pozitív oldala is?

60 válasz



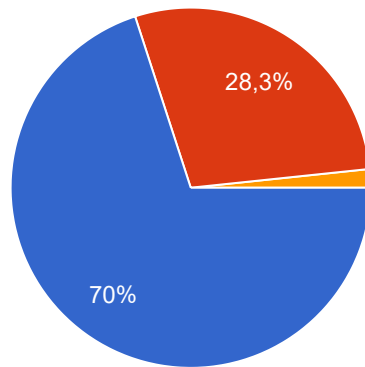
Είναι απαραίτητη η παρουσία του γονέα κατά τη διάρκεια της διδασκαλίας; / Szükséges a szülő jelenléte a tanítás ideje alatt?

60 válasz



Εσείς σαν γονιός συμμετέχετε στην επίλυση των ψηφιακών ασκήσεων; /  
Ön mint szülő részt vesz a digitális feladatok megoldásában?

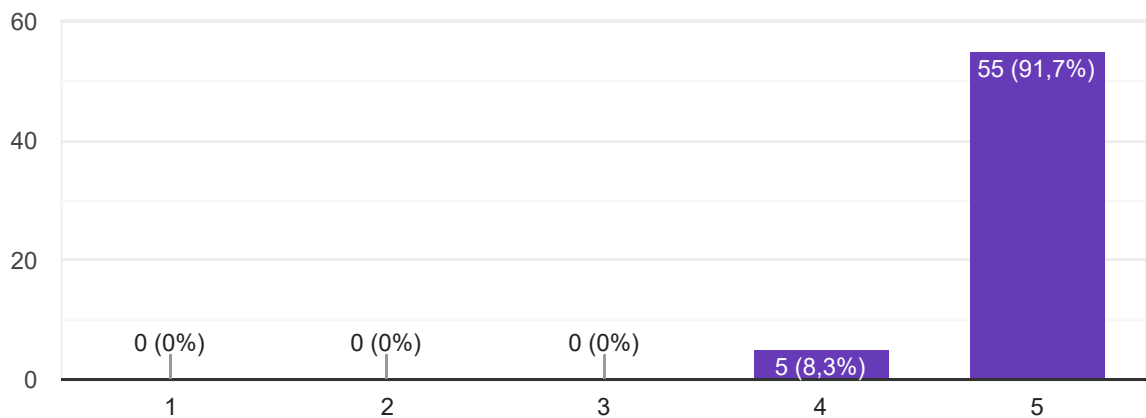
60 válasz



- Όχι, δεν συμμετέχω. / Nem, nem veszek részt.
- Ναι, βοηθάω λίγο. / Igen, kicsit segítek.
- Ναι, μαζί τις λύνουμε. / Igen, együtt oldjuk meg a feladatokat.

Πιστεύετε ότι το ελληνικό σχολείο διαχειρίστηκε αποτελεσματικά την εισαγωγή της ψηφιακής διδασκαλίας; / Mit gondol, a görög iskola eredményesen kezelte a digitális oktatás bevezetését?

60 válasz





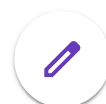
## Έχετε κάποια πρόταση; / Van valamilyen javaslat?

8 válasz



Ezt a tartalmat nem a Google hozta létre, és nem is hagyta azt jóvá. [Visszaélés jelentése](#) - [Felhasználási feltételek](#)  
- [Adatvédelmi irányelvek](#)

Google



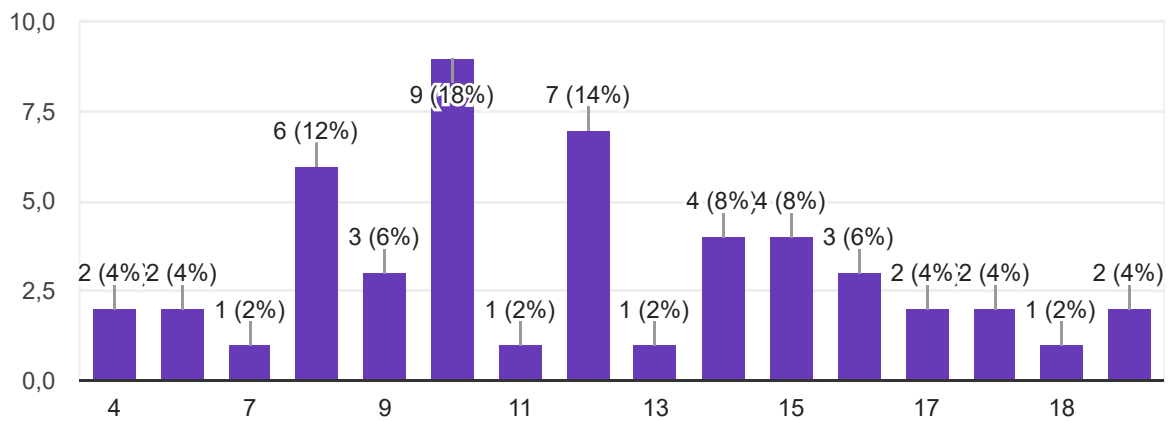
# Ερωτηματολόγιο / Ειέgedettségi κέρδοίν

50 válasz

[Elemzések közzétetele](#)

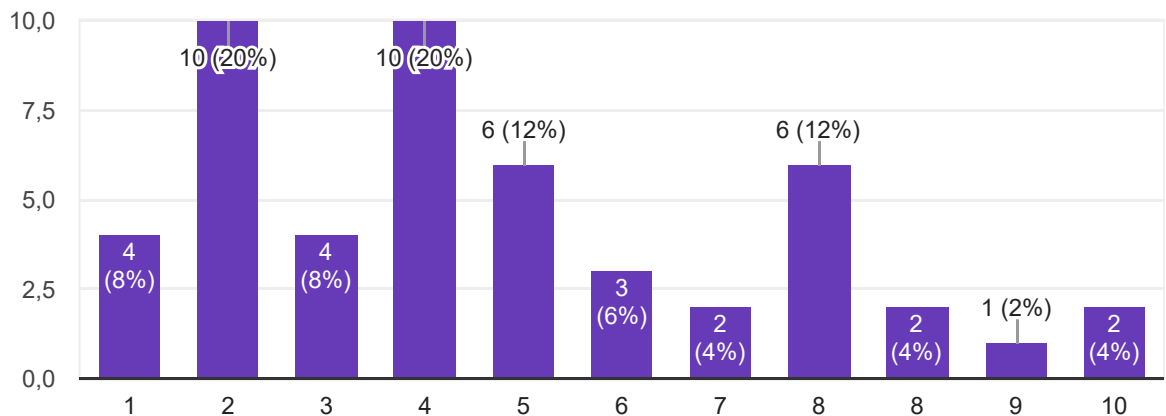
## Ηλικία μαθητή(αριθμητικά) / Gyermekének kora: (számmal megadva)

50 válasz



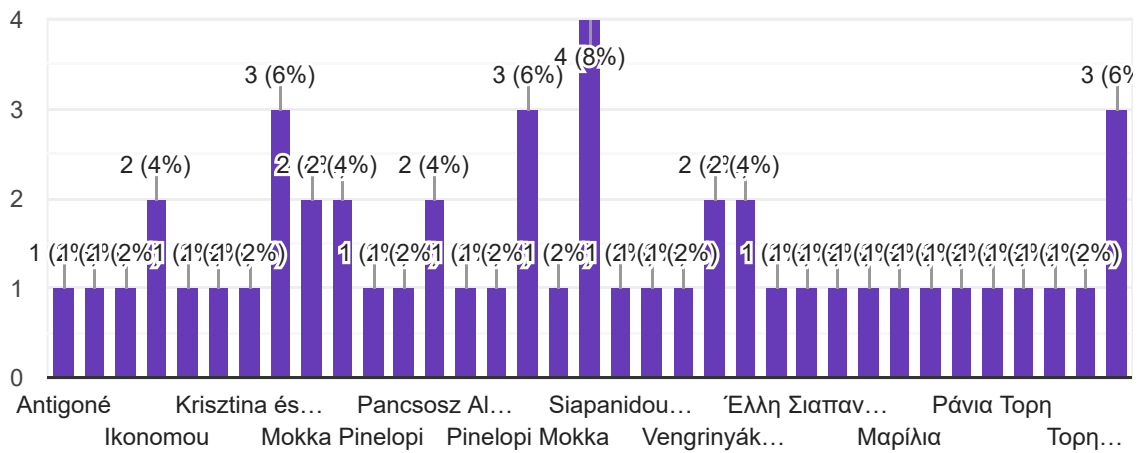
## Πόσα χρόνια φοιτά στο 12τάξιο Ελληνόγλωσσο Σχολείο/ προπαρασκευαστικό σχολείο(αριθμητικά); / Hány éve jár a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskolába/iskola-előkészítőbe? (számmal megadva)

50 válasz



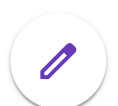
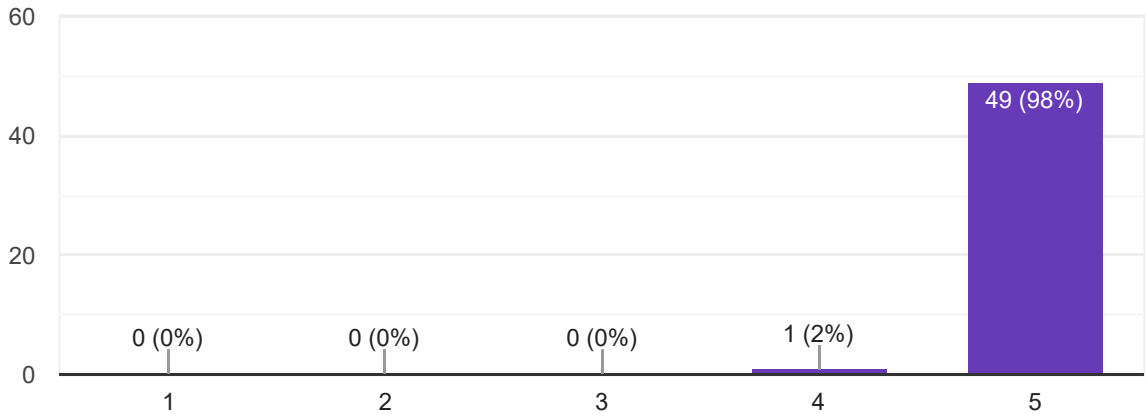
Όνομα του εκπαιδευτικού του παιδιού σας /Jelenlegi görög tanárának neve:

50 válasz



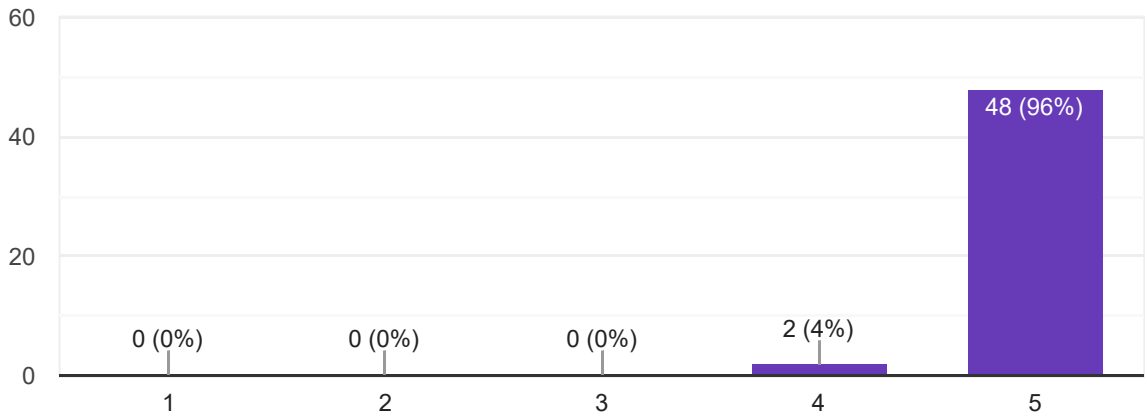
Κατά πόσο είστε ευχαριστημένοι με τον παιδαγωγό του παιδιού; /  
Mennyire elégedett görög tanárával:

50 válasz



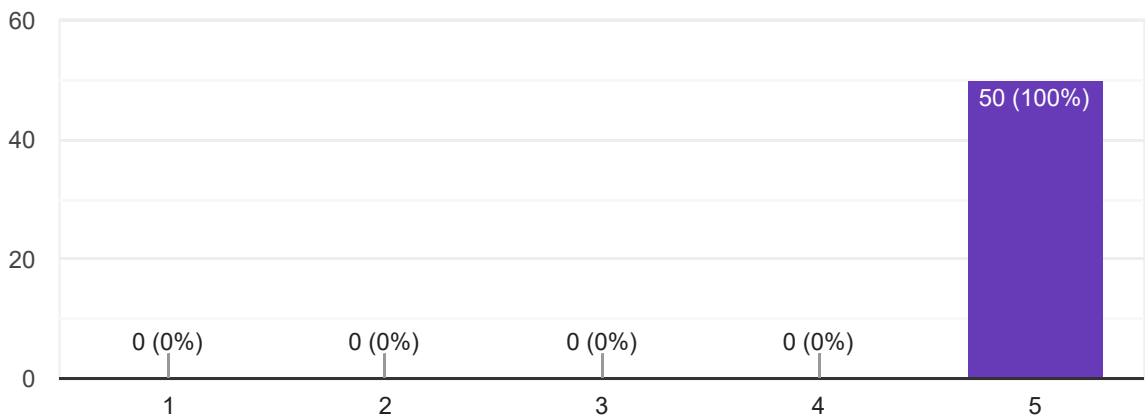
Ο παιδαγωγός βοηθάει στην προαγωγή των γλωσσικών γνώσεων του παιδιού μου. / A pedagógus a gyermekem nyelvi fejlődését segíti.

50 válasz



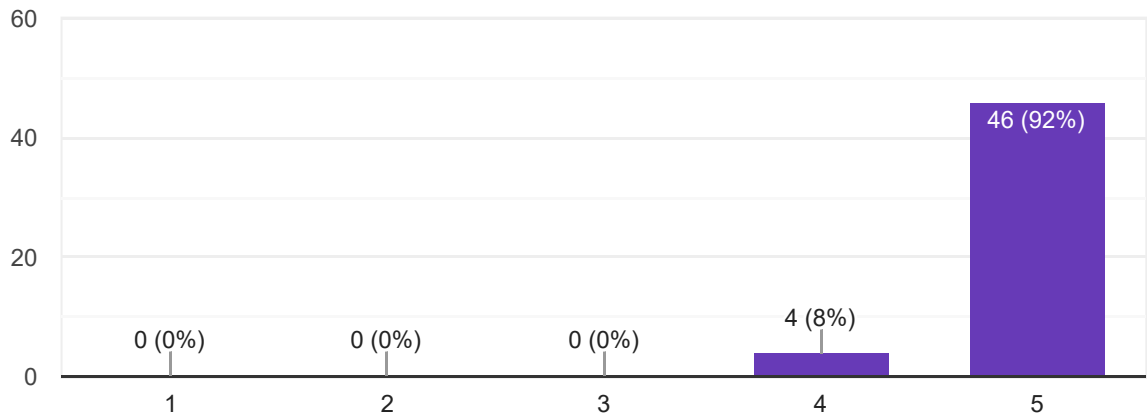
Ο παιδαγωγός ελέγχει συστηματικά τις σχολικές εργασίες του παιδιού μου./A pedagógus a gyermekem házi feladatait, munkáit rendszeresen ellenőrzi.

50 válasz



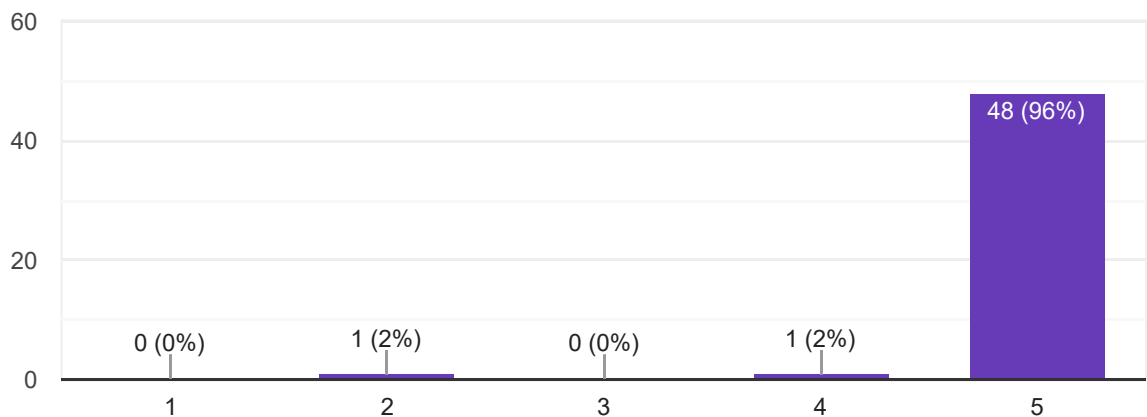
Οι αξιολογήσεις του παιδαγωγού είναι αντικειμενικές, ενημερώνει συστηματικά, έγκαιρα. / A pedagógus értékelései objektívek, visszajelzései rendszeresek, aktuálisak.

50 válasz



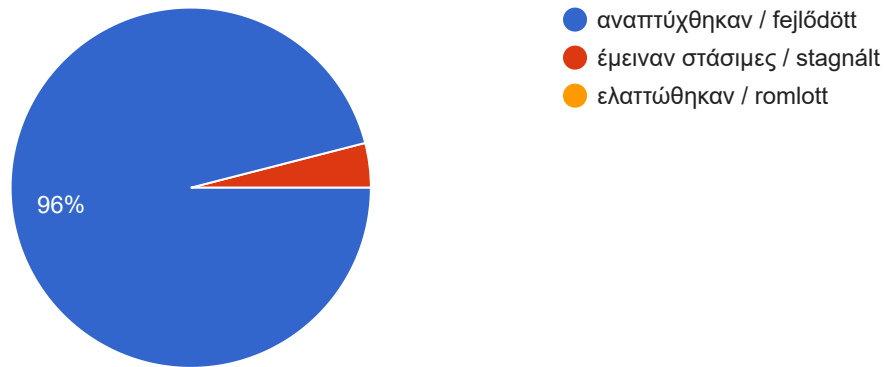
Ο παιδαγωγός απαντά άμεσα και ουσιαστικά στις ερωτήσεις των γονέων, επίσης είναι άμεσα διαθέσιμος. / A pedagógus szülői kérdésre időben és érdemben reagál, illetve könnyen elérhető.

50 válasz



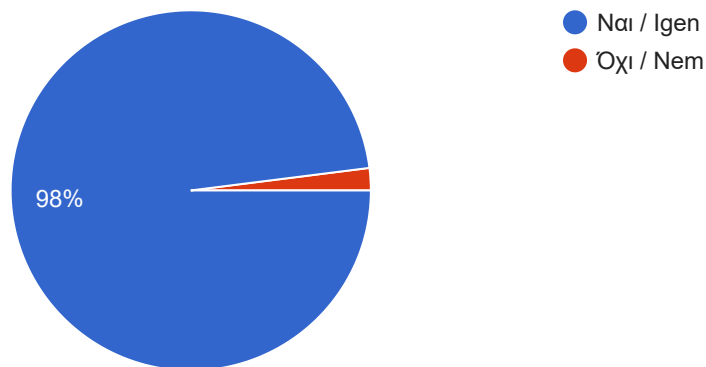
Οι γλωσσικές γνώσεις του παιδιού μου στα ελληνικά για τη φετινή σχολική περίοδο./ Gyermekem görög nyelvtudása az idei év során.

50 válasz



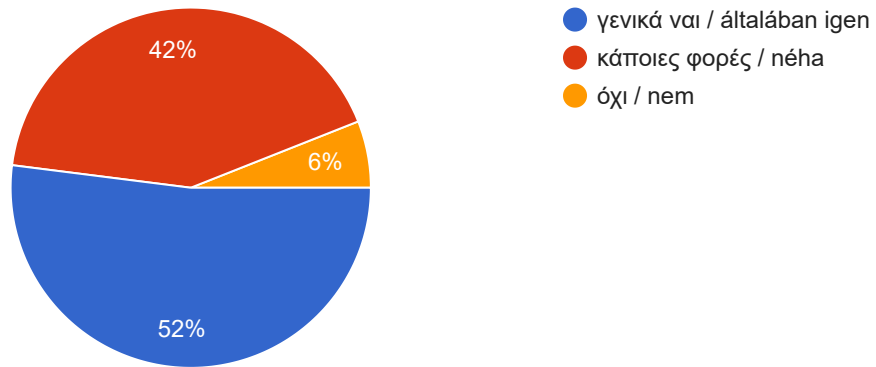
Ενημερώνομαι για τις δραστηριότητες του σχολείου (εορτές, ελεύθερα προγράμματα, εκδρομές, κατασκήνωση) άμεσα (μέσω e-mail/facebook/προσωπικά από τον παιδαγωγό) / Az iskolai eseményekről (ünnepség, szabadidős programok, kirándulás, tábor) időben kapok értesítést (e-mailben/facebookon/a pedagógustól személyesen).

50 válasz



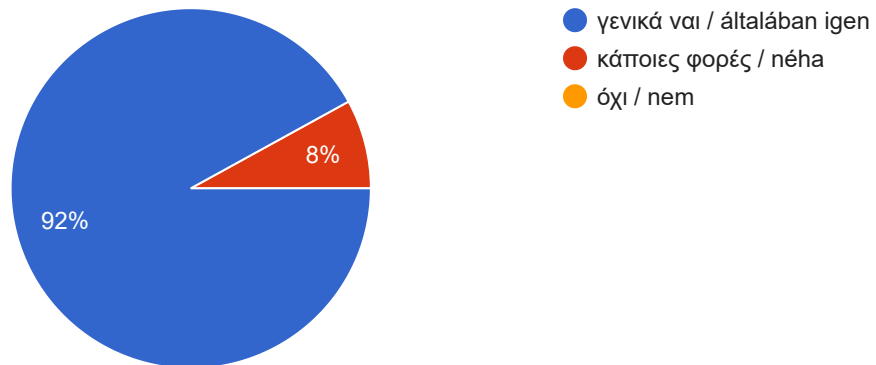
Το παιδί μου συμμετείχε στις δραστηριότητες και εκδηλώσεις του σχολείου / Gyermekem részt vett görög iskolai eseményeken, rendezvényeken.

50 válasz



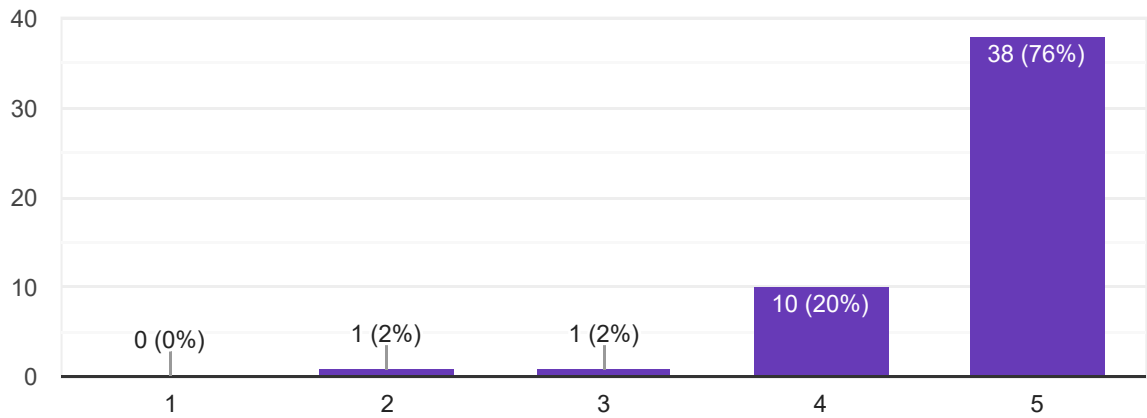
Το παιδί προσέρχεται ευχάριστα στα μαθήματα. / Gyermekem szívesen jár görög órákra.

50 válasz



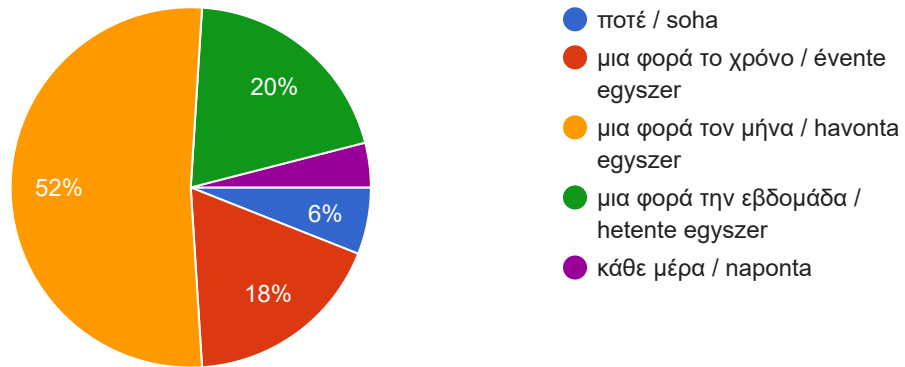
Κατά πόσο είστε ευχαριστημένοι με τον αριθμό και την ποιότητα των δραστηριοτήτων και των εξωσχολικών προγραμμάτων; / Mennyire elégedett a tanórán kívüli programok számával és minőségével?

50 válasz



Πόσο συχνά παρακολουθείτε την ιστοσελίδα /facebook του σχολείου μας; / Milyen gyakran nézi meg iskolánk honlapját / facebook oldalát?

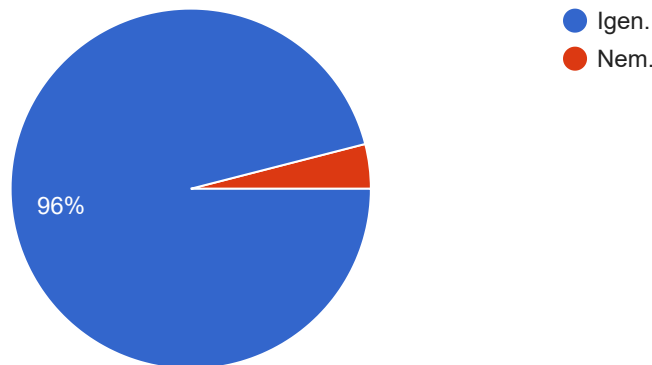
50 válasz





Το παιδί μου θα παραμείνει μαθητής / μαθήτρια του σχολείου και το σχολικό έτος 2020/21. A gyermekem az iskola beiratkozott tanulója marad a 2020/21-es tanévben is.

50 válasz



Εφόσον προκύψουν για εσάς πρόσθετες ιδέες, που είναι σχετικές με τα παραπάνω ζητήματα, παρακαλώ σημειώστε τις εδώ. /Amennyiben felmerült Önben a témával kapcsolatban egyéb hozzáfűznivaló, kérem, tegye meg itt:

9 válasz

Olyan hangnemben kapott figyelmet Raniától a fiam, ami nekem és neki is nagyon hiányzik. Ez mindennél fontosabb. Nagyszerű pedagógus is, amikor még beszoktattam a gyereket az oviba, pontosan láttam, hogy konkrét elképzelései vannak a nyelvoktatásról, nem ad hoc jelleggel játszik a gyerekekkel, hanem precízen felépített órái vannak, amik folyamatos haladást, és a meglévő ismeretek újrahasznlását is segítik. A játékokban sokféle helyzetbe vonja be a gyerekeket, így nem csak a "feladat" hanem az ismeret is beépül a gyerekek fejébe. Sajnálom hogy ez az év így alakult, és nem tudott a munkája kiteljesedni. Nagy örömet jelentett amikor itthoni környezetben váratlanul görög szavakat használt a gyerek, ezt az örömet neki köszönhetjük, remélem szeptembertől már ő is láthatja a munkájának gyümölcsét. Köszönjük Rania és az egész Iskola munkáját!!

Eddig 6 intézménybe jártak a gyerekeim, de Lykourgოსnál jobb tanárt nem ismerünk. Nem hajtotta a gyerekeket, mégis sokat tanultak. Mindig kifáradva mentek a gyerekek az órára, de feltöltődve, vidáman jöttek ki onnan. Nem volt stressz az órán, nem volt kényszeres, mégis fegyelem volt és haladtak az anyaggal. Nagyon meg voltunk elégedve. Reméljük ezentúl nem lesz rosszabb. Az új tanárnak ezzel nehéz lesz a versenyt felvenni. Köszönjük az eddigieket!

Ezt a tartalmat nem a Google hozta létre, és nem is hagyta azt jóvá. [Visszaélés jelentése](#) - [Felhasználási feltételek](#) - [Adatvédelmi irányelvek](#)

